

under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved by his successor.

Mr. G. K. Webster, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Kendraparrah, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave, under the orders of the Commissioner of Cuttack.

Baboo Hurro Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under the orders of the 4th December last.

Baboo Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rajshahye, for one month, from the 11th proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 1st March 1867.

Mr. J. Lambert, Officiating District Superintendent of Police, Gya, for twelve days, from the 3rd instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 5th March 1867.

Baboo Mohendra Nath Bose, Officiating Additional Principal Sudder Ameen of Burdwan, for fifteen days, from the 10th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 1st March 1867.

The leave, on Medical Certificate, granted to Lieutenant W. E. Chambers, District Superintendent of Police, Balasore, under orders of the 10th October 1862, is commuted to privilege leave of absence.

The 4th March 1867.

Mr. H. C. Richardson, Civil and Sessions Judge of Tipperah, having resumed charge of his office on the 26th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him, under the orders of the 9th January last, is cancelled.

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are re-published for general information :—

NOTIFICATION.

No. 2033.

The 27th February 1867.

Mr. Daniel James McNeile, of the Civil Service, is permitted to proceed to Europe on furlough for a period of three years from the date of embarkation.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

পদগ্রাহী দ্বারা অবকাশ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কেন্দ্রপাড়ার আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি কে ওয়েবস্টার সাহেব কটকের কমিস্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে যে তারিখে ছুটি পান সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুড়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি যুত বারু হরচন্দ্র ঘোষ গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি যুত বারু তারিণীচরণ মিত্র অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ১১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১ মার্চ।

গয়ার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি যুত জে লম্বার্ট সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি বার দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

বর্ধমানের একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জি যুত বারু মহেন্দ্রনাথ বসু অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১ মার্চ।

বালেশ্বরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট জি যুত ডবলিউ ই চেম্বার্স সাহেব ১৮৬২ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান তাহা অনুগ্রহের ছুটি বলিয়া গণ্য হইল।

১৮৬৭ সাল ৪ মার্চ।

ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ জি যুত এচ সি রিচ-ডমন্ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনঃ গ্রহণ করাতে গত জানুয়ারি মাসের ১৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞা প্রকাশ হয় তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

২০৩৩ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

সিভিল কার্যসম্পর্কীয় জি যুত ডানিয়েল জেমস মাক্‌নিল সাহেব নিয়মিত ছুটীক্রমে ইউরোপে গমনার্থে তিন বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন। উক্ত ছুটি তাহার গমনের তারিখ অবধি গণ্য হইবে।

The following Order issued by the Government of India, in the Foreign Department, is re-published for general information :—

No. 425.

Fort William, the 28th February 1867.

The services of Dr. J. Elliot, Officiating Residency Surgeon at Indore, are placed at the disposal of the Government of Bengal for appointment as Civil Surgeon of Cuttack.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 27th February 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz., for the enlargement of the Arrah Jail Garden, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring about 5b., 12c., 3ch., more or less, and being bounded as follows:—

East by Canal Gangee;

North by Jail garden;

South by Jail drain;

West by Jail wall.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION.

The 4th March 1867.

Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz., for the construction of Police Barracks, &c., it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 17 beegahs and 7 cottahs, more or less, situated in the Talook of Chukla Kishnaghur, in the town of Kishnaghur, is required.

2. The land is bounded on the North by Judge Road; on the East by High Street; and on the South-West by the land commonly known as the old College compound, the property of the Maharajah of Kishnaghur, and rented from him by the sons of Baboo Lukheenarain Halder (deceased) of Bhobaneepore, Calcutta.

3. This Declaration is made, under Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 5th March 1867.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz.,

[Government Gazette, 12th March 1867.]

ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের যে আজ্ঞা প্রকাশ হয় তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

৪২৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম ২৮ ফেব্রুয়ারি।

ইন্ডোরস্থ একটি রেসিডেন্সী চিকিৎসক ডাক্তার জীযুত ডে এলিয়ট সাহেব কটকের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ আরার জেলের বাগান বর্জনার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে হ্যানাধিক ৫১২১ ছটাক ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই—

পূর্ব সীমা গাঙ্গীর খাল।

উত্তর সীমা জেলের বাগান।

দক্ষিণ সীমা জেলের নরদমা।

পশ্চিম সীমা জেলের প্রাচীর।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ মার্চ।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পোলীসের বারিক প্রভৃতি প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে চাকলে কৃষ্ণনগর তালুকের অন্তর্গত কৃষ্ণনগর নগরে স্থিত হ্যানাধিক ১৭২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জজ পথ, পূর্ব সীমা হাই স্ট্রীট, দক্ষিণ পশ্চিম সীমা পুরাতন কালেক্ত বাড়ী নামে খ্যাত ভূমি, তাহা কৃষ্ণনগরের মহারাজার সম্পত্তি, কলিকাতার ভবানীপুরের মৃত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ হালদারের পুত্রেরা খাজানা করিয়া লইয়াছেন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

বঙ্গদেশের মান্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতার জেলের কার্যের নিমিত্তে ভূমি লওয়া আব-

for the Calcutta Water-works, it is hereby declared that, for the above purpose, a Public Tank and Square publicly known as the Wellington Square, comprising an area of 20 beegahs, more or less, and situated in the Southern Division of the Town of Calcutta, is required.

It is bounded on the North and East by a Public road called Wellington Square Road; on the South by the Dhurumtollah Road, and on the West by Wellington Street.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

LOCAL—COMMUNICATIONS.

No. 79.

The 5th March 1867.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Station Road at Kooshtea, it is hereby declared that a strip of land, about 1,500 feet in length and 20 feet in breadth, more or less, commencing from the road by the river side near Modun Mohun Bose Mooktar's house, in Bahadoor Khallee, and running southward to join Kenny's Road near the Aroopara level crossing, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

No. 80.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Station Road at Kooshtea, it is hereby declared that a strip of land, about 5,000 feet long and 70 feet broad, more or less, is required.

The road is to commence from the Salga-moodiah Feeder, a few yards North of the level crossing, pass by the Kooshtea Sub-Divisional Bungalow, Cutcherry, and Lock-up grounds, and

[গবর্ণমেট গেজেট ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

শাক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ওয়েলিংটন স্কোয়ার নামে বিখ্যাত পুকুরিণী ও চত্বর কলিকাতানগরের দক্ষিণ খণ্ডে স্থিত কালিতে হ্যানাধিক ২০/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব সীমা ওয়েলিংটন স্কোয়ার রোড নামক রাজ পথ, দক্ষিণ সীমা ধর্মতলার পথ, পশ্চিম সীমা ওয়েলিংটন স্ট্রীট।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

স্থানীয় গমনাগমন বিষয়ক।

৭৯ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কুস্তায়ে ফেশন পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে হ্যানাধিক ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও ২০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত পথ বাঁহাদের খালীস্থ মদনমোহন বসু মোড়ারের বাটীর নিকট নদীর তীরস্থ পথ হইতে আরম্ভ হইয়া কেম্বী পথে আকরা পাড়ার নিকট রেল পথের উপর দিয়া যে সমান পথ আছে তাহাতে মিলিবার নিমিত্তে দক্ষিণ দিগে যায়।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৮০ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কুস্তায় ফেশন পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

রেল পথের উপর দিয়া যে সমান পথ আছে তাহার এক গজ উত্তরে শালগামুদিয়ার শাখাপথ হইতে আরম্ভ হইয়া কুস্তা শাখাথের বান্ধলা কাছারী ঘরের ও কাঁজী ভূমির নিকট দিয়া আকরা পাড়ার

join Kenny's Road, near the Aroopara level crossing.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

CIVIL BUILDINGS.

No. 81.

The 5th March 1867.

Declaration under Section II. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the site of a Lock-up at Bettiah, in Zillah Chumparun, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring 2 beegahs, 7 cottahs, 6 chittacks, situated in Mouzah Banoo Chuprah, Pergunnah Majhowa, Zillah Chumparun.

The land is bounded on the North by Mr. Bluett's Compound; on the South by the Bettiah and Mooteeharry Road; on the East by the road leading to Mr. Bluett's House; on the West by the Cutcherry Compound.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Lieut.-Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

নিকট রেলপথের উপর দিয়া যে সমান পথ আছে তাহাতে কেম্ব্রি পথের সঙ্গে মিলে।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৮১ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।
বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়ার কাঁজীঘর প্রকৃত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত মাঝা পরগনার বাহু ছাপরা মৌজায় স্থিত হুনাধিক ২২১৭ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বুলুয়েট সাহেবের বাটী দক্ষিণ সীমা বেতিয়া ও মতিহারির পথ, পূর্ব সীমা বুলুয়েট সাহেবের বাটীতে গমনের পথ, পশ্চিম সীমা কাছারী বাটীর প্রাচীর।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে. ই. টি. নিকলস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

NOTICE.

THE undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Dooars of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,
Dy. Commissioner, Western Dooars.

MYNAGOREE, BHOOTAN. }
The 12th December 1866.

[Government Gazette, 12th March 1867.]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা কটক।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মধ্যম প্রদেশ এই যে।

যে হেতু কেল্লা কানিকা মাহাল তাবে কোঠ জাবওয়ার্ডস রাজা পদ্মনাভ ভণ্ড বাহাজরের কিসমত জমুসি জেলা পুরী মোঃ দাওদমান সাহি ও কুণ্ডাইবেট সাহিতে নীচের লিখিত নক্সা অনুসারে জুই মঠ থাকা ও তাহার এলাকায় কাঁচা ও পোক্তা বাগী মকল ও ভূমি ও বাগান সকল চৌহদ্দী মোতাবক ও রাএতিদিগের বাগী যে২ চৌহদ্দীর অন্তর্গত আছে সেই২ চৌহদ্দীর নম্বর-ওয়ারি অনুসারে রাজা প্রশংসিতের মহাজনদিগের দেনা আদায় পরিশোধ কারণ রাজমান ক্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের ৪৩।০ নম্বর ও সন ১৮৬১ সাল আগস্ট মাহার ১৭ তারিখের লিখিত ৫০৮ নম্বর চিঠী ও অত্র মহকুমার সন মজকুরের ভিসেস্বর মাহার ৫ তারিখের লিখিত লুকুমামুকুমে এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৬১ সাল জাফ্র মাহার ২৮ তারিখ গোমবার বারখটীর সময় নীলাম হইবেক একারণ ইস্তাহার (দওয়) যাইতেছে যে নীচের লিখিত মঠ ওগরহকে উপর লিখিত অনুসারে যে কেহ খরিদ করণের বাগী রাখিতে থাকে উপর উক্ত তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে হাজীর হইয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবেক প্রকাশ যে সমুদয় মূল্য তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক অতএব অত্র বিষয় সমস্ত লোকদিগকে জ্ঞাত করণ লেখা গেল তৎ ২৯ মাহ জাম্বুজারি সন ১৮৬১ সাল।

ইয়াদদাত্ত রাজে বিনা এক ভণ্ড মৃত্যুহাল দখলকার বাজে পদ্মনাভ ভণ্ড রাজা কেল্লা কানিকা এলাকে মঠ পুত্রবোত্তমক্ষেত্র মঠ ও বাগানের চৌহদ্দী নক্সা জমুসি।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
নামশাহি	নম্বর	রকম	তাএন ভূমি	পূর্ক	পশ্চিম	দক্ষিণ	উত্তর
দাওদমানসাহি	৩১০	কাঁচা পাকাবাগী ৬৭ বধরা	মাং ১৭৮	গোবিন্দভারথির বাগান	বড়দাও	মনাই রাজগুরু ও পণ্ডিত মঠের মোহন্ত বরদ রামানুজদাস	ভিদারপুর নিবাসি রমু-নাথদাসের খরিদা
ঐ	৩১১	বাড়ি হর ফসল	মাং ৮১				
ঐ	৩১২	ঐ	মাং ১৩৭৩				
ঐ	৩১৩	গলি রাস্তা	মাং ১০৮/১৩				
একসাহির এক মঠ			মাং ১২৯/৮/১৬				
কুণ্ডাই বেটসাহি	১১	বাগান	মাং ১৯১/৮	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের খরিদা ও কাণ্ডার-কোটের জায়গা	শ্যামানুন্দরীদাসী ও গোপী-বিন্দ পহরাজ ও গোপী-নাথদাস ও ফলহারির ম-ঠের জায়গা ও শিবপুজীর খরিদা ও মানমাইতি ..	রাজদাও	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের খরিদা
ঐ	১২	ঐ	মাং ১১১				
ঐ	১৩	ঐ	মাং ১৩৩/১				
			মাং ১১৯				

[গবর্ণমেণ্ট নোটে - ১৮৬১ - ১০ মার্চ]

ক্র.সং.	কর্তৃপক্ষ	কর্তৃপক্ষের নাম	কর্তৃপক্ষের পদ	কর্তৃপক্ষের নাম	কর্তৃপক্ষের পদ	কর্তৃপক্ষের নাম	কর্তৃপক্ষের পদ	কর্তৃপক্ষের নাম	কর্তৃপক্ষের পদ
৪২	ক্র	একটা বাগান ইহার মধ্যে	মাং ১৮	মোহন চতুর্ভুজদাসের দত্ত	লক্ষীভদ্রে মঠের বাগান	দাণ্ড	লক্ষীভদ্রে মঠের বাগান	লক্ষীভদ্রে মঠের বাগান	লক্ষীভদ্রে মঠের বাগান
৪৩	ক্র	আদালতের নাজির ও	মাং ১২/১০	...	...	...	...	...	...
	ক্র	চাপরাশী ও জাগীরদার	মাং ১২/১০	...	...	...	...	...	...
	ক্র	দিগের বাশাবাতি ও	...	...	...	...	...	...	...
	ক্র	বাউরি এক ঘর আছে ...	...	...	...	...	...	...	...
৪৫	ক্র	গলী রাস্তা	মাং ১২/১৫	নিজ কনিষ্ঠার বাগান	রাজদাণ্ড	...	দীনবন্ধু দাসের বাতি	কালীচরণ চৌধুরির খ-রীদা বাতি	কালীচরণ চৌধুরির খ-রীদা বাতি
৪৬	ক্র	একটা বাগান তাহাতে	...	...	...	...	...	...	...
৪৭	ক্র	বাউরি ২ ঘর আছে ...	...	...	...	...	...	...	...
৪৮	ক্র	রাএত আবথ মহাপাত্রের	মাং ১২/	রাজদাণ্ড	ক্র	...	বাবন মাহারনার খরিদা	রাজদাণ্ড	রাজদাণ্ড
৪৯	ক্র	বালন বাতি ও ভুবনী	...	...	...	...	...	...	...
৫০	ক্র	শাজুর কামার সালের	...	...	...	...	...	...	...
৫১	ক্র	ঘর সহিত দুই বথরা ...	...	...	...	...	...	...	...
৫২	ক্র	একমঠ ৮ বথরা	মাং ১২/১০	অলপদ্রষ্টা কুরাণীর দেউল	গোবিন্দভারথীর বাগান	বাবন পাঠনায়েকের বাতি	বাবন পাঠনায়েকের বাতি	বিশ্বনাথ মাইতির বাতি	বিশ্বনাথ মাইতির বাতি
৫৩	ক্র	মঠের বারোটা ১ বথরা	মাং ১০/১০	...	...	...	...	...	...
৫৪	ক্র	রাএত জয়রাম সিংহের	মাং ১০/১০	রাজদাণ্ড	বলভদ্র বলভের জায়গা	রামদেব দাস ও গোপী	রামদেব দাস ও গোপী	দিবাকর মিলনী	দিবাকর মিলনী
৫৫	ক্র	বাতি ১ বথরা ১০/১০	...	...	...	...	...	...	...
৫৬	ক্র	বালারায়ের মঠের জমা-	...	...	...	...	...	...	...
৫৭	ক্র	দারের ঘর ১ বথরা ১০/১০	...	...	...	...	...	...	...
৫৮	ক্র	রাএত মধুসিংহের বাতি	...	...	...	...	...	...	...
৫৯	ক্র	ঘর ১ ক্র ১০	...	...	...	...	...	...	...
৬০	ক্র	৩ বঃ ৫০	মাং ১২/১১	...	...	...	...	...	...

৩	চুড়ঙ্গ সাহি এলাকে পুরী	১৯৭	দাল ভূমি	...	মাং ১২৯/৭	নিজ কনিকার বাগান ...	হরি মহাপাত্রে ও হরিদ্রা ও গদাধর বড় মহাপাত্র...	গদাধর বড় মহাপাত্র ...	গোবর্দ্ধন দাসের ভূমি
	ঐ	১৯৮	ঐ		মাং ১১১৭/				
	---				মাং ১১৬৬/				
	ঐ	২০১	বাগান	...	মাং ১২২/১	নবিস্ত্র পুষ্করিণীর পাড়..	গোবর্দ্ধন দাস ও নিজ কনিকা	ঐ	নদী ও মরচাই ঠাকুরাণীর জায়গা।
	ঐ	২০২	ঐ		মাং ১১০১/৬				
			এক বাগান	...	মাং ১২৩৬/				
	ঐ	২০৭	বাগান একটা	...	মাং ২১৬	ঐ	গলী রাস্তা	রাজদণ্ড	গদাধর বড় মহাপাত্র।
	---				মাং ৫১১০/৭				
	চুড়ঙ্গ সাহি				মাং ১২৯৬/১৯				
	মেটি ও সাহিকে	...							

W. MACPHERSON,
Collector.

(২৬৬)

জিলা জিহট।

১৮৫৯ সালের ১১ একাদশ আইনের ৬ ধারাক্রমে এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা জিহটের নীচের লিখিত মহালাত ১৮৬৬/৬৭ সালের কিস্তি ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি মালগুজারি নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আকুটের দ্বারা অন্য যেহ দাওয়া বাকি মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার তরুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ২৬ দিবস মোতাবেক ১২৭৩ বঙ্গাব্দার ১৪ চৈত্র মঙ্গলবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক।

ইস্তমেরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পরগনে তরফ	
৫৫৭২১ নম্বর হিন্দু টেশদ মাং বাতির রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নবকৃষ্ণ মজুমদার গএরহ সদর জমা	৩১৬৪১/৪
এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারার মর্মানুযায় উচ্ছবরাম পাল ও দুর্গাচরণ উম চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অভয়াচরণ কর ও টেশদ আবতুল হুভান নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উশুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা	২১৫৮৫২/১০
বাকী	...
পরগনে এ	...
৫৫৯৩৮ নম্বর তালুক সাহা জেবুনাবদী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ গএরহ সদর জমা	৫৭৯/১
এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার মর্মানুযায় যুগলকিশোর দেব ও নবকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উশুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা	২১১৭/৮
বাকী	...
	৫৬৯৭/৫

T. WALTON,
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

কলিকাতা বঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীযুত এফ জে বার্জো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, MARCH 12, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহেতু খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ্য হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যাহা তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তী পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সত্ত্ব ইঙ্গরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জামুআরি।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত একরা	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার টাকুন।	মোট।		
২৬০১		তপ্পে লক্ষ্মীদীয়া শিব- চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ৬৬৪	এ রু পো ২।১।০	১।।০	৩	১।।৩	৩	
৩১৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।।২।	১২৫।১।০	২৩/৩২০	২১/০	২৩৪।।০	৪৬৪৬/০	
৩৮৮৯		খারিজা পরগনে ইদিল- পুর ভোলানাথ শর্মা ৩৩	১।১।০	২১	৫	২৪	৪১	এক বৎসর ম্যাদে বন্দবস্ত।
৪০৪৯		খারিজা পরগনে কালী- গর চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৬০	৩।০।০	৪৬/০	/০	৪৬৬/০	৯।।৬/০	ঐ

T. SMITH,
Offg. Dy. Collector in charge.

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

ইহা দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্তী নীচের লিখিত খাসমহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামী ২৫ মার্চ মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গালার ১৩ চৈত্র সোমবার অত্র জেলার
কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রে-
টার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২০ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলায় বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	জমিন একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধাণ্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকস।	মোট।		
৩	৩৩৪৮০	মৌজে কাথরা গএরহ থানে চক- রিয়া ইজারা সেথ ওবেতুল্লা ...	এঃ রুঃ পঃ গঃ ১৯৮/০/৫/১৬৬	৪৩৭	৪১/০	৪৪১/০	৮৭৪	১২৭৪ বাঙ্গালার প্র- থম হইতে নীলাম খরীদার দখল পা- ইবেক।
৮	৩৩৪৮৬	মৌজে গণ্ডা- মারা গএরহ থা- নে সাতকানীয়া ইজারা কমর আ- লী ...	১৭৩/০/২২/২২১	১২৩৬২/১	১২/১১	১২৫৭/০	২৪৮	ঐ
১৫৩	৩৮৫৮৮	মৌজে বগাচতর থানে চকরিয়া তাং মুতিয় রহ- মান ..	১৪৯/১/৫/২৩৬	৭৭	৬৬	৭৭৬৬	১৫৪	ঐ
১ ১৮৬৫ ১৮৬৬	১৮২৫১	মৌজে গণ্ডামা- রা থানে সাত- কানীয়া তালুক খতিজাবানু গএ- রহ ...	৩১/১/১৫/২৪	১৯/৬	৩/৬	১৯/৬	৩৯	খরিদের তারিখ হই- তে দখল পাইবেক।
৫	২৪০৮৮	মৌজে ইছাথা- লী থানে জোরা- রগঞ্জ ইজারা উমাচরণ রায় ..	৮১/০/৭/১০১	৬৯৬/১	১১/২	৭০/১৩	১৪০	ঐ
৬	৩৩৬	মৌজে ঘটীভা- দাকারী মহিব থা- লী তালুক হায়দর আলী ..	১০২/০/৩১/২৪১	১২৩১/১০	১২/১১	১২৪৬/৯	২৪৮	ঐ

P. HURLEY,
Offg. Collector.

ইহাতে সুবাদ দেওয়া যাইতেছে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহালাতে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৭৩ সনের ১৬ টিচত্র রহস্যতিবার জেলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৩ ফেব্রুয়ারি মোং সন ১২৭৩ বাং তারিখ ১২ ফাল্গুন।

ইউটে মেন্টের নম্বর।	জেলার ভৌজীর নম্বর।	পরিগণা ও মহালের নাম।	জমীর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য
				খার্ব হওয়া সদর জমা।	রোড কণ্ড।	মোট জমা।		
৩৫৭	৯২৪১	চর মদন শঙ্করের মধ্যে কিং মুতি সাগর	এঃ রুঃ পঃ ৭৬/১/২৮	১২১	০/০	১২০/০	২৪১	
৩৫৮	৯২৪২	তথা সংক্রান্ত কিং নাউ- খলা ও সোলার দেউল গয়রহ	৫৮৬/৩/৯ ৩৪/২/১৯	২৪০১	২/০/০	২৪২/২/০	৪৮০১	
৩৬১	৯২৪৫	তথা সংক্রান্ত কিং মূলনা	৩৪/২/১৯	১৫১	০/০	১৫০/০	৩০১	
৩৬৯	৯২৫৩	তথা সংক্রান্ত কিং ছা- বিশ পাড়া নদীর উত্তর পার	৩৩/৩/১০	৩৫১	১/০/০	৩৫০/০	৭০১	
১৫১৮	৫৫৯২	তং অত্রপুর তালুক শ্যা- মসুন্দর সেন	৮/২/১০	৯১	০/০	২/০	৪১	
১৫২১	৮২৪৪	পং জাহাঙ্গীর নগর তং হাক দর্পনারায়ণ জলকর নদী বুড়িগঙ্গা	৩/৩/৩০	৩৮১১	৬/০/০	৩৮৪/৬/০	৭৬২১	
১৫২৩	৯৫৫৪	পং বৈকুণ্ঠপুর চর বদরা- সন	১৭৩৭/১/১০	১৪৬১১	১৫১	১৪৭৬১	২৯২২১	
১৫৩৩	৬৩১২	জেলে পাএন্দাবেগ পং বহর তালুক সেখ ডেঙ্গর	২/১/১২	৩৭০	০/০	৩৬/০	৬১০	
১৫৩৪	৭৫১৭	পং বিক্রমপুর হাং রাম- মোহন রায়।	১/৩/৫	২১	০/০	২/০	৪১	
১৫৩৬	৮৫৫৮	মোজে বাঘিয়া তাং রাজা রামদে	০/৩/৪	৪১০	০/০	৪/০	৮১১০	
১৫৪১	৮০৬১	পং মকীয়াবাদ তাং নরো ভদ্র দত্ত রত্নেশ্বর দত্ত	০/০/৩০	১১১০	০/০	১১/০	৩১	
১৫৪২	৮৯১৯	চর জালনা কামতা কিং বিশ্বনাথপুর	৮/৩/৩০	৫১	০/০	৫/০	১০১	
১৫৪৩	৮৯৬২	তং বাকীপুর কিং থইরা কান্দী	১০/৩/১৪	৫১	০/০	৫/০	১০১	
১৫৫৩	৯৬৯০	পং কামরা পুর ৪৫ নং চর বাউসীরা	১৯৩৪/০/৭	১৭৮৭১	১৭৬/০/০	১৮০/০/০	৩৫৭৪১	

A. LEVIEN,
Collector.

(৫৩)

জিলা নদীয়া ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা নদীয়া ।

জেলা নদীয়ার অন্তঃপাতি নিম্নের লিখিত ইফ্টেটের সরকার বাহাদুরের মালিকত্ব স্বত্ব উক্ত জেলার কালেক্টরি কাছারিতে ১৮৬৭ সালের ৯ আগ্রেল মোতাবেক ১২৭৩ সালের ২৮ চৈত্র তারিখে নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক আরো প্রকাশ করা যাইতেছে যে এই দুটিসের উপরিভাগে রেবিনিউ বোর্ডের জীযুত সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত যে সকল নিয়ম প্রকাশিত হইয়াছে তাহার অধীন উক্ত ইফ্টেটের খরিদারদিগের হইতে হইবেক ।

খানদাহারের ক্রমিক নম্বর	ভৌজীর নম্বর ।	ইফ্টেটের নাম ও পরগনা ।	ভূমি একরের পরিমাণ ।	গবর্ণমেন্ট রেবিনিউ ।			মূল্য ।	
				রেবিনিউ যাছা ধার্য হইয়াছে ।	রোড ফণ্ড	একুন ।		
১৮৩ নং	২৮৪৫	খামার সিমুলিয়া চাকলে কৃষ্ণগনর	এঃ রুঃ পঃ ০।২।২৬		০		৫১	নিষ্কর বিক্র হইবেক ।

H. BELL,
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইং ১৮৬৭ সালের ২৯ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শুক্রবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক । ইতি ১৮৬৭ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি ।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই অয় ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ।

রাজকীয় নম্বর	ভৌজী বহীর নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	পরিমাপ য- ত একর ।	সদর জমা ।			নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
			এঃ রুঃ পোঃ	ধার্য করা রাজস্ব ।	রাজার টাকদ ।	দোত ।		
১৮৯	৪৬৮৫	জজিরা মাটি ভাদ্রা চর ...	২৩২।২।২৮	২৭২।।০	২৬০	৩৭৫।০	৫৪৫১	

H. C. SUTHERLAND,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ টেত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেকটরিতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত রিবন্ধুও বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার টাকস।	মোট		
২১	৫৫৩০	পং রামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এঃ রুঃ ৯৭৫।০	২৫০৪	২৫১	২৫২৯	৫০০৮	

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 19, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৯ মার্চ ।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XII OF 1867.

An Act to amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Courts of judicature at Fort William in Bengal, Madras and Bombay.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that, within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras and Bombay, persons should, for the purpose of being received and detained in prison, be committed to the custody of an officer appointed by the Local Government, instead of

[Government Gazette, 19th March 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপক।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১২ আইন।

বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ে শ্রীশ্রীমতী মহারাজার হাই কোর্টের মোকদ্দমা আদৌ শনিবার ক্ষমতা যে স্থানে বর্তে ভগ্নাধ্য বন্দিদের রক্ষা বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

শ্রীশ্রীমতী মহারাজার হাই কোর্টে মোকদ্দমা আদৌ শনিবার ক্ষমতা বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়মের ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের যে স্থানে বর্তে সেই স্থানীয় সীমার মধ্যে যে ব্যক্তিদিগকে কারাগারে গ্রহণ করিয়া রাখিতে হয়, তাহাদিগকে কলিকাতার কি মাদ্রাজের কি বোম্বাইয়ের সরিফের রক্ষণে সমর্পণ না করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত কার্যকারকের

to the custody of the Sheriff of Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be; It is enacted as follows:—

[Interpretation of terms.]

I. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

[" High Court."]

" High Court" denotes Her Majesty's High Court of Judicature at Fort William in Bengal, Madras or Bombay, as the case may be, and includes a Judge or Judges thereof and division Court:

[" Sheriff."]

" Sheriff" denotes the Sheriff of Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be:

[" Magistrate."]

" Magistrate" includes a Magistrate of Police appointed under any Act for the time being in force for regulating the Police of the towns of Calcutta, Madras and Bombay.

[Enactments repealed.]

II. The Acts and parts of Acts mentioned in the Schedule hereto annexed are repealed in each of the Presidencies of Fort William, Madras and Bombay from the date on which this Act shall come into operation in such Presidency. Any act duly done or appointment made under Act No. XII of 1865 (*to amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Court of Judicature at Fort William in Bengal*) shall be considered as valid as if it were done or made under this Act, and as if this Act had been then in Force.

[No one to be committed to Sheriff; And writs not to be issued to Sheriff. Warrants and writs to be directed to Police officers.]

III. No person shall be committed to the Sheriff to be received and detained in prison; and no writ shall be awarded to the Sheriff commanding him to arrest and seize the body of any offender. But all writs or warrants for the arrest or apprehension of any person, issued or awarded by the High Court in the exercise of its ordinary, extraordinary or other criminal jurisdiction, shall be directed to and executed by any officer or officers of Police within the limits of such jurisdiction.

[Local Government may appoint Superintendent or Presidency Jail.]

IV. It shall be lawful for the Local Government to appoint an officer who shall be called in Calcutta the Superintendent of the Presidency Jail, and in Madras and Bombay the Superinten-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

রক্ষণে সমর্পণ করা বিহিত, এই হেতু পশ্চাৎ লিখিত বিধান প্রচার করা যাইতেছে।

[অর্থ করণের ধারা।]

১ ধারা। এই আইনে যদি বিষয় কি পূর্বাঙ্গের কথা বিবেচনার বিপরীত অর্থ বোধ না হয় তবে

[" হাই কোর্ট।"]

" হাই কোর্ট" শব্দে, বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়াম কিস্তা বিষয়বিশেষে মাস্তাজ কি বোম্বাইস্থিত শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর হাই কোর্ট বুঝাইবে, ও তন্মধ্যে সেই হাই কোর্টের বিচারকর্তা কি বিচারকর্তারা ও খণ্ড আদালত গণ্য।

[" সরিফ।"]

" সরিফ" শব্দে কলিকাতার কি স্থলবিশেষে মাস্তাজের কি বোম্বাইয়ের সরিফকে বুঝাইবে।

[" মাজিস্ট্রেট।"]

কলিকাতা ও মাস্তাজ ও বোম্বাই নগরের পোলীসের বিধান করণার্থ যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে, " মাজিস্ট্রেট" শব্দে সেই আইনমতে নিযুক্ত পোলীসের মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি।

[কোন আইন রহিত হইবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন ফোর্ট উলিয়াম ও মাস্তাজ ও বোম্বাই প্রসীডেন্সীতে যে তারিখে প্রচলিত হয় সেই তারিখ অবধি এই আইনের তফসীলের নির্দিষ্ট আইন ও আইনের অংশ উক্ত প্রত্যেক প্রসীডেন্সীতে রহিত হইবে। ১৮৬৫ সালের ১২ আইন অর্থাৎ বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়ামে শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর স্থাপিত হাই কোর্টের প্রথম স্থলীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে কয়েদীরদের রক্ষা বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ আইনক্রমে যে কোন কার্য নিয়মমতে করা যায়, কি যে কোন নিয়োগ করা যায় তাহা এই আইন-অনুসারে কৃত হওয়ার ন্যায় ও এই আইন তৎকালে বলবৎ হওয়ার ন্যায় সিদ্ধ হইবে ইতি।

[সরিফের হস্তে কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ না করণের এবং সরিফের নামে ওয়ারন্ট না দিবার কথা এবং ওয়ারন্ট ও রিট পোলীসের কর্মচারকদের নামে লিখিত হওয়ার কথা।]

৩ ধারা। কোন ব্যক্তিকে কারাগারে গ্রহণ করিয়া রাখিবার নিমিত্তে সরিফের হস্তে সমর্পণ করা যাইবে না, এবং কোন অপরাধিকে আশেধ করিয়া ধরিবার আদেশযুক্ত রিট উক্ত সরিফ সাহেবের নামে দেওয়া যাইবে না। কিন্তু হাই কোর্ট কোজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার সাধারণ কি অসাধারণ কি অন্য ক্ষমতাক্রমে কোন ব্যক্তিকে আশেধ কি ধৃত করিবার যে সকল রিট কি ওয়ারন্টে প্রচার করেন কি বিচারমতে দেন তাহা সেই ক্ষমতার সীমাবর্ত্তি স্থানের অন্তর্গত পোলীসের কোন কর্মচারি কি কর্মচারিদিগের নামে দেওয়া যাইবে ও তাঁহার কি তাঁহাদের দ্বারা সাধন হইবে ইতি।

[রাজধানীর জেলের সুপারিন্টেণ্ডেন্টকে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত করিবার কথা।]

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কলিকাতার রাজধানীর জেলের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট নামে, এবং মাস্তাজ ও বোম্বাইয়ে মাস্তাজ নগরের কি বোম্বাই নগরের জেলের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট নামে কোন কার্যকারকে

dent of Jails for the town of Madras or Bombay, as the case may be, and who shall have authority to receive and keep prisoners committed to his custody under the provisions of this Act.

[Superintendents to detain persons committed.]

V. The said Jails shall be the Jails of Calcutta, Madras and Bombay respectively, and the Superintendents so to be appointed are hereby respectively authorized and required to keep and detain all persons duly committed to their custody pursuant to the provisions of this Act or otherwise, by any Court, Judge, Justice of the Peace, Magistrate of Police, Coronor or other public officer lawfully exercising Civil or Criminal jurisdiction according to the exigency of any writ, warrant or order by which such person shall have been committed, or until such person shall be discharged by due course of law.

[Superintendents to return writs, &c., after execution or discharge, with certificates.]

VI. The said Superintendent shall forthwith after the execution of every such writ, order or warrant, except warrants of commitment for trial, or, after the discharge of the person committed thereby, return such writ, order or warrant to the Court or other officer by which or by whom the same shall have been issued or made, together with a certificate endorsed thereon and signed by such Superintendent, shewing how the same has been executed, or why the person committed thereby has been discharged from custody before the execution thereof.

[Persons sentenced by High Court to imprisonment or death to be delivered to the Superintendent.]

VII. Whenever any person shall be sentenced by the High Court in the exercise of its original Criminal jurisdiction to imprisonment or to death, the Court shall cause such person to be delivered to the said Superintendent, together with the warrant of the said Court, and such warrant shall be executed by such Superintendent and returned by him to the High Court when executed.

[Persons sentenced by High Court to transportation or penal servitude to be delivered for intermediate custody to Superintendent.]

VIII. Whenever any person shall be sentenced by the High Court in the exercise of its original Criminal jurisdiction to transportation or penal

নিযুক্ত করিতে পারিবেন। যে বন্দিরা এই আইনের বিধানমতে তাঁহার রক্ষণে অর্পিত হয় তাহাদিগকে তাঁহার গ্রহণ পূর্বক রক্ষা করিবার ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[যে ব্যক্তিদিগকে সমর্পণ করা যায়, তাহাদিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্টদের আটক রাখিবার কথা।]

৫ ধারা। উক্ত সকল জেল স্থানবিশেষে কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের জেল হইবে। এবং যে সকল সুপারিন্টেন্ডেন্ট তদ্রূপে নিযুক্ত হন, কোন আদালতের কি বিচারকর্তার কি শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের কি পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কি করণরের দ্বারা কিম্বা অন্য যে রাজকীয় কার্যকারক আইনমতে দেওয়ানী কি ফৌজদারী বিচারাধিপত্যক্রমে কর্মসম্পাদন করেন তাঁহার দ্বারা এই সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেধে যে কোন ব্যক্তিকে এই আইনের বিধানমতে কি প্রকারান্তরে যে রিট কি ওয়ারান্ট কি আজ্ঞাক্রমে অর্পণ করা যায় তদনুসারে, কিম্বা তাহাকে আইনের নিয়মিত ধারামতে যত কাল মুক্ত না করা যায় তত কাল পর্যন্ত এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট তাহাকে রাখিতে ও আটক করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন ও রাখিতে ও আটক করিতে তাঁহার প্রতি আজ্ঞা হইল ইতি।

[রিটপ্রভৃতি সাধন হইলে পর কি ব্যক্তিকে মুক্ত করা গেলে পর সুপারিন্টেন্ডেন্টদের সার্টিফিকেট সহিত এই রিট ফিরিয়া দিবার কথা।]

৬ ধারা। উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট তদ্রূপ প্রত্যেক রিট কি আজ্ঞা কিম্বা বিচারার্থে সমর্পণ করিবার ওয়ারান্ট ভিন্ন অন্য ওয়ারান্ট সাধন করিলে পর, কিম্বা তৎক্রমে যে ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় তাহার মুক্তি হইলে পর, এই রিটপ্রভৃতি যে প্রকারে সাধন করা গিয়াছিল অথবা তদ্বারা যে ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় এই রিট সাধন হইবার পূর্বে তাহাকে যে কারণে আসেধহইতে মুক্ত করা যায়, এই মর্মে এক সংশ্লিষ্টপত্র এই রিট প্রভৃতির পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া এই রিট কি আজ্ঞাপত্র কি ওয়ারান্ট যে আদালত কি কার্যকারককর্তৃক প্রচারিত হয় কি করা যায়, তাহাকে অগোণে প্রতিদান করিবেন ইতি।

[হাই কোর্ট যাহাদের নামে কারাদণ্ডের কি প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা করেন, তাহাদিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা।]

৭ ধারা। হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতামতে কার্য করিয়া যখন কোন ব্যক্তির কারাদণ্ডের কি প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা করেন, তখন উক্ত হাই কোর্ট আজ্ঞাপত্র সহিত সেই ব্যক্তিকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের হস্তে সমর্পণ করাইবেন, উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সেই আজ্ঞাপত্র সাধন করিলে পর হাই কোর্টে ফিরিয়া দিবেন ইতি।

[হাই কোর্ট যাহাদের দীপান্তরে প্রেরণের কি দণ্ডরূপ পরিশ্রমের আজ্ঞা করেন, তাহাদিগকে মধ্যকালে আসেধে রাখিবার জন্যে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের হস্তে সমর্পণ করিবার কথা।]

৮ ধারা। হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতামতে কার্য করিয়া যখন কোন ব্যক্তির দীপান্তরে প্রেরণের কি দণ্ডরূপ পরিশ্রমের আজ্ঞা

servitude, the Court shall cause such person to be delivered for intermediate custody to the said Superintendent, and the imprisonment of such person shall have effect from such delivery.

[Order under Mutiny Act for intermediate custody.]

IX. Whenever any Judge of a High Court shall, under any Act for the time being in force for punishing mutiny and desertion and for the better punishment of the Army and their quarters, make order for the intermediate custody of an offender sentenced by a Court Martial holden in India, the Judge shall order such offender to be detained for intermediate custody by the said Superintendent.

[Committals by High Court in execution of a decree or for contempt.]

X. Whenever any person shall be committed by the High Court, whether in execution of a decree or for contempt of Court, or other cause, such person shall be taken by the officer to be appointed for that purpose by such Court, and shall be delivered to the said Superintendent, together with a warrant of commitment.

[Persons sentenced by Magistrate to imprisonment, or imprisoned for non-payment of fine, to be delivered to Superintendent with a warrant.]

XI. Whenever any person shall be sentenced by a Magistrate of Police for the Town of Calcutta, Madras and Bombay, to imprisonment, either absolutely or for default of payment of any fine imposed by any such Magistrate, or shall be committed to prison for failure to find security to keep the peace and to be of good behaviour, the Magistrate shall cause such person to be delivered to the said Superintendent, together with a warrant of the Court.

[Persons committed by Justice or Magistrate for trial by High Court to be delivered to Superintendent with warrant. Committals by Coroners.]

XII. Every person committed by a Justice of the Peace or Magistrate or Coroner for trial by the High Court in the exercise of its original Criminal jurisdiction, shall be delivered to the said Superintendent, together with a warrant of commitment directing him to have the body of such person before the Court for trial, and such Superintendent shall as soon as practicable cause such person to be taken before the Court at a Criminal Session of the said Court, together with the warrant of commitment, in order that such person may be dealt with according to law. Every person committed by a Coroner shall be

[সর্বমুখ্যে গেজেট ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

করেন, তখন আসেধে রাখিবার জন্য সেই ব্যক্তিকে মধ্যকালে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সমর্পণ করাইবেন। সমর্পণাবধি ঐ ব্যক্তির কারাদণ্ডের কাল গণ্য হইবে ইতি।

[রাজদ্রোহ বিষয়ক আইনমতে মধ্যকালে আসেধ করিবার কথা।]

৯ ধারা। সৈন্যদের রাজদ্রোহ করণ ও পলায়ন অপরাধের দণ্ড করিবার এবং সুবিধামতে তাহারদের বেতন দেওয়ার ও তাহারদের স্থানাদি বিষয়ক যে আইন যে সময়ে প্রচলিত থাকে, ভারতবর্ষে কোর্ট মার্শাল হইয়া অপরাধের দণ্ডের আজ্ঞা হইলে যদি হাই কোর্টের কোন জজ সেই আইনমতে মধ্য কালে তাহার আসেধ হইবার আজ্ঞা করেন, তবে মধ্যকালে অপরাধকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের রক্ষণে থাকিবার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

[ডিক্রী সাধনক্রমে কিম্বা অবজ্ঞাহেতুক হাই কোর্ট দ্বারা সমর্পণ করণের কথা।]

১০ ধারা। ডিক্রী সাধনক্রমে, কিম্বা কোর্টের অবজ্ঞাহেতুক কি অন্য কারণে যখন হাই কোর্ট কর্তৃক কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায়, তখন ঐ কোর্ট সেই কার্যের নিমিত্তে যে কর্মচারিকে নিযুক্ত করেন তিনি ঐ ব্যক্তিকে লইয়া সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট সহিত উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবেন ইতি।

[মাজিস্ট্রেট যাহাদের কারাদণ্ডের আজ্ঞা করেন কিম্বা অর্ধদণ্ড না দেওয়া প্রযুক্ত যাহারা কারাবদ্ধ হয়, তাহাদিগকে আজ্ঞাপত্র সহিত উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা।]

১১ ধারা। কলিকাতা নগরের কি মাদ্রাজের কি বোম্বাইয়ের পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট যখন স্পষ্ট কারণে কি উক্ত মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞামতে অর্ধদণ্ড না দেওয়া প্রযুক্ত কোন ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা করেন অথবা যখন কোন ব্যক্তি শাস্তিরক্ষা করিবার ও সদাচারী হইবার প্রতিজ্ঞা দিতে না পারাতে কারাগারে সমর্পিত হয়, তখন মাজিস্ট্রেট আদালতের ওয়ারন্ট সহিত সেই ব্যক্তিকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের হস্তে সমর্পণ করাইবেন ইতি।

[যে ব্যক্তির হাই কোর্ট কর্তৃক বিচারিত হওনার্থে কোন জজিস কি মাজিস্ট্রেট দ্বারা সমর্পিত হয়, তাহাদিগকে ওয়ারন্ট সহিত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা এবং করণের দ্বারা সমর্পণের কথা।]

১২ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থে কোন জজিস কি মাজিস্ট্রেট কি করণর সাহেব হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া সেই হাই কোর্ট দ্বারা বিচারিত হইবার নিমিত্তে যে কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করেন, তাহাকে উক্ত সমর্পণ বিষয়ক ওয়ারন্ট সহিত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সমর্পণ করা যাইবে, উক্ত ওয়ারন্টে আদেশ হইবে যে তিনি সেই ব্যক্তিকে কোর্টের সম্মুখে বিচার হওনার্থে উপস্থিত করেন। পরে তাহার পক্ষে আইনমতে কার্য হয়, এই নিমিত্তে ঐ সুপারিন্টেন্ডেন্ট যত শীঘ্র পারেন, সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট সহিত সেই ব্যক্তিকে উক্ত কোর্টের ক্রিমিনাল সেশনে ঐ কোর্টের সম্মুখে উপস্থিত করাইবেন। যদি করণর কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করেন

delivered to the said Superintendent, together with a warrant of commitment.

[Custody pending enquiries under Act XXIII of 1861, Section 8.]

XIII. Pending any such enquiry as is mentioned in Section 8 of Act No. XXIII of 1861 (*to amend Act VIII of 1859*), which the High Court may consider it necessary to make, the defendant may be delivered by the officer of the said Court to the said Superintendent, subject to the provisions as to deposit of fees and as to release on security contained in the same Section, and such Superintendent is hereby authorized and required to detain such defendant in safe custody, until he shall be re-delivered to the officer of the Court for the purpose of being taken before the said Court in pursuance of an order of the said Court or of a Judge thereof, or until he shall be released by due course of law.

[Persons arrested in pursuance of warrant of High Court or Small Cause Court to be delivered to Superintendent.]

XIV. Every person arrested in pursuance of a writ, warrant or order of the High Court in the exercise of its original Civil jurisdiction, or in pursuance of a warrant of any Court established in Calcutta, Madras or Bombay under Act No. IX of 1850 (*for the more easy recovery of small debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay*), or in pursuance of a warrant issued under Section 3 of this Act, shall be brought without delay before the Court by which or by a Judge of which the writ, warrant or order was issued, awarded or made, or before a Judge thereof, if the said Court or a Judge thereof shall be then sitting for the exercise of original jurisdiction; and if such Court or a Judge thereof shall not be then sitting for the exercise of original jurisdiction, shall, unless a Judge of the said Court shall otherwise order, be delivered to the said Superintendent for intermediate custody, and shall be brought before the said Court or a Judge thereof at the next sitting of the said Court or of a Judge thereof for the exercise of original jurisdiction, in order that such person may be dealt with according to law; and the said Court or Judge shall have power to make or award all necessary orders or warrants for that purpose.

[Persons confined in Great Jail of Calcutta or Jails of Madras or Bombay shall be deemed to be in custody of Superintendent.]

XV. All persons confined in the Great Jail of Calcutta, or in any of the Jails of the towns of Madras or Bombay under process of sentence of

[Government Gazette, 19th March 1867.]

তবে সেই ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট সহিত উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করা যাইবে ইতি।

[১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৮ ধারামত অনুসন্ধান-
নের অপেক্ষায় আসেধ করিবার কথা।]

১৩ ধারা। ১৮৫৯ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৮ ধারাতে অনুসন্ধানের যে২ কার্যের উল্লেখ হইয়াছে, তন্মধ্যে হাই কোর্ট বাহা আবশ্যিক বোধ করেন তাহা করিবার অপেক্ষায় উক্ত কোর্টের কর্মচারী প্রতিবাদিকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবেন। তদ্রূপ স্থলে ঐ ধারাতে ফী গণ্ডিত করিবার এবং প্রতিভূদিয়া মুক্ত হইবার যে বিধান হইয়াছে সেই বিধান প্রবল হইবে। উক্ত কোর্টের কিম্বা তাহার কোন জজের আজ্ঞাক্রমে যত কাল তাহাকে উক্ত আদালতে উপস্থিত করিবার জন্যে ঐ কোর্টের কর্মচারির হস্তে পুনশ্চ সমর্পণ না করা যায়, কিম্বা আইনের নিয়মিত ধারাক্রমে তাহাকে যত কাল মুক্ত না করা যায়, তত কাল সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐ প্রতিবাদিকে নির্বিঘ্নে আসেধ করিয়া রাখিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন, ও তাহা করিতে তাহার প্রতি আজ্ঞা হইল ইতি।

[হাই কোর্টের কি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের আজ্ঞাপত্রক্রমে যে ব্যক্তিদের আসেধ হয়, তাহাদিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা।]

১৪ ধারা। হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতামতে কার্য করিয়া যে রিট কি ওয়ারন্ট কি আজ্ঞাপত্র প্রচার করেন তৎক্রমে, কিম্বা কলিকাতায় কি মাস্তাজে কি বোম্বাইয়ে ১৮৫০ সালের ৯ আইনের (অর্থাৎ কলিকাতা ও মাস্তাজ ও বোম্বাইতে অঙ্গ কর্জ ও দাওয়া পূর্বাপেক্ষা সহজমতে আদৌ করণের আইনের) বিধানমতে স্থাপিত কোন আদালত যে ওয়ারন্ট প্রচার করেন তৎক্রমে, কিম্বা এই আইনের ৩ ধারামতে প্রচারিত ওয়ারন্টক্রমে কোন ব্যক্তির আসেধ হইলে ঐ রিট কি ওয়ারন্ট কি আজ্ঞাপত্র যে আদালতকর্তৃক কিম্বা আদালতের যে জজ কর্তৃক প্রচারিত হয় কিম্বা করা যায় তাহার সম্মুখে অথবা তৎকালে যদি ঐ কোর্ট কি তাহার কোন জজ আদৌ মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে উপবিষ্ট হন, তবে ঐ জজের সম্মুখে তাহাকে অগোঁণে উপস্থিত করা যাইবে। যদি ঐ কোর্ট কি তাহার কোন জজ তৎকালে আদৌ মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে উপবিষ্ট না হন, তবে উক্ত কোর্টের কোন জজ প্রকরাস্তরের আজ্ঞা না করিলে, তাহাকে মধ্যকালে আসিদ্ধ হইবার জন্যে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করা যাইবে। উক্ত কোর্ট কি তাহার কোন জজ তৎপরে প্রথমবার যখন আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে উপবিষ্ট হন, তখন তাহার প্রতি আইনমতে কার্য হইবার নিমিত্তে তাহাকে উপস্থিত করা যাইবে। তদর্থে উক্ত কোর্ট কি জজ প্রয়োজনীয় কোন আজ্ঞাপত্র কি ওয়ারন্ট করিতে কি আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

[কলিকাতার বড় জেলে কি মাস্তাজ কি বোম্বাইয়ের জেলে কারাবদ্ধ ব্যক্তিদিগের সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেধে থাকা জ্ঞান হইবার কথা।]

১৫ ধারা। শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর ভূতপূর্ব কোন স্ত্রীকোর্টের কি হাই কোর্টের কি কোন মাজিস্ট্রেটের দণ্ডাজ্ঞার বলে, কলিকাতার বড় জেলে

any of Her Majesty's late Supreme Courts of Judicature or of the High Courts, or of any Magistrate, shall be considered to be and shall remain in the custody of the said Superintendent according to the terms of the warrants under which they shall have been respectively committed to custody.

[Warrant under Regulation III of 1818, Bengal Code, Regulation II of 1819, Madras Code, and Regulation XXV of 1827, Bombay Code, may be directed to Superintendent.]

XVI. Any warrant of commitment under Regulation III of 1818 of the Bengal Code (*for the confinement of State prisoners*), Regulation II of 1819 of the Madras Code (*for the confinement of State prisoners*) and Regulation XXV of 1827 of the Bombay Code (*for the confinement of State prisoners and for the attachment of the lands of chieftains and others, for reasons of State*), may be directed to the said Superintendent in the same manner as the same might have been directed to the Sheriff under Act No. XXXIV of 1850 (*for the better custody of State prisoners*), and Act No. III of 1858 (*to amend the law relating to the arrest and detention of State prisoners*).

[Provisions of Statute 11 Vic., cap. 21, as to prisoners, to extend to person in custody of Superintendent.]

XVII. The provisions contained in the Statute 11 Vic, cap. 21 (*to consolidate and amend the laws relating to insolvent debtors in India*), relating to person in prison or liable to be arrested or detained in or remanded or re-committed to, or entitled to be discharged from, prison within the limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay respectively, shall apply to all persons in the custody of the said Superintendent, or liable to be delivered to or entitled to be discharged from his custody.

[Construction of Section 25 of Act No. XLVIII of 1860.]

XVIII. Section 25 of Act No. XLVIII of 1860 (*to amend Act No. XIII of 1856, for regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca*), shall be construed in Madras and Bombay as if the words "Superintendent of Jails for the Town of Madras" or "Bombay," as the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

কি মাস্ত্রাজ কি বোম্বাই নগরের কোন জেলে যত ব্যক্তি কারাবদ্ধ থাকে, তাহার যের আঙ্গাপত্রের বলে আসে সে সমর্পিত হইয়াছে তাহার নির্দিষ্ট নিয়মানুসারে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেধে আছে ও থাকিবে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

[বঙ্গদেশের ১৮১৮ সালের ৩ আইন ও মাস্ত্রাজের ১৮১৯ সালের ২ আইন ও বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২৫ আইনমতের ওয়ারান্টে সুপারিন্টেন্ডেন্টের নামে শিরোনাম দিবার কথা।]

১৬ ধারা। বঙ্গদেশীয় ১৮১৮ সালের ৩ আইনমতে (অর্থাৎ রাজনীতিষটিত কয়েদিদিগকে আটক রাখিবার আইনমতে) ও রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে কারাবদ্ধ করণার্থ মাস্ত্রাজের চলিত ১৮১৯ সালের ২ আইনক্রমে এবং রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে কারাবদ্ধ করিবার ও রাজনীতির উপলক্ষে কর্তৃপক্ষ প্রভৃতির ভূমি রাজস্ব করণার্থ বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২৫ আইনমতে সমর্পণ করিবার কোন আঙ্গাপত্র হইলে, রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে পূর্বাপেক্ষা ভালমতে কয়েদ করিয়া রাখিবার ১৮৫০ সালের ৩৪ আইনমতে এবং রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে আসেধ করিবার ও রাখিবার আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৫৮ সালের ৩ আইনমতে যেমন সরিফ সাহেবের নামে শিরোনাম দিতে পারা যাইত, তেমনি উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নামে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[শ্রীশ্রীমতী মহারাজী বিকুটোরিয়ার ১১ বৎসরের ব্যবস্থার ২১ অধ্যায়ের যে ২ বিধান বন্দিদের প্রতি বর্তে তাহা সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসিদ্ধ ব্যক্তিদের প্রতিও বর্তিবার কথা।]

১৭ ধারা। কলিকাতা কি মাস্ত্রাজ কি বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে কারাবদ্ধ কিম্বা আসেধে কি কারাগারে আটক কি পুনঃপ্রেরণ কি পুনঃসমর্পণ হইবার যোগ্য কি মুক্তি পাইতে স্বত্ববান ব্যক্তিদের প্রতি শ্রীশ্রীমতী মহারাজী বিকুটোরিয়ার ১১ বৎসরের ব্যবস্থার ২১ অধ্যায়ের (অর্থাৎ ভারতবর্ষবাসি যোত্রহীন খণি বিষয়ক ব্যবস্থা সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের) যে ২ বিধান বর্তে, তাহা উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেধে সমর্পিত কি সমর্পণের যোগ্য কি তাহার রক্ষাহইতে মুক্তি পাইতে স্বত্ব বান সকল ব্যক্তির প্রতি বর্তিবে ইতি।

[১৮৬০ সালের ৪৮ আইনের ২৫ ধারার অর্থ করিবার কথা।]

১৮ ধারা। ১৮৫৬ সালের ১৩ আইন অর্থাৎ কলিকাতা ও মাস্ত্রাজ ও বোম্বাই নগরের ও পুল্লুপিনাজ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশের প্রধান নগরের পোলীসের বিধান করিবার আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬০ সালের ৪৮ আইনের ২৫ ধারাতে "জেলখানার কি হরিণবাড়ীর রক্ষক কি কর্ত্তা" এই যে কথা আছে, মাস্ত্রাজে ও বোম্বাইয়ে তৎপরিবর্তে "মাস্ত্রাজ নগরের" কিম্বা "বোম্বাই নগরের জেলের

case may be, were substituted for the words
"Keeper or Governor of the Jail or House of
Correction."

সুপারিন্টেন্ডেন্ট" এই কথা থাকার ন্যায় এই ধারার
অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[Commencement of Act.]

[এই আইন আরম্ভ হইবার সময়ের ও সংক্ষেপ না-
মের কথা।]

XIX. This Act shall come into operation in
Calcutta at once, and in Madras and Bombay
respectively, from such date as the Local Govern-
ment shall notify in the *Local Gazette*.

১৯ ধারা। এই আইন কলিকাতায় অর্গোণে চলিত
হইবে এবং মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট
স্থানীয় গেজেটে যে তারিখের সংবাদ দেন সেই তা-
রিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

[Short title.]

[আইনের নাম।]

XX. This Act may be called "The Presiden-
cy Jails' Act, 1867."

২০ ধারা। এই আইনের নাম "রাজধানীর জে-
লের ১৮৬৭ সালের আইন" ইতি।

SCHEDULE.

Number and date of Acts.	Title.	Extent of repeal.
No. XXIV of 1855.	To substitute penal servitude for the punish- ment of transportation in respect of European and American convicts, and to amend the removal of such convicts.	Section 8.
No. XVIII of 1862.	To repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provi- sions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judica- ture.	Sections 47, 48, 49 50, 51, and 52.
No. XXV of 1863.	To empower Judges of the High Court and other authorities at Fort William in Bengal, to direct convicts to be imprisoned either in the House of Correction, or the Great Jail of Calcutta; and to authorize the transfer of prisoners, in certain cases, from the House of Correction to the Great Jail, and from the Great Jail to the House of Correction.	The whole.
No. XII of 1865.	To amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Court of Judicature at Fort William in Bengal.	The whole.

WHITLEY STOKES,

*Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)*

আইনের নম্বর।	বিষয়।	যে পর্যন্ত রহিত হইল।
১৮৫৫ সালের ২৪ আইন।	ইউরোপীয় ও আমেরিকা দেশীয় বন্দুয়ানেরদের স্থাপত্যের প্রেরণ দণ্ডের পরিবর্তে খাটনির দণ্ড নিরুপণের, আর ঐ প্রকার বন্দুয়ানেরদিগকে স্থানান্তর করিবার আইন সংশোধন করণের আইনের ...	৮ ধারা।
১৮৬২ সালের ১৮ আইন।	ভারতবর্ষের দণ্ড বিধির আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে স্থানে প্রচলিত আছে সেই স্থানে ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার, ও সেই আইনের কোনও বিধান সংশোধনপূর্বক পুনশ্চ বলবৎ করিবার ও শ্রীমতী মহারাজীর সুপ্রিম কোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার কাষের সৌষ্ঠব করিবার আইনের	৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭১, ৭২, ধারা।
১৮৬৩ সালের ২৫ আইন।	বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ সাহেবদিগকে ও অন্য কার্যকারকদিগকে হরিণ বাড়ীতে অথবা কলিকাতার বড় জেলঘরে অপরাধদিগকে বদ্ধ করিবার এবং স্থলবিশেষে কারাবদ্ধ ব্যক্তিদিগকে বড় জেলঘর হইতে হরিণ বাড়ীতে কি হরিণবাড়ী হইতে বড় জেলঘরে রাখিবার অনুমতি দেওনের ক্ষমতা প্রদান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সালের ১২ আইন।	বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়মে শ্রীমতী মহারাজীর স্থাপিত হাই কোর্টের প্রথম স্থলীয় বিচারাদিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে কয়েদীদের রক্ষা বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

উইটলী ফৌকস,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st March 1867, and is hereby promulgated for General information :—

Act No. XVI of 1867.

An Act to authorize the making of acting appointments to certain Judicial Offices.

[Preamble.]

WHEREAS the Governor General of India in Council or the Local Government, as the case may be is empowered by divers enactments to appoint the Judges of certain Courts in British India: And whereas it has been doubted whether he or it is empowered to appoint persons to act temporarily as such Judges, and it is expedient

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১৬ আইন।

কোনও বিচারালয়ের কর্তৃপক্ষদিগকে ক্রিয়ৎকালীন কর্ম করণার্থ নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করণের আইন।

[হেতুবাদ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কিছা বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নানা আইনদ্বারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোনও আদালতের বিচারপতিদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন। কিন্তু তিনি কি ঐ গবর্ণমেন্ট ক্রিয়ৎকালের নিমিত্তে বিচারপতির কর্ম করণার্থে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিতে সক্ষম হন কি না, এই বিষয়ের সন্দেহ হইয়াছে। সেই সন্দেহ

to remove such doubts; It is hereby enacted as follows :—

[Power to appoint acting Judges.]

I. In every case in which the Governor General of India in Council, of the Local Government, as the case may be, has power under any Act or Regulation to appoint a Judge of any Court in British India, such power shall be taken to include the power to appoint any person capable of being appointed a permanent Judge of such Court, to act as Judge of the same Court for such time as the Governor General of India in Council or the Local Government, as the case may be, shall direct. Every person so appointed to act temporarily as a Judge of any such Court shall have the powers and perform the duties which he would have had and been liable to perform in case he had been duly appointed a permanent Judge of the same Court.

[Certain enactments to be construed as if they contained a clause like Section 1 of this Act.]

II. Every such Act and Regulation shall be construed as if it contained a special clause to the purport or effect of the first Section of this Act.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 8th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XIX of 1867.

An Act to make further provision for the administration of Justice in the District of Darjiling.

[Preamble.]

Whereas it is expedient to make further provision for the administration of Justice in the District of Darjiling; It is hereby enacted as follows :—

[Repeal of Act X of 1863.]

I. Act No. X of 1863 (*to improve the administration of justice in the District of Darjiling*) is hereby repealed.

[High Court at Fort William to exercise jurisdiction over Darjiling.]

II. The High Court of Judicature for the Bengal Division of the Presidency of Fort William shall have and exercise, with regard to the District of Darjiling, all such jurisdiction and powers as it has and exercises with regard to any other territory.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

[Government Gazette, 19th March 1867.]

ভঙ্গন করা কর্তব্য, এহেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[একটি বিচারপতিদিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ও বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে প্রত্যেক স্থলে কোন আইন কি আক্টঅনুসারে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন আদালতের বিচারপতিকৈ নিযুক্ত করিতে পারেন, সেই স্থলে যিনি চিরকাল ঐ আদালতের বিচারপতিপদে নিযুক্ত হইবার যোগ্য মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ও বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যত কাল আজ্ঞা করেন তত কালের নিমিত্তে সেই ব্যক্তিকে একটরূপে ঐ পদে নিযুক্ত করিতে সক্ষম আছেন জ্ঞান হইবে। পূর্বোক্ত কোন আদালতের বিচারপতিরূপে কিয়ৎকালীন কর্ম করিতে যে ব্যক্তিকে তক্রূপে নিযুক্ত করা যায় তিনি চিরকাল ঐ আদালতের বিচারপতি পদে নিয়মিতরূপে নিযুক্ত হইলে তাঁহার যে ক্ষমতা ও কর্ম থাকিত সেই ক্ষমতা থাকিবে ও তিনি সেই কর্ম সম্পাদন করিতে দায়ী হইবেন ইতি।

[এই আইনের ১ ধারামত ধারা থাকিবার ন্যায় কোন আইন পাঠ করিবার কথা।]

২ ধারা। পূর্বোক্ত প্রত্যেক আইনেতে এই আইনের ১ ধারার মর্ম্মাত্মক বিশেষ ধারা থাকার ন্যায় সেই আইনের অর্থ করিতে হইবে ইতি।

উইটলী স্টোকস,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইরূপে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১৯ আইন।

দারজিলিঙ্গ প্রদেশে বিচার কার্যসম্পাদনের অধিক বিধান করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

দারজিলিঙ্গ প্রদেশে বিচার কার্যসম্পাদনের অধিক বিধান করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[১৮৬৩ সালের ১০ আইন রহিত হইবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৬৩ সালের ১০ আইন (অর্থাৎ দারজিলিঙ্গ জিলাতে মোকদ্দমার বিচার হইবার সুনিয়ম করিবার আইন) এতৎক্রমে রহিত হইল ইতি।

[দারজিলিঙ্গের উপর ফোর্ট উলিয়মের হাইকোর্টের বিচারাধিপত্য থাকিবার কথা।]

২ ধারা। ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বঙ্গদেশের অন্য প্রদেশ সম্পর্কে হাই কোর্টের বে বিচারাধিপত্য ও যে ক্ষমতা আছে, দারজিলিঙ্গ প্রদেশ সম্পর্কেও সেই বিচারাধিপত্য থাকিবে ও সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য সম্পাদন হইবে ইতি।

উইটলী স্টোকস,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 8th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XX of 1867.

An Act to authorize the transshipment, without payment of duty, of goods imported into Calcutta, Madras and Bombay by steamers.

[Preamble.]

WHEREAS in transshipping goods imported by steamers into Calcutta, Madras, and Bombay and destined for other ports, delay arises from the necessity of paying duty and obtaining drawback in respect of such goods, or of entering into a bond as required by Section 110 of Act VI of 1863 (to consolidate and amend the laws relating to the administration of the Department of Sea Customs in India) if duty is not paid: And whereas it is expedient to diminish such delay so far as may be practicable; It is hereby enacted as follows :—

[Power to permit transshipment without payment of duty.]

I. Subject to such rules as may from time to time be prescribed by the Local Government, the chief officer of Customs of the port of Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be, may, on application of any person interested as owner, agent, consignee or otherwise in any goods imported by steamers into Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be, grant leave to transship the same without payment of duty at the port of transshipment and without any security or bond for the due arrival and entry of the goods have been specially and distinctly manifested or declared at the time of import as for transshipment to any other British Indian or foreign port.

[Levy of transshipment fee.]

II. A transshipment fee on each bale or package of goods so transshipped shall be levied at such rates and under such regulations as may from time to time be prescribed by the Local Government. All such rates and regulations shall be published in the local *Gazette*.

[This Act to be read as part of Act VI of 1863.]

III. This Act shall be read as part of the said Act No. VI of 1863, and shall not be construed as in any respect limiting the power of the Customs officers to levy duty or to require such bonds

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭ ১৯ মার্চ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ২০ আইন।

ফীমরের দ্বারা যে২ দ্রব্য কলিকাতায় ও মান্দ্রাজে ও বোম্বাইতে আনা যায়, মাসুল না দিয়া তাহা এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে দিবার অনুমতি করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

কোন মাল ভিন্ন দেশহইতে কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই ভিন্ন অন্য বন্দরে চালান করিবার জন্যে কলিকাতায় কি মান্দ্রাজে কি বোম্বাইয়ে ফীমরের দ্বারা আনীত হইলে, ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের (অর্থাৎ ভারতবর্ষে সমুদ্র দ্বারা আমদানী ও রপ্তানী করা দ্রব্যের উপর মাসুলের আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের) ১১০ ধারামতে ঐ মালের উপর মাসুল দেওয়া এবং তৎসম্পর্কে ফিওর হাঙ্গল প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যিক, অথবা মাসুল না দেওয়া গেলে প্রতিভূপত্র লিখিয়া দিতে হয়। ইহাতে অনেক বিলম্ব হইয়া থাকে, সেই বিলম্ব সাধ্যমতে হ্রাস করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।]

[মাসুল না দিয়া এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে মাল তুলিবার অনুমতি দেওনের ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। কোন মাল ফীমরের দ্বারা ভিন্নদেশহইতে কলিকাতা কিম্বা বিষয়বিশেষে মান্দ্রাজ কি বোম্বাই বন্দরে আনীত হইলে, যদি ফীমরে সেই মাল তুলিবার সময়ে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য কোন বন্দরে কি ভিন্নাধিকার কোন বন্দরে পাঠাইবার বিশেষ ও স্পষ্ট অভিপ্রায় প্রকাশ করা গিয়া থাকে, তবে সেই মালের স্বামী কি এজেন্ট কি কানসাইনী প্রভৃতি যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহার প্রার্থনা হইলে কলিকাতা কিম্বা বিষয়বিশেষে মান্দ্রাজ কি বোম্বাই বন্দরের কন্ট্রোল প্রধান কার্যকারক সাহেব যে বন্দরে এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে মাল তোলা যায় সেই বন্দরে মাসুল না লইয়া, এবং মাল লক্ষিত বন্দরে নিয়মমতে পৌঁছাইবে ও সেই স্থানে এটর হইবে ইহার প্রতিভূ না লইয়া, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই যে বিধি নির্দ্ধার্য করেন সেই বিধিমতে, এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে ঐ মাল তুলিতে দিবেন ইতি।

[অন্য জাহাজে মাল তুলিবার ফী আদায়ের কথা।]

২ ধারা। যে মাল তক্রূপে অন্য জাহাজে তোলা যায় স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার প্রত্যেক বস্তার কি বোঝার উপর সময়েই যে হার ও যে২ বিধান নিরূপণ করেন, সেই হারানুসারে ও সেই বিধানমতে অন্য জাহাজে তুলিবার ফী আদায় হইবে। ঐ হার ও বিধান রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবে ইতি।

[এই আইন ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের একাংশমতে পাঠ করিবার কথা।]

৩ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের একাংশস্বরূপে পাঠ করিতে হইবে। এবং কন্ট্রোল কার্যকারকেরা মাসুল আদায় করিবার কিম্বা উক্ত আইনের আদেশমতে উক্ত প্রকার নিবন্ধনপত্র ও

and other securities as are authorized by the said Act.

[This Act not to apply to Salt and Opium.]

IV. Nothing in this Act shall apply to the transshipment of Salt or Opium.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 8th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXI of 1867.

An Act for the Licensing of Professions and Trades.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that persons exercising professions and trades in British India should take out licenses and pay for the same; It is hereby enacted as follows :—

[Preliminary.]

[Interpretation clause.]

I. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

[“British India.”]

“British India” means the territories which are or may be vested in Her Majesty or Her Successors by the Statute 21 and 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*), other than the Settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore and Malacca :

[“Magistrate.”]

“Magistrate” means any person exercising the powers of a Magistrate, or of a Subordinate Magistrate of the first class, and includes a Magistrate of Police and Justice of the Peace :

[Number. Gender.]

Words in the singular number include the plural and *vice versa*. Words denoting the masculine gender include females ;

[“Local Government.”]

And in every part of British India in which this Act shall operate, “Local Government” shall mean the person authorized by law to administer Executive Government in such part, and shall include a Chief Commissioner.

[*Government Gazette*, 19th March 1867.]

অন্য প্রতিজ্ঞা লইবার যে ক্ষমতাবিশিষ্ট হন সেই ক্ষমতা বাহাতে কোন অংশে খর্ব হয় এই আইনের এমন অর্থ করিতে হইবে না ইতি ।

[এই আইন লবণের ও আফীনের প্রতি না বর্ত্তিবার কথা ।]

৪ ধারা । লবণ কি আফীন এক জাহাজ হইতে অন্য জাহাজে তুলিলে তাহার প্রতি এই আইনের কোন কথা বর্ত্তে না ইতি ।

উইটলী স্টোকস,
ব্যবস্থাপন দেশীয় কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৬৭ সালের ২১ আইন ।

হস্তির ও ব্যবসায়ের অনুমতিপত্র দিবার আইন ।

[হেতুবাদ ।]

যাঁহারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে জীবিকার্ত্তি ও ব্যবসায় করেন তাঁহাদের তজ্জন্যে অনুমতিপত্র লওয়া ও তাহার মূল্য দেওয়া বিহিত । এহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।

আদিস্থলীয় বিধি ।

[অর্থ করিবার ধারা ।]

১ ধারা । এই আইনেতে বিষয়ের কি পূর্বাাপর কথার দ্বারা বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে

[“ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ ।”]

ভারতবর্ষের সুশাসন করিবার আইন নামে শ্রীশ্রীমতী মহারানী বিকটোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়মতে যে২ দেশ শ্রীশ্রীমতী মহারানীর কি তাঁহার উত্তরাধিকারিগণের প্রতি অর্পিত হইয়াছে কি হয়, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ শব্দেতে পুলুপিলাঙ্গ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশভিন্ন সেই সকল দেশ বুঝাইবে ।

[“মাজিষ্ট্রেট ।”]

যিনি মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য করেন মাজিষ্ট্রেট শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে । পোলীসের মাজিষ্ট্রেট এবং শান্তিরক্ষার্থে জমিদার সেই শব্দে গণ্য ।

[বচন ও লিঙ্গ ।]

এক বচনান্ত শব্দে বহু বচনান্ত শব্দ ও বহু বচনান্ত শব্দে এক বচনান্ত শব্দ বুঝাইবে । ও পুংলিঙ্গ বোধক শব্দের মধ্যে স্ত্রীলিঙ্গও গণ্য ।

[“স্থানীয় গবর্নমেন্ট ।”]

এবং এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে প্রত্যেক স্থানে প্রচলিত হয়, সেই স্থানে যাঁহারা প্রতি আইনমতে কর্ত্তব্য কার্য সম্পাদন করিবার ক্ষমতা বর্ত্তে “স্থানীয় গবর্নমেন্ট” শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে । প্রধান কমিস্যনর সাহেবও সেই শব্দে গণ্য ।

[Saving of other laws relating to licenses or taxes.]

II. Nothing in this Act shall be construed to affect the provisions of any other law relating to licenses or taxes.

[Act not to apply to certain Officers of the Army and Police, nor to cultivators of land.]

III. Nothing in this Act shall be deemed to apply to—

(1.) Officers of Her Majesty's Forces or of Her Majesty's Indian Forces, whose pay and allowances do not exceed Rupees 6,000 per annum, and who shall not be in Civil employment other than employment in the Police :

(2.) Non-Commissioned Officers and Privates of either of the said Forces, and who shall not be in Civil employment other than employment in the Police :

(3.) Officers of any Police Force whose pay and allowances shall be less than the pay and allowances of a Captain of Infantry in Her Majesty's Forces in India :

(4.) Persons in the employment of Government whose annual receipts shall be less than Rupees 1,000 : nor to any cultivator of land as such in respect of the sale of the produce of his land when he shall not keep a shop for the sale of such produce.

[Power to exempt from operation of Act.]

IV. It shall be lawful for the Governor General of India in Council from time to time, by order, wholly to exempt from the operation of this Act any part of British India, or any tribe, class of persons or person dwelling or personally working for gain or carrying on business in British India or in any such part ; or to authorize, in the case of any such class or person, all or any part of the sums or sum paid by such class or person under the provisions of any Municipal or other local law for the time being in force, on or before the first day of May in each year, as a tax, by way of charge for a license or otherwise on the exercise of any trade or profession, to be deducted from the sums or sum which in the absence of such authorization, would have been payable under the provisions of this Act. All orders and revocations made under this Section shall be published in the *Gazette of India* and also in the local *Gazette*.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১৯ মার্চ ।]

[অনুমতিপত্র কি টাকাস বিষয়ক অন্যান্য আইন রক্ষা করণের কথা ।]

২ ধারা। অনুমতিপত্র কি টাকাস বিষয়ক অন্য কোন আইনের বিধানের যাহাতে বৈলক্ষণ্য হয় এই আইনের কোন কথাই এমত অর্থ করিতে হইবে না ইতি ।

[সৈন্য ও পোলীসদলের কোনও পতিদের ও কৃষাণেরদের প্রতি এই আইন না বহিষ্কার কথা ।]

৩ ধারা। (১) খ্রীশ্চীমতী মহারানীর সৈন্যদলের ও খ্রীশ্চীমতী মহারানীর ভারতবর্ষীয় সৈন্যদলের যে অধ্যক্ষগণের বেতন ও উপরি টাকা বৎসর ৬০০০ টাকার অধিক না হয়, ও যাহারা পোলীস সংক্রান্ত কার্যভিন্ন সিভিল সংক্রান্ত কর্ম্ম না করেন তাঁহাদের প্রতি,

(২) সৈন্য কি পোলীসদলের সনদ অপ্রাপ্ত যে অধ্যক্ষেরা ও সৈন্যেরা পোলীসসংক্রান্ত কর্ম্মভিন্ন সিভিল সম্পর্কীয় কর্ম্ম না করেন, তাঁহাদের প্রতি,

(৩) পোলীসের যে দলপতিরদের বেতন ও উপরি টাকা ভারতবর্ষের খ্রীশ্চীমতীর পদাতিক সৈন্যদলের কাপ্তান সাহেবের বেতনের ও উপরি টাকার হ্রাস হয় তাঁহাদের প্রতি,

(৪) গবর্ণমেন্টের যে কর্ম্মচারিদের বেতন বৎসরে ১০০০ টাকার হ্রাস হয় তাঁহাদের প্রতি,

এবং কোন কৃষাণ যদি আপন ক্ষেত্রাদির উৎপন্ন শস্যাদি বিক্রয় করিবার দোকান না রাখেন, তবে তাহার ভূমির উৎপন্ন শস্যাদি বিক্রয় করণোপলক্ষে তাহার প্রতি,

এই আইনের কোন কথা বর্ত্তে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি ।

[আইনের বিধানহইতে নিষ্কৃতি দিবার ক্ষমতার কথা ।]

৪ ধারা। যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ আজ্ঞা করণপূর্ব্বক ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশ কিম্বা যাহারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে কিম্বা উক্ত কোন অংশে লভ্যের জন্যে বাস করেন কি কর্ম্ম করেন কি ব্যবসায় করেন, এমত কোন বংশকে কি লোক শ্রেণী কি ব্যক্তিকে এই আইনের বিধান হইতে নিষ্কৃতি দিতে পারিবেন । অথবা তজ্জপ কোন শ্রেণীর কি ব্যক্তির বিষয়ে এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, কোন মুনিসিপল কি স্থানীয় অন্য যে আইন যে সময়ে বলবৎ হয় তাহার বিধানমতে উক্ত লোকশ্রেণী কি ব্যক্তি কোন ব্যবসায় কি রুত্তি সম্পাদনের অনুমতিপত্র প্রভৃতির উপর প্রতিবৎসর মে মাসের প্রথম দিনে কি তৎপূর্ব্বক টাকাস স্বরূপ যে টাকা দেন তাহারা এই আজ্ঞা না থাকিলে এই আইনের বিধানমতে যত টাকা দিতেন তাহাহইতে পূর্ব্বোক্ত সমুদয় কি তাহার কোন অংশ বাদ দেওয়া যায় । এই ধারামতে যে সকল আজ্ঞা ও নিষ্কৃতির আজ্ঞা করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে ও স্থানীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি ।

Licenses.

[Annual licenses to be taken out.]

V. Every person who shall, on and after the first day of May 1867, exercise any profession or trade in British India, and whose annual profits shall be Rupees 200 or upwards, shall take out a license and shall pay for the same such annual sum as is mentioned in Schedule A to this Act annexed: Provided that, for any such license which shall be granted between the first day of November in each year, and the thirtieth day of April next ensuing, there shall be paid only one-half of such sum. Subject to the provision contained in Section 3 of this Act, every person holding any office or employment of profit shall be deemed to be, in respect of the salary, fees, wages, perquisites and profits of such office or employment, a person exercising a profession or trade within the meaning of this Act.

[Officer to grant license.]

VI. Every license under this Act shall be granted by the Collector of Land Revenue of the district or place in which the person requiring such license shall exercise his profession or trade: provided that, if such person shall exercise his profession or trade in more than one district or place, the license shall be granted by the Collector of the district or place in which his principal place of business in British India shall be situate. Every such license shall be signed by the Collector granting it, or by any Assistant or Deputy Collector under the Collector's orders, and the Courts shall take judicial notice of such signature.

[Particulars to be specified in the license.]

VII. Every such license shall specify—

- (1.) The date of the grant thereof :
- (2.) The name and profession or trade of the licensee :
- (3.) The sum paid for the license : and
- (4.) The place or places where the licensee intends to exercise his profession or trade for the ensuing year ; and shall be received in evidence as *frimā facie* proof of all matters contained therein.

[Commencement and expiration of license.]

VIII. Every such license shall have effect and continue in force from the day of the date thereof till the thirtieth day of April next after the day of the granting thereof.

[Renewal of license.]

IX. Every person to whom any such license shall have been granted and who shall desire to

অনুমতিপত্রের বিধি।

[অনুমতিপত্র বৎসর লইবার কথা।]

৫ ধারা। ১৮৬৭ সালের মে মাসের প্রথম দিবসে কি তাহার পরে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে কোন ব্যক্তির কোন রূপে কি ব্যবসায় থাকে যদি তাহার লভ্য বৎসর ২০০ টাকা কি তাহার অধিক হয়, তবে সেই ব্যক্তি ঐ কর্মের অনুমতিপত্র লইবেন, ও তজ্জন্যে এই আইনের A চিত্রিত তফসীলের নির্দিষ্ট টাকা বৎসর ২ দিবেন। কিন্তু কোন বৎসর নবেম্বর মাসের প্রথম দিবস ও তদনুগামী অপ্রিল মাসের ত্রিংশৎ দিবসের মধ্যে কোন অনুমতিপত্র দেওয়া গেলে ঐ তফসীলের নির্দিষ্ট টাকার কেবল অর্দ্ধেক দিতে হইবে। এই আইনের ৩ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়া যে ব্যক্তি লভাজনক কোন কর্ম কি পদ ধারণ করেন তিনি সেই কর্মের কি পদের বেতনের ও ফীর ও ভূতির ও উপরি টাকার ও লভ্যের উপলক্ষে এই আইনের অভিপ্রায়মত হস্তিজীবী কি ব্যবসায়ী জ্ঞান হইবেন ইতি।

[অনুমতিপত্র যে কার্যকারকের দিতে হইবে তাহার কথা।]

৬ ধারা। যে ব্যক্তির অনুমতিপত্রের প্রয়োজন থাকে তিনি যে জিলাতে কি স্থানে আপনার রূপে কি ব্যবসায় চালান সেই জিলায় কি স্থানের ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের স্থানে ঐ অনুমতিপত্র পাইবেন। কিন্তু যদি সেই ব্যক্তি দুই কি তদধিক জিলাতে কি স্থানে আপনার রূপে কি ব্যবসায় সম্পাদন করেন, তবে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে জিলাতে কি স্থানে তাহার কর্মের প্রধান স্থান থাকে, সেই জিলায় কি স্থানের কালেক্টর সাহেব তাহাকে ঐ অনুমতিপত্র দিবেন। যে কালেক্টর সাহেব অনুমতিপত্র দেন, তিনি কিস্তি তাহার আজ্ঞামতে কোন আসিফান্ট কি ডেপুটী কালেক্টর ঐ প্রত্যেক অনুমতিপত্রে স্বাক্ষর করিবেন। এবং সকল আদালত ঐ স্বাক্ষরটি গ্রাহ্য করিবেন ইতি।

[অনুমতিপত্রে যে২ বিষয় লিখিতে হইবে তাহার কথা।]

৭ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক অনুমতিপত্রে এই২ বিষয় লেখা থাকিবে

- ১। অনুমতিপত্র দিবার তারিখ।
- ২। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তির নাম ও রূপে কি ব্যবসায়।
- ৩। অনুমতিপত্রের নিমিত্তে যত টাকা দেওয়া গেল।

৪। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তি সেই বৎসরে যে স্থানে কি যে২ স্থানে আপনার রূপে কি ব্যবসায় সম্পাদন করিবেন। এবং আদি দৃষ্টে ঐ পত্রই তল্লিখিত সমুদয় বিষয়ের প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে ইতি।

[অনুমতি আরম্ভের ও শেষ হইবার তারিখের কথা।]

৮ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক অনুমতিপত্র যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি তদনুগামী অপ্রিল মাসের ৩০ সে তারিখ পর্যন্ত প্রচলিত হইয়া প্রবল থাকিবে ইতি।

[অনুমতিপত্র নূতন লইবার কথা।]

৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে তদ্রূপ কোন অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তিনি যদি ঐ পত্রের মিরাদ গত হইলেও

continue to exercise his profession or trade after the expiration thereof, shall take out a fresh license for that purpose for the following year, to expire on the day appointed in the last preceding Section, and shall renew the same so long as he shall desire to continue to exercise such profession or trade.

[Collector to determine class under which licensee is to be assessed.]

X. The Collector shall from time to time determine under which of the classes mentioned in Schedule A to this Act annexed every person to whom a license may be granted by him as aforesaid shall be assessed.

List of Licensees.

[Collector to prepare annual list of licensees.]

XI. As soon as may be after the first day of May 1867 and the same day in every subsequent year, the Collector shall prepare a list of the persons licensed under this Act in the district or place aforesaid. Such list shall state—

(1.) The profession or trade of each of the persons therein named :

(2.) The class under which he is assessed : and

(3.) The sum paid for his license.

Such list shall be filed in the office of the Collector, and the list, or such part or parts thereof as he shall think fit, shall be filed in such other places as the Collector shall direct, and shall be open to public inspection at all reasonable times, without the payment of any fee.

[Objection to list. Petition of objector.]

XII. Any person named in such list and objecting to the class under which he is assessed, shall be at liberty, within thirty days after the filing of the said list, to apply by petition to the Collector in order to establish his right to have his name transferred to another class or altogether removed from the list. The petition shall bear a stamp of eight annas: it shall be in the form contained in Schedule C to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit: and the statements therein contained shall be verified by the petitioner or some other competent person in manner required by law for the verification of complaints. Whoever makes a statement in any such petition which is false, and which he either knows or believes to be false, or does not believe to be true, shall be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

[স্বর্ণস্ট্যাম্প গেজেট ১৮৬৭। ১৯ মার্চ]

আপনার রুত্তি কি ব্যবসায় চালাইতে ইচ্ছুক হন তবে তৎপর বৎসরের নিমিত্তে নূতন অনুমতিপত্র লইবেন সেই অনুমতিপত্রের মিয়াদ ইহার পূর্ব ধারার অবধারিত সময়ে অতীত হইবে এবং যত কাল ঐ রুত্তি কি ব্যবসায় চালাইতে ইচ্ছুক হন তত কাল তাঁহার সেইরূপ করিতে হইবে ইতি।

[অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তির স্থানে যে শ্রেণীমতে টাকাস ধার্য্য করিতে হইবে তাহার কথা।]

১০ ধারা। কালেক্টর সাহেব পূর্বোক্তমতে যে বক্তিকে অনুমতিপত্র দেন তাঁহাদের প্রত্যেক জনকে এই আইনের A চিত্রিত তফসীলের লিখিত যে শ্রেণী-বক্ত করিতে হইবে তাহা কালেক্টর সাহেব সময়ে নির্দ্ধারিত করিবেন ইতি।

অনুমতিপত্রের নির্ঘণ্ট করিবার বিধি।

[অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তিদের নির্ঘণ্টপত্র কালেক্টর সাহেবের বৎসর প্রস্তুত করিবার কথা।]

১১ ধারা। এই আইনমতে পূর্বোক্ত জিলাতে কি প্রদেশে যে সকল ব্যক্তি অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন কালেক্টর সাহেব ১৮৬৭ সালের যে মাসের প্রথম দিবসের পর যথাস্থি ও তৎপশ্চাৎ প্রতিবৎসর সেই দিনে তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিবেন। ঐ নির্ঘণ্টপত্রে এইরূপ কথা লেখা থাকিবে।

১। ঐ পত্র লিখিত প্রত্যেক ব্যক্তির রুত্তি কি ব্যবসায়।

২। যে শ্রেণীবক্ত হইয়া তাঁহার উপর টাকাস ধার্য্য হইয়াছে।

৩। অনুমতিপত্রের নিমিত্তে যত টাকা দিয়াছেন।
সেই নির্ঘণ্টপত্র কালেক্টর সাহেবের কার্যালয়ে গাঁথা থাকিবে এবং সেই পত্র কিম্বা তাহার যে অংশ তিনি উচিত বোধ করেন সেই অংশ কালেক্টর সাহেব অন্য যে স্থান আজ্ঞা করেন সেই স্থানেও রাখা যাইবে এবং উপযুক্ত সকল সময়ে সর্বসাধারণে ফী না দিয়া তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

[নির্ঘণ্টের প্রতি আপত্তির কথা ও আপত্তিকারকের প্রার্থনার কথা।]

১২ ধারা। ঐ নির্ঘণ্টপত্রে যাহার নাম লেখা আছে এমত কোন ব্যক্তির উপর যে শ্রেণীমতে টাকাস ধার্য্য হইল তিনি তাহাতে আপত্তি করিলে ঐ নির্ঘণ্টপত্র গাঁথা যাইবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে আপনার নাম অন্য শ্রেণীতে লেখাইবার কিম্বা নির্ঘণ্টপত্র হইতে তুলিয়া ফেলিবার স্বত্ব স্থাপনাভিপ্রায়ে কালেক্টর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত দ্বারা প্রার্থনা করিতে পারিবেন। ঐ দরখাস্ত আট আনা মূল্যের ইম্প্রাফ কাগজে লিখিতে হইবে। এই আইনের C চিত্রিত পাঠে কিম্বা বিবরণ বিবেচনায় যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই পাঠানুসারে সেই দরখাস্ত লিখিতে হইবে এবং আইনমতে নালিশপত্র সত্যাকরণের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মমতে ঐ প্রার্থক কিম্বা উপযুক্ত অন্য কোন ব্যক্তি ঐ দরখাস্তের তফসিল লিখিত কথা সত্য করিবেন। যদি কেহ কোন কথা মিথ্যা আনিয়া কি বিশ্বাস করিয়া কিম্বা সত্য আছে এমত বিশ্বাস না করিয়া কোন দরখাস্তে লেখেন, তবে তিনি মোকদ্দমা চলিবার কোন সময়ে ইচ্ছাপূর্বক মিথ্যা সাক্ষ্য দিয়াছেন জ্ঞান হইবে ইতি।

[Hearing of petition. Appeal from order on petition.]

XIII. The Collector shall fix a day for the hearing of the petition, and on the day so fixed shall hear such petition and pass such order thereupon as to him shall seem fit. Any person dissatisfied with such order may, within fifteen days from the date thereof, present an appeal in writing to the Commissioner of Revenue of the Division, whose decision upon such appeal shall be final. Every appeal preferred under this Section shall bear a stamp of one rupee, and shall be accompanied by a copy of the petition, the Collector's order thereon, and all other documents (if any) connected with the case.

[Power to summon persons to give necessary information. Sections 193 and 228 of Penal Code to apply to proceedings under this Act.]

XIV. The Collector or Commissioner may summon any person whom he shall think able to give evidence for the purpose of enabling him to determine under which of the said classes the petitioner should be assessed, and may examine on oath or affirmation the person so summoned and the petitioner, and may require each of them to produce any documents in his possession or power relating to the petitioner or to the amount of the annual profits accruing from his profession or trade. In Sections 193 and 228 of the Indian Penal Code, the words "judicial proceeding" shall be taken to include any proceeding under this Act.

Penalties.

[Penalty for carrying on business without a license.]

XV. If after the said first day of May 1867, any person shall exercise his profession or trade without having taken out a license as required by this Act, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five times the amount which in the judgment of the Magistrate would have been payable by such person in respect of a license duly taken out as aforesaid.

[License to be produced on demand.]

XVI. Every person required by this Act to take out a license, who shall without reasonable excuse neglect or refuse to produce and show his license when required so to do by an officer generally or specially empowered in writing by the Collector to make such requisition, shall, on con-

[Government Gazette, 19th March 1867.]

[দরখাস্ত শুনবার কথা ও তদ্বিষয়ে যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীলের কথা।]

১৩ ধারা। কালেক্টর সাহেব দরখাস্ত শুনবার দিন নিরূপণ করিবেন এবং সেই নিরূপিত দিনে ঐ দরখাস্ত শুনিয়া তদ্বিষয়ের যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন তাহা করিবেন, যদি কোন ব্যক্তি ঐ আজ্ঞাতে অসন্তুষ্ট হন, তবে তিনি ঐ আজ্ঞার তারিখ অবধি পনের দিনের মধ্যে খণ্ডের রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে লিখনক্রমে আপীল করিতে পারিবেন। ঐ আপীলের উপর তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। এই ধারামতে যে প্রত্যেক আপীল উপস্থিত করা যায় তাহাতে এক টাকার ইন্সটাম্প লাগিবে এবং তাহার সঙ্গে দরখাস্তের ও তদুপরে কালেক্টর সাহেবের যে আজ্ঞা হইয়াছিল তাহার প্রতিলিপি ও মোকদ্দমা-সংক্রান্ত অন্য কোন লেখ্য থাকিলে তাহারও প্রতিলিপি দিতে হইবে ইতি।

[প্রয়োজনীয় সন্ধান প্রাপ্যার্থে ব্যক্তিদিগকে আহ্বান করিবার ক্ষমতার কথা এবং দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারার কথা এই আইনের কার্যপ্রতি বর্ত্তিবার কথা।]

১৪ ধারা। দরখাস্তকারির উপর পূর্বোক্ত যে শ্রেণী-মতে টাক্স ধাৰ্য্য করিতে হইবে কালেক্টর কি কমিস্যনর সাহেব ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে যে কোন ব্যক্তিকে প্রমাণ দিবার সক্ষম জ্ঞান করেন তাঁহাকে আহ্বান করিতে পারিবেন এবং শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞাক্রমে আত্মতঃ সেই ব্যক্তির এবং দরখাস্তকারির পরীক্ষা লইতে পারিবেন। এবং দরখাস্তকারির বিষয়ে কিম্বা বৃত্তি কি ব্যবসায়ের বৎসরে তাঁহার যত টাকা উৎপন্ন হয় তদ্বিষয়ে ঐ আত্মতঃ ব্যক্তির কি দরখাস্তকারির নিকট কি ক্ষমতারীন যে কোন লেখ্য থাকে তাহা উপস্থিত করিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ভারত-বর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারাতে "মোকদ্দমা-প্রকৃতির কার্যচলন" এই যে কথা আছে তদ্বোধে এই আইনমত কোন কার্যও গণ্য ইতি।

দণ্ডের বিধি।

[অনুমতিপত্র বিনা ব্যবসায় চালাইবার দণ্ডের কথা।]

১৫ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি এই আইনের আজ্ঞামতে অনুমতিপত্র না লইয়া ১৮৬৭ সালের মে মাসের উক্ত প্রথম দিবসের পর আপনার ব্যবসায় কি বৃত্তি চালান, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে নিয়মিত অনুমতিপত্র গ্রহণ করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনানুসারে তাহার যত টাকা দিতে হইত তাহার পাঁচ গুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

[অনুমতিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা হইলে দেখাইবার কথা।]

১৬ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তির প্রতি অনুমতিপত্র লইবার আজ্ঞা হইয়াছে, সেই অনুমতিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা করিতে যে কার্যকারক সাধারণ কি বিশেষমতে কালেক্টর সাহেবের লিখনদ্বারা ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি তাঁহাকে অনুমতিপত্র দেখাইতে আজ্ঞা করিলে যদি সেই ব্যক্তি উপযুক্ত আপত্তি

violation before a Magistrate, be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

[Mode of recovering penalties.]

XVII. All penalties imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras or Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

[Prosecution to be at instance of Collector.]

XVIII. No person shall be proceeded against for any offence under Section 15 or Section 16 of this Act except at the instance of the Collector.

Miscellaneous.

[Provision as to Trading Companies.]

XIX. On and after the thirtieth day of April 1867, every Trading Company or Association in British India whose stock or funds is or are divided into shares and transferable, whether such Company or Association be incorporated or not, and whether the principal place of business of such Company or Association be situate in British India or not, shall take out a license and pay for the same such annual sum as is mentioned in Schedule B to this Act annexed. Provided that for any such license which shall be granted between the first day of November in each year and thirtieth day of April next ensuing, there shall be paid only one-half of such sum. When such Company or Association shall have taken out and paid for a license as aforesaid, no person shall be deemed to exercise a trade within the meaning of this Act solely by reason of any share or interest in such Company or Association. All the other provisions of this Act applicable to individuals shall apply *mutatis mutandis*, to such Companies or Associations.

[Provisions as to Government officials.]

XX. Every person holding any paid office, employment or commission under Her Majesty or under the Government of India, or under any Local Government, other than the persons exempted under Section 3 or by order under Section 4 of this Act, shall be deemed to exercise a profession within the meaning of this Act; provided that he shall not be required to take out a license under this Act; and the sum which but for this proviso he would have paid for a license shall be deducted from his pay on the first day of June 1867 and on the first day of May in every subse-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

না থাকিলেও তাহা দেগাইতে শৈথিল্য কি অস্বীকার করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[দণ্ডের টাকা আদায় করিবার নিয়মের কথা।]

১৭ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের অর্থদণ্ডের আদায় হয় সেই অপরাধ যদি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে করা যায়, তবে ক্ষেত্রদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের অবধারিতমতে আদায় হইবে। যদি ঐ সীমার মধ্যবর্ত্তি স্থানে করা যায়, তবে ঐ নগরের পোলীসের বিধান করণার্থে যে আইন যে সময়ে চলন থাকে সেই আইনের নির্দিষ্টমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে অভিযোগ হইবার কথা।]

১৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ১৬ ধারামতে কোন অপরাধহেতুক কেবল কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে কোন ব্যক্তির নামে মোকদ্দমা হইতে পারিবে ইতি।

বিবিধ বিধি।

[ব্যবসায়ী কোম্পানি বিবরণ বিধানের কথা।]

১৯ ধারা। ব্রিটনীর ভারতবর্ষের মধ্যে ব্যবসায়ী যে কোম্পানির কি এসোসিয়েশনের মূলধন ও সম্পত্তি অংশাংশে বিভক্ত ও হস্তান্তরকরণীয় হয় সেই কোম্পানি কি এসোসিয়েশন সমবায়িত হইলে কি না হইলেও এবং তাঁহাদের কর্মের প্রধান স্থান ব্রিটনীর ভারতবর্ষের মধ্যে হইলেও কি না হইলেও ঐ কোম্পানির ১৮৬৭ সালের আগ্রিল মাসের ত্রিশৎ দিবসে কি তাহার পরে অনুমতিপত্র লইতে হইবে ও তজ্জন্মে এই আইনের B চিত্রিত তফসীলের অবধারিত টাকা বৎসর ২ দিতে হইবে। কিন্তু যদি তজ্জপ কোন অনুমতিপত্র কোন বৎসর নবেম্বর মাসের প্রথম দিবসের ও তৎপশ্চাৎ আগ্রিল মাসের ত্রিশৎ দিবসের মধ্যে দেওয়া যায়, তবে ঐ টাকার কেবল অর্দ্ধেক দিতে হইবে। যখন কোন কোম্পানি কি এসোসিয়েশন পূর্বোক্ত অনুমতিপত্র লইয়া তাহার মূল্য দেন, তখন সেই কোম্পানির কি এসোসিয়েশনের কেবল অংশ কি সম্পর্ক প্রাপণ প্রযুক্ত কোন ব্যক্তি এই আইনের অর্থানুসারে ব্যবসায়ি জ্ঞান হইবেন না। এই আইনের অন্য যে সকল বিধান ব্যক্তিদের প্রতি বর্ত্তে সেই বিধানের কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিলে উক্ত কোম্পানির কি এসোসিয়েশনের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

[গবর্ণমেন্টের কার্যকারকগণ বিষয়ক বিধি।]

২০ ধারা। এই আইনের ৩ ধারাক্রমে কিম্বা ৪ ধারানুযায়ী আত্মক্রমে যে ব্যক্তির নিম্নলিখিত পাইবেন তদ্বিত্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি ক্রীতদাসী মহারানীর ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কি স্থানীয় কোন গবর্ণমেন্টের অধীন বেতনবিশিষ্ট কোন পদ কি কর্ম কি কমিস্যন প্রাপ্ত হন তিনি এই আইনের অর্থের মধ্যে হস্তি সম্পাদন করেন জ্ঞান হইবে, কিন্তু এই আইনমতে তাহার অনুমতিপত্র লইতে হইবে না। এবং বর্জমান্যচক এই বিধান না থাকিলে অনুমতিপত্রের নিমিত্তে তাহার যে টাকা দিতে হইত তাহা একজামিনর অব ক্লেমস্ কি অন্য উপযুক্ত কর্মকারক ১৮৬৭ সালের জুন মাসের প্রথম দিবসে এবং তাহার পর প্রতি বৎসর যে মাসের প্রথম

quent year by the Examiner of Claims or other proper officer and shall be deemed to be a tax raised under this Act. Nothing in the former part of this Section shall apply to any person holding any such office, employment or commission, and permitted, nevertheless, to exercise a profession or trade; but in determining under which of the classes mentioned in the said Schedule A any such person shall be assessed, the Collector shall take into consideration the amount of the pay which such person shall receive in respect of such office, employment or commission.

[Payment of taxes raised and penalties recovered under this Act.]

XXI. All taxes raised and penalties recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as such Government shall from time to time direct.

[Powers of Collector and Commissioner under this Act may be exercised by other officers.]

XXII. All or any of the powers and duties conferred and imposed by this Act on a Collector, an Assistant or Deputy Collector, and a Commissioner of Revenue, may be exercised and performed by such other officers or persons as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf. Every person shall be legally bound to furnish information to any officer or person so appointed when required by him to do so.

[Local Government empowered to make rules.]

XXIII. The Local Government may, from time to time, with the previous sanction of the Governor General of India in Council, make rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of this Act, provided that such rules are not inconsistent with any of the provisions herein contained.

SCHEDULE A.

LICENSE ON PROFESSIONS AND TRADES.

Class I.	Rupees.
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 25,000, and upwards	500
Class II.	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 10,000, or at more than Rupees 10,000 and less than Rupees 25,000	200
Class III.	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 5,000, or at more than Rupees 5,000 and less than Rupees 10,000	100

[Government Gazette, 19th March 1867.] ২ X

দিবসে তাঁহার বেতন হইতে কাটিয়া লইবেন ও তাহা এই আইনমতে সংগৃহীত টাকাস জ্ঞান হইবে। যদি কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত কোন কর্ম কি পদ কি কমিস্যন প্রাপ্ত হইয়াও কোন রূপে কি ব্যবসায় করিতে অনুমতি পান, তবে তাঁহার প্রতি এই ধারার পূর্বভাগের কথা বর্ত্তিবে না। সেই ব্যক্তির উপর উক্ত A চিহ্নিত তফসীলের লিখিত যে শ্রেণীমতে টাকাস ধার্য্য করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব যখন ইহা নিরূপণ করেন, তখন সেই ব্যক্তি ঐ কর্ম কি পদ কি কমিস্যন উপলক্ষে যত টাকা বেতন প্রাপ্ত হন তাহাও বিবেচনা করিবেন ইতি।

[এই আইনমতে যে টাকাস ও দণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহা দিবার কথা।]

২১ ধারা। এই আইনমতে যে সকল টাকাস সংগৃহীত হয় ও যে সকল দণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নামে অথবা সেই গবর্ণমেন্ট সময়েই যে প্রকারে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে জমা হইবে ইতি।

[এই আইনমতে কালেক্টর ও কমিস্যনরের যে ক্ষমতা অন্য কার্য্যকারকেরদেরও সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার কথা।]

২২ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের প্রতি এবং আসিস্ট্যান্ট ও ডেপুটি কালেক্টরের প্রতি এবং রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি যে সকল কি যে কোন ক্ষমতাপূর্ণ হইয়াছে ও যে কর্তব্য কর্ম বর্ত্তি, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই অন্য যে কর্মচারিদিগকে কি ব্যক্তিদিগকে সেই কর্ম নিযুক্ত করেন তাঁহাদেরও সেই ক্ষমতা হইবে ও তাঁহাদের প্রতি সেই কর্তব্য কর্ম বর্ত্তিবে। যখন কোন কর্মচারিকে কি ব্যক্তিকে তজ্রপে নিযুক্ত করা যায় তখন তিনি বাহারদিগকে কোন সন্ধান জানাইতে আজ্ঞা করেন তাহারাই আইনমতে তাহা জানাইতে আবদ্ধ হইবেন ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।]

২৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীমুখ গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক এই আইন প্রবল করণ সংক্রান্ত কর্মচারিদের উপদেশার্থে সময়েই বিধি করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই বিধি এই আইনের লিখিত বিধানের অসঙ্গত না হয় ইতি।

A চিহ্নিত তফসীল।

রুস্তির ও ব্যবসায়ের অনুমতিপত্র।

১ শ্রেণী।

যে ব্যক্তিদের বার্ষিক উৎপন্ন ২৫০০০ টাকা ও তদুপরি যায় তাহাদের	...	৫০০
দ্বিতীয় শ্রেণী।		
যাহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ১০,০০০ টাকা কিম্বা ১০,০০০ টাকার উপর ও ২৫,০০০ টাকার হীন ধরা যায় তাহাদের	...	২০০
তৃতীয় শ্রেণী।		
যাহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ৫,০০০ টাকা কিম্বা পাঁচ হাজার টাকার অধিক ১০,০০০ টাকার হীন ধরা যায় তাহাদের	...	১০০

Class IV.

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 1,000, or at more than Rupees 1,000, and less than Rupees 5,000 ...

20

Class V.

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 500, or at more than Rupees 500, and less than Rupees 1,000 ...

10

Class VI.

Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 200, or at more than Rupees 200, and less than Rupees 500 ...

4

SCHEDULE B.

LICENSE ON COMPANIES.

Every Company whose stock or funds is or are divided into shares and transferable with a paid-up capital exceeding ten lakhs, or £100,000 ...

2,000

Every such Company with a paid-up capital exceeding five lakhs, or £50,000 and not exceeding ten lakhs, or £100,000 ...

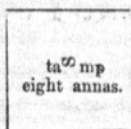
1,000

Every other such Company duly registered, which in the half-year next preceding the date of its license shall have paid a dividend at or above the rate of five per cent. per annum, and whose profits for the year preceding such date shall have exceeded Rupees 10,000 ...

500

SCHEDULE C.

Form of Petition under Section 12.



TO THE COLLECTOR OF

The day of 186

The petition of A. B. of

SHEWETH—

1st.—That in the list of the persons licensed under “the Indian Licenses’ Act 1867,” and filed in your office pursuant to the eleventh Section of the same Act on the day of 186 , your petitioner’s name appears under the third of the classes mentioned in Schedule A to the said Act annexed, that he has been assessed in the sum of Rupees 100 for the license granted to him under such Act, and that he has paid such sum accordingly.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

চতুর্থ শ্রেণী।

যাঁহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ১,০০০ টাকা কিম্বা ১,০০০ টাকার অধিক ও ৫,০০০ টাকার কম ধরা যায় তাঁহাদের ...

২০

পঞ্চম শ্রেণী।

যাঁহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ৫০০ টাকা কিম্বা ৫০০ টাকার অধিক ও ১,০০০ টাকার ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের ...

১০

ষষ্ঠ শ্রেণী।

যাঁহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ২০০ টাকা কিম্বা ২০০ টাকার অধিক ৫০০ টাকার ন্যূন ধরা যায় তাঁহাদের ...

৪

B চিহ্নিত তফসীল।

কোম্পানির অনুমতিপত্র।

যে কোম্পানির মূল ধন কি সম্পত্তি অংশে বিভক্ত ও হস্তান্তর করণীয় হয় ও যাহার সংগৃহীত মূল ধন দশ লক্ষ টাকার অধিক তাহার ...

২০০০

যে প্রত্যেক কোম্পানির সংগৃহীত মূল ধন পাঁচ লক্ষের অধিক ও দশ লক্ষের অনধিক হয় তাহার ...

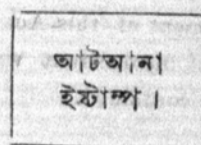
১০০০

অন্য যে সকল কোম্পানি নিয়মমতে রেজিষ্টার হইয়াছে ও অনুমতিপত্রের তারিখের পূর্ব ছয় মাসের মধ্যে বৎসর শত করা পাঁচ টাকার হিসাবে কি তাহার অধিক ডিবিডেন্ড দিয়াছেন ও ঐ তারিখের পূর্ব বৎসর যাহার ১০,০০০ টাকার অধিক লভ্য হইয়াছে তাহার ...

৫০০

C চিহ্নিত তফসীল।

১২ ধারামত দরখাস্তের পাঠ।



অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেব সমীপে

সাল তাং

অমুক স্থান নিবাসি শ্রী অমুকের এই প্রার্থনাপত্র।

১। ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষীয় অনুমতিপত্রের আইন অনুসারে যে ব্যক্তিদিগকে অনুমতি দেওয়া গেল তাহাদের নামের যে নির্ধারিত প্রস্তুত হইয়া এই আইনের ১১ ধারামতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আপনকার কার্যালয়ে অর্পণ করা যায় তাহাতে প্রার্থকের নাম উক্ত আইনের A চিহ্নিত তফসীলের তৃতীয় শ্রেণীতে লিখিত হইয়াছে ও সেই আইনমতে আমাকে যে অনুমতিপত্র দেওয়া গেল তজ্জন্যে আমার দাতব্য ১০০ টাকা ধার্য হইয়াছে ও তদনুসারে দিয়াছি।

2nd.—That the profits of your petitioner's profession [or trade] of [here state petitioner's profession or trade] for the year ending the thirtieth day of April last were Rupees [less than Rupees 5,000 and more than Rupees 1,000], as will appear from the documents marked

presented herewith, and to which your petitioner craves leave to refer.

Your petitioner therefore prays that you will remove his name from the third to the fourth of the said classes, that he may be assessed accordingly, and that the excess of Rupees 80 so paid by him may be refunded.

(Signed) A. B.

Form of Verification.

I, A. B., the petitioner named in the above petition, do declare that what is stated therein is true to the best of my information and belief.

(Signed). A. B.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept, (Legislative.)

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 9th March 1867, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 13th of April next :—

A Bill to explain and amend Act VI of 1862, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, and to give validity to certain judgments.

[Preamble.]

WHEREAS certain appeals under Act X of 1859 of the Governor General of India in Council, entitled an Act to amend the Law relating to the recovery of rent in the Presidency of Fort William in Bengal, and under Act VI of 1862 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, entitled an Act to amend Act X of 1859, have been by Collectors referred to Deputy Collectors under the belief that power so to refer such appeals is conferred by Section 19 of the said Act VI of 1862, and whereas some of the said appeals so referred have been heard and determined by such Deputy Collectors, and it is expedient that the judgments passed by such

[Government Gazette, 19th March 1867.]

২। গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আমার অমুক বস্তির কি ব্যবস্থার এক বৎসরের লাভ ৫০০০ টাকার ন্যূন ও ১০০০ টাকার অধিক এত টাকা হইয়াছিল। ইহার সঙ্গে অমুক ২ চিহ্নযুক্ত যে লেখা অর্পণ করা যাইতেছে তাহাতে পূর্বোক্ত কথা প্রমাণ হয়। আপনি তাহাতে দৃষ্টিপাত করুন এই নিবেদন।

এইক্ষণে প্রার্থকের এই প্রার্থনা আপনি আমার নাম তৃতীয় শ্রেণী হইতে উঠাইয়া চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত করুন ও তদনুসারে আমার টাকাস ধার্য হয় ও অতিরিক্ত যে ৮০ টাকা দেওয়া হইয়াছে তাহা আমাকে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

স্বাক্ষর শ্রীঅমুক।

সত্যাকরণের পাঠ।

উপরোক্ত দরখাস্ত লিখিত প্রার্থক আমি শ্রীঅমুক জ্ঞাত করিতেছি যে এ পত্রে বাহা লেখা আছে তাহা আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসানুসারে সত্য।

স্বাক্ষর শ্রীঅমুক।

উইটলি ফোক্স,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্ন লিখিত পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখে পাঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইয়াছে। তাঁহারী আগামি আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬২ সালের ৬ আইন ব্যাখ্যা ও সংশোধন করিবার এবং কোন ২ বিচার নিদ্ধ করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর মধ্যে খাজানা আদায় করণ বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইন নামে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমতে এবং ১৮৫৯ সালের ১০ আইন সংশোধন করিবার আইন নামে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৮৬২ সালের ৬ আইনমতে যে আপীল করা গিয়াছে, কালেক্টর সাহেবের ১৮৬২ সালের উক্ত ৬ আইনের ১৯ ধারামতে ডেপুটী কালেক্টরদের প্রতি সেই আপীলী বোকদ্দমা সমর্পণ করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন বিবেচনার তাঁহাদের প্রতি তাহা অর্পণ করিয়াছেন, এবং উক্ত যে আপীল তদ্রূপে অর্পণ করা গিয়াছে ডেপুটী কালেক্টরের তাহার কোন আপীল শুনিয়া নির্ণয় করিয়াছেন এইক্ষণে

Deputy Collectors on such appeals should be made valid, and that doubts respecting the construction of the said Section 19 of the said Act VI of 1862 should be removed; It is hereby declared and enacted as follows:

[Interpretation.]

I. Words importing the singular number shall include the plural, and words importing the plural number shall include the singular.

[Orders made by the Deputy Collectors on referred appeals confirmed.]

II. Every judgment, decree, and order, before the passing of this Act passed or made on any appeal by any Deputy Collector to whom such appeal may have been referred by the Collector having jurisdiction to decide such appeal, shall be as valid and binding and have the same force and effect as if the same had been passed or made by such Collector.

[Orders on appeals made by Deputy Collectors in charge of Sub-divisions confirmed.]

III. Every judgment, decree, and order, before the passing of this Act, passed or made by any Deputy Collector placed in charge of any Sub-division of a District, upon any appeal from any judgment, decree, or order made under the said Act X of 1859 or Act VI of 1862 by any Officer within such Sub-division, shall be as valid and binding as if such judgment, decree, or order of such Deputy Collector had been made by the Collector of the District within which such Sub-division is situate.

[Appellate Jurisdiction not to be exercised by Deputy Collectors.]

IV. From and after the passing of this Act, no appellate jurisdiction under the said Act X of 1859, nor under the said Act VI of 1862, shall be exercised by any Deputy Collector, by virtue of any reference to him by the Collector of the District or by reason of such Deputy Collector being in charge of a Sub-division of a District. Provided always, that it shall be competent to the Lieutenant-Governor of Bengal specially to appoint any person to exercise the powers of the Collector of a District for the purpose of enabling him to hear and determine such appeals, and such person so specially appointed shall have and exercise all such and the same powers in regard to the hearing of such appeals as the Collector of the District within which such person shall be so appointed might have and exercise.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

উক্ত ডেপুটী কালেক্টরেরা সেই আপীলমতে যে বিচার করিয়াছেন তাহা সিদ্ধ করা বিহিত এবং ১৮৬২ সালের উক্ত ৬ আইনের উক্ত ১৯ ধারার অর্থ বিষয়ে সন্দেহ ভঞ্জন করা বিহিত এই হেতু নিম্নলিখিত আজ্ঞা ও বিধান করা গেল।

[অর্থের ধারা।]

১ ধারা। এক বচনান্ত শব্দের মধ্যে বহুবচনান্ত শব্দ গণ্য এবং বহুবচনান্ত শব্দের মধ্যে এক বচনান্ত শব্দ গণ্য ইতি।

[আপীলী মোকদ্দমা অর্পণ হইয়া ডেপুটী কালেক্টরেরা যে আজ্ঞা করিয়াছেন তাহা সিদ্ধ হইবার কথা।]

২ ধারা। যে কালেক্টর সাহেব উক্ত প্রকারের আপীল নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন তিনি কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি সেই আপীল অর্পণ করিলে ঐ ডেপুটী কালেক্টর এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সেই আপীলের উপর যে বিচার ও ডিক্রী ও আজ্ঞা করিয়াছেন তাহা সিদ্ধ ও দৃঢ়তর হইবে ও উক্ত কালেক্টর সাহেবের দ্বারা হওয়ার তুল্য বলবৎ ও ফলবৎ হইবে ইতি।

[শাখাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেক্টরেরা আপীলক্রমে যে আজ্ঞা করিয়াছেন তাহা স্থিরতর হইবার কথা।]

৩ ধারা। জিলার কোন শাখাখণ্ডের মধ্যে কোন কার্য্যকারক উক্ত ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমতে কিম্বা ১৮৬২ সালের ৬ আইনমতে যে বিচার কি ডিক্রী কি আজ্ঞা করিয়াছেন তাহার উপর আপীল হইলে সেই শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত কোন ডেপুটী কালেক্টর এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে ২ বিচার ও ডিক্রী ও আজ্ঞা করিয়াছেন, ঐ শাখাখণ্ড যে জিলার অন্তর্গত হয় সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের কৃত বিচার কি ডিক্রী কি আজ্ঞার ন্যায় ঐ ডেপুটী কালেক্টরের বিচারপ্রভৃতি সিদ্ধ ও দৃঢ়তর হইবে ইতি।

[আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে ডেপুটী কালেক্টরদের কর্ম্ম করিতে না হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি ১৮৫৯ সালের উক্ত ১০ আইনমতে ও ১৮৬২ সালের উক্ত ৬ আইনমতে কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি জিলার কালেক্টর সাহেবের কোন মোকদ্দমা অর্পণ করণের শক্তিক্রমে কিম্বা সেই ডেপুটী কালেক্টর কোন জিলার শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হওয়াপ্রযুক্ত আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন না। কিন্তু বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদ্রূপ আপীল শুনিয়া নির্ণয় করিতে পারিবার জন্যে কোন ব্যক্তিকে জিলার কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করণার্থে বিশেষরূপে নিযুক্ত করিতে সক্ষম হইবেন। এবং উক্ত প্রকারে বিশেষরূপে নিযুক্ত সেই ব্যক্তি যে জিলার মধ্যে নিযুক্ত হন সেই জিলার কালেক্টর সাহেব তদ্রূপ আপীল শুনিবার যে সকল ক্ষমতাপন্ন হন ও যে ২ ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারেন উক্ত ব্যক্তিও সেই সকল ক্ষমতাপন্ন হইবেন ও ততুল্য ক্ষমতাসূত্রে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

A misconception of the true meaning of Section 19 of Act VI. of 1862 (B. C.) confirmed by a decision of the High Court induced the belief that Deputy Collectors might, on reference from Collectors, execute appellate jurisdiction, and under this misconception many appeals were heard and determined by Deputy Collectors. A Full Bench of the High Court, however, ruled that no such power was conferred by that Section. It is proposed by this Act to give validity to the judgments given under this misconception, and to prevent further appeals being heard in this irregular manner.

A. EDEN.

The 2nd March 1867.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
(Legislative Department.)

FOREIGN DEPARTMENT.

POLITICAL.

The 12th March 1867.

No. 239.

Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor General in Council is pleased to recognize Mr. Charles Dumaine as Vice-Consul for Italy at Calcutta, *vice* Mr. Henry Roquerbe.

J. W. S. WYLLIE,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 9th March 1867.

No. 1308A.

Mr. H. D. Sandeman, Accountant General, Bengal, to officiate as Comptroller General of Accounts during the absence, on privilege leave, of Mr. R. P. Harrison, or until further orders, making over charge of his duties to Mr. W. Clark, Deputy Accountant General, Bengal, who will officiate in the 1st Class as Accountant General, Bengal.

The 12th March 1867.

No. 1361.

Mr. H. D. Sandeman, Accountant General, Bengal, received charge of the office of Comptroller General of Accounts from Mr. R. P. Harrison, on the afternoon of the 9th instant.

[Government Gazette, 19th March 1867.] 2 Y

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বঙ্গদেশীয় ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ১৯ ধারার প্রকৃত অর্থ বুঝিবার ভ্রম হইয়াছে, এবং সেই ভ্রম হাই কোর্টের নিষ্পত্তির দ্বারা দৃঢ়তর হওয়ায় বোধ হইয়াছিল যে কালেক্টর সাহেবেরা আপীলী মোকদ্দমা অর্পণ করিলে ডেপুটী কালেক্টরেরা আপীলী মোকদ্দমায় বিচারাপত্তা সম্পাদন করিতে পারেন। এই ভ্রম প্রযুক্ত ডেপুটী কালেক্টরেরদের দ্বারা অনেক আপীল শ্রুত হইয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে। কিন্তু হাই কোর্টের সকল বিচারকর্তা একত্র হইয়া স্থির করিয়াছেন যে ঐ ধারাক্রমে তদ্রূপ কোন ক্ষমতা দেওয়া যায় নাই। অপিচ সেই ভ্রমক্রমে যে সকল বিচার হইয়াছে তাহা সিন্ধু করিয়া ঐ অনিয়মিতরূপে আর আপীল শুনা না যায় ইহা এই আইনের উদ্দেশ্য।

এ ইডেন,

১৮৬৭ সাল ২ মার্চ।

জে পিট কেনেডি,

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

পোলিটিকাল।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

২৩৯ নম্বর।

শ্রীশ্রীমতী মহারাজার গবর্ণমেন্টের নিয়মাদীনে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মন্ত্রিবর প্রতিনিধি রাজা শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব শ্রীযুত হেনরি রোকবী সাহেবের পারিবার্তে শ্রীযুত চার্লস ডুমাইন সাহেবকে ইটালীর পক্ষে কলিকাতায় বেস কন্সলরূপে গ্রাহ্য করিলেন।

জে ডবলিউ এস ওয়াইলী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ৯ মার্চ।

১৩০৮ A নম্বর।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেবের অনুগ্রহের দ্বারা প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত এচ ডি সাগুমান সাহেব হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম করিবেন। তিনি আপন কর্মের ভার বঙ্গদেশের ডেপুটী আকৌন্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত ডবলিউ ক্লার্ক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত ক্লার্ক সাহেব বঙ্গদেশের প্রথম শ্রেণীর আকৌন্টেণ্ট জেনরলের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

১৩৬১ নম্বর।

বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত এচ ডি সাগুমান সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্নে শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেবের স্থানে হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরলের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

Mr. W. Clark, Deputy Accountant General, Bengal, received charge of the office of Accountant and General, Bengal, from Mr. H. D. Sandeman, on the afternoon of the same day.

The 13th March 1867.

No. 1413.

Baboo Hurryhur Mookerjee, a 5th Class Officer of the Financial Department, attached to the Office of the Comptroller General of Accounts, is allowed two months' leave of absence on medical certificate.

The 14th March 1867.

No. 1424.

APPOINTMENT.

Baboo Preonath Dutt is appointed to officiate as a classified Officer of the 5th Class of the Financial Department, during the absence on leave of Baboo Hurryhur Mookerjee.

E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 1005.

APPOINTMENTS.

The 5th March 1867.

Mr. A. C. Mangles, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, officiated as Magistrate and Collector of that District, in addition to his own duties, from the 1st to the 8th instant.

The 6th March 1867.

Mr. J. H. O'Donel, Revenue Surveyor, is vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the District of Gawalparah.

Ensign T. B. Michell, Assistant Commissioner, Nowgong, is vested temporarily with the powers of a Magistrate in Assam.

Mr. T. F. Bignold to officiate as Magistrate and Collector of Balasore, and to be *ex-officio* Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack.

Mr. R. H. Pawsey, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Balasore, to officiate temporarily as Magistrate and Collector of that District, in addition to his present duties, until the arrival of Mr. Bignold, or until further orders.

The 7th March 1867.

Baboo Hurro Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Burdwan, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

বঙ্গদেশের ডেপুটী আকৌন্টেন্ট জেনরল শ্রীযুত উবলিউ ক্লার্ক সাহেব ঐ তারিখের অপরাহ্নে শ্রীযুত এচ ডি সাণ্ডিমান সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্ট জেনরলের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ মার্চ।

১৪১৩ নম্বর।

হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরলের কার্যালয়ে নিযুক্ত ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীর কার্যকারক শ্রীযুত বাবু হরিহর মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ।

১৪২৪ নম্বর।

নিয়োগ।

শ্রীযুত বাবু হরিহর মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ দত্ত ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীর শ্রেণীবদ্ধ কার্যকারকস্বরূপ কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ই এচ লসিংটন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১০০৫ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

ত্রিভুতের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ সি মাদ্বেলস সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত এই মাসের ১ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৬ মার্চ।

রাজশ্বের জরীপী কার্যকারক শ্রীযুত জে এচ ও'ডনেল সাহেব গোয়ালপাড়া জিলাতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নৌগাঁয়ের আফিস্টান্ট কমিস্যনর এন্সাইন্ শ্রীযুত টি, বি, মিচেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে আসামে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত টি এফ বিগনল্ড সাহেব বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন, ও স্বীয় পদোপলক্ষে কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্টের আফিস্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত বিগনল্ড সাহেবের না পাইছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বালেশ্বরের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর এচ পাসে সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

বাকুডার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ বর্জ্যমানে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

Major J. Emerson, Cantonment Magistrate of Dinapore, is vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, and authorized, under Section 82, Act XIII. of 1864, to perform the duties and exercise the powers conferred by that Act on District Magistrates.

The following Officers to be Municipal Commissioners for the Town of Purneah, viz. :—

Mr. F. Wier.

„ J. Cockburn.

Mr. R. Sinclair to be a Special Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division.

Baboo Juggo Mohun Roy to officiate as Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Balasore.

The 8th March 1867.

Baboo Nitto Lal De, Special Sub-Registrar, Burdwan, on deputation at Alipore, is transferred temporarily to Tipperah, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in the latter District.

Baboo Bemolanund Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is transferred to Pooree, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District.

Mr. R. S. O'Connor to officiate as District Superintendent of Police, Beerbhoom, during the absence, on leave, of Captain T. Buttanshaw, or until further orders.

Mr. D. W. Ritchie to officiate as District Superintendent of Police, Singhbhum, during the absence, on deputation, of Mr. R. S. O'Connor, or until further orders.

The 9th March 1867.

Mr. A. Manson, Assistant Magistrate and Collector, Balasore, is transferred to Cuttack, and vested temporarily with the powers of a Magistrate in the latter District.

The 11th March 1867.

Mr. F. Wilcox to officiate as District Superintendent of Police, Maunbhoom, during the absence, on leave, of Captain S. A. T. Judge, or until further orders.

This cancels the appointment of Mr. J. B. Birch, notified in the *Calcutta Gazette* of the 13th ultimo.

The 12th March 1867.

The following gentlemen to be Special Deputy Magistrates, under Act XV. of 1843, and Deputy Collectors, under Regulation IX. of [Government Gazette, 19th March 1867.]

দানাপুরের সৈন্যবাসের মাজিস্ট্রেট মেজর জীযুত জে এমার্সন সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন, এবং ১৮৬৪ সালের ১৩ আইনমতে জিলার মাজিস্ট্রেটের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে ঐ আইনের ৮২ ধারামতে সেই ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়া নগরের মুন্সিপাল কমিস্যার হইবেন।

জীযুত এফ ওয়ারর সাহেব।

„ জে কোবর্ন সাহেব।

জীযুত আর সিন্ধুর সাহেব কটক থণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, এবং উক্ত থণ্ডের সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

জীযুত বাবু জগন্মোহন রায় বালেশ্বরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৮ মার্চ।

আলীপুরে রাজকীয় কর্মোপলক্ষে প্রেরিত বন্ধমানের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার জীযুত বাবু নৃত্যলাল দে কিয়ৎকালের নিমিত্তে ত্রিপুরায় নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত বাবু বিমলানন্দ মুখোপাধ্যায় পুরীতে নিযুক্ত হইয়াছেন, ও শেখোক্ত জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কাপ্তান জীযুত টি বটনশ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত আর এস ও'কনর সাহেব বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

রাজকীয় কার্যোপলক্ষে জীযুত আর এস ও'কনর সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত ডি ডবলিউ রীচি সাহেব সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৯ মার্চ।

বালেশ্বরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত এ মান্সন সাহেব কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেখোক্ত জিলাতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

কাপ্তান জীযুত এস এ টি জজ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত এফ উইলকক্স সাহেব মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জীযুত জে বি বর্চ সাহেবের নিয়োগের যে কথা গত মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক থণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, এবং

1833, in the Cuttack Division, and are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division, viz. :—

Baboo Juggut Chunder Gangooly.

„ Sitakant Mookerjee.

„ Hurrinath Chatterjee.

„ Hurro Kalli Mookerjee.

Mr. A. W. Jones.

„ Henry W. W. Ellis.

The following gentlemen to be Members of the Board of Examiners :—

Mr. H. Beverley.

„ A. Mackenzie.

Coomar Harendra Krishna.

LEAVE OR ABSENCE.

The 5th March 1867.

Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, Dinapore, for two weeks, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 7th March 1867.

Mr. A. T. Maclean, Magistrate and Collector of Pooree, for twelve months, under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Baboo Digumber Biswas, Judge of the Court of Small Causes at Moorshedabad, for eighteen days, without pay, with effect from the 22nd instant.

The 8th March 1867.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pooree, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 9th March 1867.

Mr. D. J. McNeile, Magistrate and Collector of Hooghly, for eight days, from the 15th instant, preparatory to proceeding to Europe on Furlough.

The Hon'ble Ashley Eden, Secretary to the Government of Bengal, for fifteen months, from the 21st instant, under paragraph 13 of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 11th May 1867.

Mr. W. L. Heeley, Registrar-General of Assurances, is allowed leave of absence from the 14th to the 21st instant, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

The 12th March 1867.

Dr. C. T. O. Woodford, Police Surgeon, Calcutta, for twenty days, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

উক্ত খণ্ডের সকল জিলাতে অধ্যক্ষ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু জগজ্ঞান গঙ্গোপাধ্যায়।

„ বাবু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায়।

„ বাবু হরিনাথ চট্টোপাধ্যায়।

„ বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায়।

„ এ ডবলিউ জোন্স সাহেব।

„ হেনরি ডবলিউ ডবলিউ এলিস সাহেব।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পরীক্ষক বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ বেবরলী সাহেব।

„ এ ম্যাকেনজি সাহেব।

„ কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

দিনাজপুরের পোলীসের আর্সিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ বি সাবি সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ টি মাকলিন সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে বার মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের মুজ্জি মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু দিগম্বর বিশ্বাস বিনা বেতনে আঠার দিনের ছুটি পাইয়াছেন, উক্ত ছুটি এই মাসের ২২ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ৮ মার্চ।

পুরীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৯ মার্চ।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডি জে মাকলিন সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী মান্যবর শ্রীযুত আসলী ইডেন সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৩ ধারামতে এই মাসের ২১ তারিখ অবধি পনের মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

নিদর্শনপত্রাদির রেজিষ্ট্রার জেনরল শ্রীযুত ডবলিউ এল হিলী সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্যে এই মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

কলিকাতার পোলীস সর্জন ডাক্তর শ্রীযুত সি টি ও উডকর্ড সাহেব গত মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর

India, dated 8th November 1865, in extension of the leave granted to him under orders of the 7th ultimo.

Baboo Bhoopati Roy, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for three months, under paragraph 12, Clause 1, of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. D. Barbor, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is allowed fifteen days privilege leave of absence.

NOTIFICATIONS.

The 7th March 1867.

The appointments of Messrs J. P. Grant and H. Hankey, notified in the *Calcutta Gazette* of the 27th ultimo, will have effect from the 24th idem, instead of from the 23rd, as therein stated.

The 8th March 1867.

Mr. C. N. Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, having returned to his duties on the 18th January last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th October last, is cancelled.

The 12th March 1867.

On the report of the Board of Examiners, Mr. A. C. Brett, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Kishengunge, is declared to have passed by the second or higher standard of examination at the examination held in November 1866, subject only to a further examination in Bengali.

NOTIFICATION.

The 7th March 1867.

Under Section 2 of Act XI. of 1867, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the operation of Act V., 1857 (an Act to confer certain powers on the Oriental Gas Company, Limited) to the Station of Howrah from the 1st proximo.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857

WHEREAS it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, *viz.*, for a Public Tank and Square, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 11 beegahs, 8 cottahs, more or less, and situated in the Talook of Sootanatty, in the Town of Calcutta, is required.

[Government Gazette, 19th March 1867.] 2 Z

শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে বিংশতি দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীহট্টের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ভূপতি রায় অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডি বারবর সাহেব পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

শ্রীযুত জে পি গ্রান্ট ও এচ হানকী সাহেবের নিয়োগের যে কথা এই মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি প্রবল না হইয়া ২৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ৮ মার্চ।

বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি এন বন্দ্যোপাধ্যায় গত জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে ১৮৬৬ সালের নবেম্বর মাসে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে কৃষ্ণগঞ্জের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ সি ব্রেট সাহেব দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কক্ষের পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, কিন্তু বঙ্গভাষায় পুনর্বার তাঁহার পরীক্ষা দিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

১৮৬৭ সালের ১১ আইনের ২ ধারামতে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৫৭ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টাল গ্যাস কোম্পানিকে কোনও ক্ষমতা দিবার আইন) আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি হাবড়া নো-কামে প্রচলিত করিলেন।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অরগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ সাধারণ পুষ্করিণী ও চত্বর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরের অন্তর্গত সুতানুটি তালুকে স্থানান্তরিত ১১৩ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

2. The land is bounded on the North by the line of the proposed Neemtollah road extension; on the South by Manicktollah Street; on the East by the properties of Baboos Brojo Mohun Dutt, Ram Mohun Dey, Nobin Chunder Sadkhan, Nundoraney Dossee, Romunkisto Bysack, Banny Madhub Seal, and Hurro Govind Bysack, and on the West by the Chitpore road.

3. The Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

২। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নিম্নতলার রাস্তা বর্দ্ধী-
কার্থ প্রস্তাবিত রোড, দক্ষিণ সীমা মাণিকতলার পথ,
পূর্ব সীমা বাবু জমোহন দত্তের ও রামমোহন দেব ও
নবীনচন্দ্র সাধুখাঁর ও নন্দরাণী দাসীর ও রমণকৃষ্ণ বসা-
কের ও বেণীমাধব শীলের ও হরগোবিন্দ বসাকের
সম্পত্তি, পশ্চিম সীমা চিৎপুরের রাস্তা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের
জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই
সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS (RAILWAY) DEPARTMENT, BENGAL.

Port William, the 4th March 1867.

DECLARATION UNDER SECTION 2 OF ACT VI. OF 1857.

Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that certain portions of land in the villages noted below, in the District of Patna, are required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for bungalow and road purposes at the Dinapore Road Station of the East Indian Railway Company, it is hereby notified that for the above purpose the undermentioned plots of land are required. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern:—

Nos.	Villages.	Pergunnahs.	Area, more or less.	BOUNDARIES.
			B. K. D. D.	
1	Buddulpore, Fureedpore.	Phoohary ..	4 7 16 0	On the North by Railway Company's enclosure; South by ryots' houses and the Buddulpore Bazar; East by Bhechook Mahto and others' fields; and on the West by the boundary limit of the Buddulpore, Fureedpore lands.
2	Ditto ...	Ditto ..	14 4 3 10	On the North by the Military Resting Camp Ground; South by the Railway Company's Goods' Shed and road running parallel with the line of rail; East by road belonging to the Railway Company, and a bungalow belonging to Take Narain Zemindar; and on the West by the Railway Company's buildings.
3	Ditto ...	Ditto ...	0 5 6 10	On the North by Bhechook Mahto and others' fields; South by the same and the houses of certain Buddulpore, Fureedpore ryots; East by Bhechook Mahto and others' fields; and on the West by the same and the Railway Company's enclosure.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১৯ মার্চ ।]

Nos.	Villages.	Pergunnahs.	Area, more or less.	BOUNDARIES.
			B. K. D. D.	
4	Buddulpore, Fureedpore.	Phoochoary...	1 8 1 0	On the North by ryots' houses and the Buddulpore, Fureedpore Bazar; South by the same; East by Bhechook Mahto and others' fields; and on the West by the road running through Buddulpore, Fureedpore, Mustuffapore, Khagowl Bazar.
5	Ditto ...	Ditto ...	0 10 12 0	On the North by a road belonging to Railway Company; South by the fields of Bhechook Mahto and others; East by the fields of Chooa and others, and a bungalow belonging to Radhaekishu Zemindar; and on the West by the Railway Company's enclosure.
6	Ditto ...	Ditto ...	1 19 10 10	On the North by the Railroad; South by a bungalow of Radhaekishu Zemindar and the fields of Boodnoobhuggut and others; East by the road leading to Buddulpore, Fureedpore, and on the West by the Railway Company's enclosure.
7	Ditto ...	Ditto ...	1 19 10 10	On the North by the fields of Boodhoobhuggut and a bungalow of Take Narain Zemindar; South by the Railroad; East by the fields of Radhae and others; and on the West by the Railway Company's buildings.
8	Mustuffapore, Khagowl.	Ditto ..	4 16 16 0	On the North by Railway Company's enclosure; South by ryots' houses; East by Mustuffapore, Khagowl new Bazar; and on the West by ryots' houses.
9	Ditto ...	Ditto ...	13 2 7 0	On the North by Military Resting Camp; South by Railway Company's buildings; East by boundary line between the lands of Mustuffapore, Khagowl, and Buddulpore, Fureedpore; and on the West by Railway Company's buildings and the new road to Dinapore.
10	Ditto ..	Ditto ...	17 8 11 10	On the North by Mr. Dorret's garden and the old road to Dinapore; South by Railway Company's buildings and Mr. Maclure's office; East by the old road to Dinapore and Railway Company's buildings; and on the West by ryots' fields and Dr. Batson's land.
11	Ditto ...	Ditto ...	2 14 10 0	On the North by Mr. Dorret's garden; South by the compound of Messrs. Thompson and Fox's bungalow; East by the Railway Company's buildings and the Dinapore road; and on the West by the fields of Mustuffapore, Khagowl ryots.
12	Salempore, Chutra.	Ditto ...	3 13 10 10	On the North by Railway Company's enclosure; South by Salempore Chutra ryots' houses; East by the boundary line between the lands of Salempore, Chutra and Mustuffapore, Khagowl; and on the West by ryots' fields.
			66 10 15 0	

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

F. S. TAYLOR, *Captain, R. E.*,*Joint-Secretary to Government of Bengal.*

[Government Gazette, 19th March 1867.]

বঙ্গদেশের রেলওয়ে সম্পর্কীয় পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫৭ সাল ৪ মার্চ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে পাটনা জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত গ্রামে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ইন্ড ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির দানাপুরস্থ রাস্তার স্টেশনের নিকটে বাঙ্গলা ঘর ও পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

নম্বর।	গ্রাম।	পরগনা।	কালিতে ত্যুনা- ধিক যত।	সীমা।
১	বদলপুর ফরীদপুর	ফুহোআরি	বি, কা, ধু, ধু, ৪১২১৬	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া, দক্ষিণ সীমা রায়তদের বাগী ও বদলপুর বাজার, পূর্ব সীমা ভিচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র ও পশ্চিম সীমা বদলপুর ফরীদপুরের সীমা।
২	ঐ	ঐ	১৪/৪৫১০	উত্তর সীমা সমর সংক্রান্ত ব্যক্তিদের বিশ্রামার্থে তাম্বু ফেলবার ভূমি, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে কোম্পানির মাল রাখিবার আচ্ছাদিত স্থান ও রেল পথের সমান্তরালে যে পথ চলে তাহা, পূর্ব সীমা রেলওয়ে কোম্পানির পথ, ও টেকনারায়ণ জমিদারের বাঙ্গলা, পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা।
৩	ঐ	ঐ	১০৬১০	উত্তর সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, দক্ষিণ সীমা ঐ এবং বদলপুর ফরীদপুরের কোনও রায়তের বাগী, পূর্ব সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, পশ্চিম সীমা ঐ এবং রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া।
৪	ঐ	ঐ	১১০১২	উত্তর সীমা রায়তের বাগী এবং বদলপুর ফরীদপুরের বাজার, দক্ষিণ সীমা ঐ, পূর্ব সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, এবং পশ্চিম সীমা বদলপুর, ফরীদপুর, মন্তকাপুর ও থাগৌল বাজার দিয়া যে পথ যায় তাহা।
৫	ঐ	ঐ	১১০১২	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির পথ, দক্ষিণ সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, পূর্ব সীমা চুয়া প্রভৃতির ক্ষেত্র ও রাধাকৃষ্ণ জমিদারের বাঙ্গলাঘর এবং পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া।
৬	ঐ	ঐ	১৬৪১০১০	উত্তর সীমা রেলপথ, দক্ষিণ সীমা রাধাকৃষ্ণ জমিদারের বাঙ্গলা এবং বুদ্ধভগত প্রভৃতির ক্ষেত্র, পূর্ব সীমা বদলপুর ও ফরীদপুর গমনের পথ, এবং পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া।
৭	ঐ	ঐ	১৬৪১০১০	উত্তর সীমা বুদ্ধভগতের ক্ষেত্র ও টেকনারায়ণ জমিদারের বাঙ্গলা, দক্ষিণ সীমা রেল পথ, পূর্ব সীমা রাধে প্রভৃতির ক্ষেত্র, পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

নম্বর।	গ্রাম।	পরগনা।	কালিতে স্থানা- ধিক যত।	সীমা।
			বি, কা, ধু, ধু,	
৮	মস্তফাপুর থাগৌল	ফুহোআরি	৪৭১/১৬	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া, দক্ষিণ সীমা রায়তের বাটী, পূর্ব সীমা মস্তফাপুরের ও থাগৌলের নতুন বাজার এবং পশ্চিম সীমা রায়- তের বাটী।
৯	ঐ	ঐ	১০/২৭	উত্তর সীমা সমর সংক্রান্ত ব্যক্তিদের বিশ্রামার্থ তাম্বু ফেলিবার ভূমি, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে কো- ম্পানির অট্টালিকা, পূর্বসীমা মস্তফাপুর ও থাগৌল এবং বদলপুর ও ফরীদপুরের সীমা, পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা ও দানাপুর গমনের নতুন পথ।
১০	ঐ	ঐ	১৭৩১/১০	উত্তর সীমা ডেরেট সাহেবের বাগান ও দানাপুরে যাইবার পুরাতন পথ, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে কো- ম্পানির অট্টালিকা ও মাকুলিওর সাহেবের কার্যা- লয়, পূর্ব সীমা দানাপুরে যাইবার পুরাতন পথ ও রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা, পশ্চিম সীমা রায়তের ক্ষেত্র ও ডাক্তার বাটমেন সাহেবের ভূমি।
১১	ঐ	ঐ	২১৪১/০	উত্তর সীমা ডেরেট সাহেবের বাগান, দক্ষিণ সীমা তামসন ও ফজ সাহেবের বাঙ্গলা, পূর্ব সীমা রেল- ওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা ও দানাপুরের পথ, পশ্চিম সীমা মস্তফাপুর ও থাগৌলের রায়তের ক্ষেত্র।
১২	সালেমপুর চত্র	ঐ	৩১৩১/১০	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া, দক্ষিণ সীমা সালেমপুর চত্রের রায়তের বাটী, পূর্ব সীমা সালেম- পুর, চত্র এবং মস্তফাপুর, ও থাগৌলের মধ্যগত ভূমির সীমার রেখা, পশ্চিম সীমা রায়তের ক্ষেত্র।
			৬৬১০/১৫	

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এফ এস টেলর, কাপ্তান, আর, ই,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th March 1867.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, B. A. and
B. L., to officiate as Moonsiff of Sultah, on the full
salary of a second grade Moonsiff, with retrospec-
tive effect from the date of his receiving charge,

[Government Gazette, 19th March 1867.] 3 A

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই- কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বি, এ, ও বি
এল, আপন কর্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি অর্থাৎ
১৮৬৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখ অবধি
গত ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখে তাঁহার উক্ত কর্মে

vis., 21st February 1867, till his confirmation in that appointment on the 24th December last.

The 14th March 1867.

Moulvie Ali Azmul Hossien, Moonsiff of Bahadoorgunge and Kishengunge, to be Moonsiff of Dundkhorah, Zillah Purneah.

Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Dundkhorah, to be Moonsiff of Bahadoorgunge and Kishengunge, Zillah Purneah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th March 1867.

Moonshee Didar Buksh, Moonsiff of Nugwan, Zillah Midnapore, for fourteen days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Jadub Chunder Dey, Moonsiff of Sulkeah, Zillah Hooghly, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 13th March 1867.

Baboo Tarinee Churn Mookerjee, Moonsiff of Ghattal, Zillah Hooghly, for two weeks, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

ERRATUM.

In the Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, dated the 20th December 1865, and published in the *Bengalee Gazette* of the 9th January 1866, page 30, regarding the leave of absence for fifteen days, granted to Baboo Gungakanto Mookerjee, Moonsiff of Huri-pal, Zillah Hooghly, for "paragraph 11" read "paragraph 16."

L. R. TOTTENHAM,
Registrar.

স্থিরতরুপে নিয়োগ হওয়া পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণী মুন্সেফের সম্পূর্ণ বেতন পাইয়া সল্তার মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ।

বাহাদুরগঞ্জের ও কৃষ্ণগঞ্জের মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী আলী আজমল হোসেন, পুরণিয়া জিলার দণ্ডখোরার মুন্সেফ হইবেন।

দণ্ডখোরার মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাতিক পুরণিয়া জিলার বাহাদুরগঞ্জের ও কৃষ্ণগঞ্জের মুন্সেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

মেদিনীপুর জিলার নগওয়ানের মুন্সেফ শ্রীযুত মুনশী দেদারবক্স অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

হুগলী জিলার শালিখার মুন্সেফ শ্রীযুত বারু যাদব-চন্দ্র দে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ মার্চ।

হুগলী জিলার ঘাটালের মুন্সেফ শ্রীযুত বারু তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

অশুদ্ধশোধন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের যে আজ্ঞা ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩০ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তাহাতে হুগলী জিলার হরিপালের মুন্সেফ শ্রীযুত বারু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় "১১ ধারামতে ছুটি পাইয়াছেন" এই যে কথা আছে তাৎপরিবর্তে "১৬ ধারামতে ছুটি পাইয়াছেন" পাঠ করিতে হইবে।

এল আর টটেনহাম,
রেজিষ্ট্রার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

NOTICE.

THE undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Dooars of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of capture elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,
Dy. Commissioner, Western Dooars.

MYNAGOREE, BHOOTAN.
The 12th December 1866.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা জিহট।

১৮৫৯ সালের ১১ একাদশ আইনের ৬ ধারাক্রমে এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেল জিহটের নীচের লিখিত মহালাত ১৮৬৬/৬৭ সালের কিস্তি ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি মালগুজারি নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আকুটের দ্বারা অন্য যে২ দাওয়া বাকি মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত ৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ২৬ দিবস মোতাবেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ১৪ চৈত্র মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টিরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক।

ইস্তমেরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পরগনে ভরফ

৫৪৭২১ নম্বর হিংশে শৈদ মাং বাতির রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নবকৃষ্ণ মজুমদার গএরহ সদর জমা ৩১৬৪/

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারার মর্মানুযায় উদ্ধবরাম পাল ও তুর্গাচরণ উম চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অভয়াচরণ কর ও শৈদ আবদুল ছুভান নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উশুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২১৫৮৭২/১০৪

বাকী

...

...

১০০৫/৬

পরগনে ঐ

৫৪৯৩৮ নম্বর তালুক সাহা জেরুনাবদী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ গএরহ সদর জমা ৫৭২/১

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার মর্মানুযায় যুগলকিশোর দেব ও নবকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উশুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার

অভিপ্রায় জমা

...

৯১৭/৮

বাকী

...

৫৬৯/৫

T. WALTON,
Collector.

[গবর্ণমেণ্টের নিকট - ১৮ মার্চ]

যে হেতু কেল্লা কনিিকা মাহাল তাবে কোর্ট আবওয়ার্ডস রাজা পদ্মনাভ ভঞ্জ বাহাদুরের কিসমত জহুরি জেলা পুরী মোং দাণ্ডামাল সাহি ও তুণ্ডাইবেট সাহিতে নীচের লিপিত নক্সাখুসারের জুই সঠি থাকা ও তাহার এলাকায় কাঁচা ও পোক্তা বাগী সকল ও ভূমি ও বাগান সকল চৌহদ্দী মোতাবক ও রাএতিদিগের বাগী যে২ চৌহদ্দীর অন্তর্গত আছে সেই২ চৌহদ্দীর নম্বর-ওয়ারি অনুসারে রাজা প্রশংসিতের মহাজনদিগের দেনা আদায় পরিশোধ কারণ রাজমান ক্রীযুত কমিশ্যনর সাহেবের ৪৩১০ নম্বর ও সন ১৮৬৬ সাল আগস্ট মাহার ১৭ তারিখের লিখিত ৫০৮ নম্বর চিঠী ও অত্র মহকুমার সন মজকুরের ডিসেম্বর মাহার ৫ তারিখের লিখিত হুকুমাত্বক্রেমে এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৬৭ সাল অপ্রিল মাহার ৩৭ মোতাবক সন ১২৭৪ সাল ইচত্র মাহার ২৮ তারিখ সোমবার বারঘন্টার সময় নীলাম হইবেক একারণ ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিপিত মঠ ওগয়রহকে উপর লিখিত অনুসারে যে কেহ খরিদ করণের বাঞ্ছা রাখিতে থাকে উপর উক্ত তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে হাজীর হইয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবের প্রকাশ যে সমুদয় মূল্য তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক অতএব অত্র বিষয় সমস্ত লোকদিগকে জ্ঞাত কারণ লেখা গেল তাং ২৯ মাহ জানুআরি সন ১৮৬৭ সাল ।

ইয়াদদাস্ত রাজে বিনা এক ভঞ্জ যতু্যহাল মখলকার বাজে পদ্মনাভ ভঞ্জ রাজা কেল্লা কনিিকা এলাকে মঠ পুরুষোত্তমক্ষেত্র মঠ ও বাগানের চৌহদ্দী নক্সা জহুরি ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
নামশাহি	নম্বর	রকম	তাএম ভূমি	পূর্ক	পশ্চিম	দক্ষিণ	উত্তর
দাণ্ডামালসাহি				গোবিন্দভারথির বাগান	বড়দাও	দমাই রাজগুরু ও পণ্ডিত মঠের মোহন্ত বরদ রামাতুজদাস	ভিন্দারপুর নিয়াসি রমু-নাথদাসের খরিদা
১	৩১০	কাঁচা পাকাবাগী ৬৭ বখরা	মাং ১৭৮				
ঐ	৩১১	বাড়ি হর ফসল	মাং ৮১				
ঐ	৩১২	ঐ	মাং ৩৫৩				
ঐ	৩১৩	গলি রাস্তা	মাং ১০৮/১৩				
একসাহির এক মঠ			মাং ১২৯/৮/১৬				
২	১১	বাগান	মাং ১৯১/৮	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের খরিদা ও কাণ্ডারাকোটের জায়গা	শ্যামাসুন্দরীদাসী ও গোবিন্দ পহরাজ ও গোপীনাথদাস ও ফলহারির মঠের জায়গা ও শিবপুত্রীর খরিদা ও মানমাইতি ..	রাজদাও	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের খরিদা
তুণ্ডাই বেটসাহি							
ঐ	১২	ঐ	মাং ১১১				
ঐ	১৩	ঐ	মাং ১৩১/১				
			মাং ১৯৮				

ক্র.সং.	বিবরণ	মাং ১৮ মাং ১৯/১০	মোট চতুর্ভুজদাসের দত্ত বাগান	লক্ষ্মীভদ্রের মঠের বাগান মায় রাজদাও	দাও	লক্ষ্মীভদ্রের মঠের বা- গান
৪২ ৪৩	ঐ ঐ একটা বাগান ইহার মধ্যে আদালতের নাজীর ও চাপরাশী ও জাগীরদার- দিগের বাগাবাটী ও বাউরি এক ঘর আছে ...	মাং ১২/১০ মাং ১২/১০	...	...	...	...
৬৫	গলী রাস্তা একটা বাগান তাহাতে বাউরি ২ ঘর আছে ...	মাং ১০/১৫	নিজ কলিকার বাগান ...	রাজদাও	দীনবন্ধু দাসের বাটী ...	কালীচরণ চৌধুরির খ- রাদা বাটী
৮১০	রাএত আবধ মহাপাত্রের বালন বাটী ও ভুবনী শাহুর কামারি সালের ঘর সহিত দুই বখরা ...	মাং ১১/	রাজদাও	ঐ	বাবন মাইরনার খরিদা মেলাঘর	রাজদাও
৮৫২ ৮৫৩	একমঠ ৮ বখরা মঠের বাউরি ১ বখরা ...	মাং ১২/১০ মাং ১০/১০	অলপদুর্গাচুরাণীর মেউল মায় রাজদাও	গোবিন্দভারথীর বাগান	বাবন পাঠনায়কের বাটী	বিশ্বনাথ মাইতির বাটী
৮৬৭ ৮৬৮ ৮৬৯	রাএত জয়রাম সিংহের বাটী ১ বখরা ১০/১০ বালারায়ের মঠের জমা- দারের ঘর ১ বখরা ১০/১০ রাএত মধুসিংহের বাটী ঘর ১ ঐ ১০	মাং ১০/১০ মাং ১০/১০ মাং ১০/১০	রাজদাও	বলভদ্র বলভের জায়গা	রামদেব দাস ও গোপী দাস	দিবাকর মিল্লী।
৮৭০	৩ বঃ ৫০/	মাং ১২/১১				

চুড়ঙ্গ সাহি এলাকে পুরী	১৯৭	দাল ভূমি	...	মাং ১৯৭/	নিজ কনিকার বাগান ...	হরি মহাপাত্রের ঋদিদা ও গদাধর বড় মহাপাত্র...	গদাধর বড় মহাপাত্র ...	গোবর্দ্ধন দাসের ভূমি
ঐ	১৯৮	ঐ	...	মাং ১১৫৭/				
—				মাং ১৬৬/				
ঐ	২০১	বাগান	...	মাং ১২১১	নবিন্দ্র পুষ্করিণীর পাড়..	গোবর্দ্ধন দাস ও নিজ কনিকা	ঐ	নদী ও মরচাই ঠাকুর রাণীর জায়গা।
ঐ	২০২	ঐ	...	মাং ১১০১১/৬				
—		এক বাগান	...	মাং ১১২০৬/				
ঐ	২০৭	বাগান একটা	...	মাং ২১৬	ঐ	গলী রাস্তা	রাজদাও	গদাধর বড় মহাপাত্র।
চুড়ঙ্গ সাহি	..		...	মাং ৫১০০/৭				
মোতি ও সাহিৎকে	...			মাং ১২১৯৬/১৯				

W. MACPHERSON,
Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদানত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.In the Matter of WOOMACHURN PAUL
and KADARNAUTH PAUL, an Insolvent.

On Saturday, the 2nd day of March Instant, upon an application of the Assignee in this Matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 20,621 in his hands, pay a Dividend at the rate of Rupees 100 per cent. on account of iron shop, (which will amount to the sum of Rupees 16,049-3) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, }
Calcutta, 14th March 1867. }

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদানত।

যোত্রহীন উমাচরন পাল ও কদারনাথ পালের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের হস্তোদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ২০,৬২১ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর লোহার দোকানের জন্যে শতকরা ১০০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৬,০৪৯/০ টাকা ভিবিডেও দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমনি সাহেবের দফতরখানা। }
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ। }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রীযুক্ত এফ জে বার্লো সাহেব কর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, MARCH 19, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৯ মার্চ ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত ভ্রমাবন্দীতে যেহ খোদকত্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতার তাহারিহিত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যা তাহারিহিত ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।

সেক্রেটারী ।

(৫৬)

নীলানের ইশ্তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

ইহাধারায় সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্তী নীচের লিখিত থানামহালের গবর্ণ-
মন্টের মালিকী স্বত্ব আগামী ২৫ মার্চ মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গালার ১৩ চৈত্র সোমবার অত্র জেলার
কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

২। এই মহাল যেহ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার। এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রে-
টার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২০ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	জমিন একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ভাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাজার টাকিস।	মোট।		
			এ: কু: প: গ:					
৩	৩৩৪৮০	মৌজে কাথরা গএরহ থানে চক- রিয়া ইজারা সেথ ওবেছুলা ...	১৯৮।০।৫।১৬৬	৪৩৭	৪।০	৪৪১।০	৮৭৪	১২৭৪ বাঙ্গালার প্র- থম হইতে নীলাম খরীদার দখল পা- ইবেক।
৮	৩৩৪৮৬	মৌজে গণ্ডা- মারা গএরহ থা- নে সাতকানীয়া ইজারা কমর আ- লী ...	১৭৩।০।২২।২২।	১২৩৬৮/১	১২/১১	১২৫৮/০	২৪৮	ঐ
১৫৩	৩৮৫৮৮	মৌজে বগাচতর থানে চকরিয়া তাং মুতিয় রহ- মান ..	১৪৯।১।৫।২৩৬	৭৭	৬৬	৭৭৬৬	১৫৪	ঐ
১ ১৮৬৫ ১৮৬৬	১৮২৫১	মৌজে গণ্ডামা- রা থানে সাত- কানীয়া তালুক খতিজাবাহু গএ- রহ ...	৩১।১।১৫।২৪	১৯।০/৬	৮/৬	১৯।১/০	৩৯	খরীদের তারিখ হই- তে দখল পাইবেক।
৫	২৪০৮৮	মৌজে ইছাথা- লী থানে জোরা- রগঞ্জ ইজারা উমাচরণ রায় ..	৮১।০।৭।১০।	৬৯৬/১	১।২/২	৭০।১৩	১৪০	ঐ
৬	৩৩৬	মৌজে ঘণ্টাভা- জাকারী মহিম থা- লী তালুক হায়দর আলী ..	১০২।০।৩১।২৪।	১২৩।১/১০	১২/১১	১২৪৬।৯	২৪৮	ঐ

P. HURLEY,
Offg. Collector.

(৫৭)

জিলা ঢাকা।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ঢাকা জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহালাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৭৩ সনের ১৬ চৈত্র রহস্যতিবার জেলা ঢাকার কালেক্টরির কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত নিয়মের অধীনে কিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৩ ফেব্রুয়ারি মোং সন ১২৭৩ বাং তারিখ ১২ কাব্দুণ।

ইউজি সেক্টর নম্বর।	জেলার ভৌজির নম্বর।	পারগনা ও মহালের নাম।	জমীর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য
				ধার্য হওয়া সদর জমা।	রোড কণ্ড।	মোট জমা।		
৩৫৭	৯২৪১	চর মদন শঙ্করের মধ্যে	এং রুঃ পঃ					
		কিং মুতি সাগর	৭৬।১।২৮	১২১	০/০	১২১/০	২৪	
৩৫৮	৯২৪২	তথা সংক্রান্ত কিং নাউ-খলা ও সোলার দেউল						
		গয়রহ	৫৮৬।৩।৯	২৪০	২।২/০	২৪২।২/০	৪৮০	
৩৬১	৯২৪৫	তথা সংক্রান্ত কিং মূলনা	৩৪২।১।৯	১৫	২/০	১৫২/০	৩০	
৩৬৯	৯২৫৩	তথা সংক্রান্ত কিং ছা-কিংশ পাড়া নদীর উত্তর						
		পার	৫৩।৩।১০	৩৫	১/০	৩৫।০/০	৭০	
১৫১৮	৫৫৯২	তং অত্রপুর তালুক শ্যা-মসুন্দর সেন	৮।২।০	২	০/০	২/০	৪	
১৫২১	৮২৪৪	পং জাহাঙ্গীর নগর তং						
		হাক দর্পনারায়ণ জলকর	৩।৩।৩০	৩৮১	৬৩/০	৩৮৭।৩/০	৭৬২	
১৫২৩	৯৫৫৪	পং বৈকুণ্ঠপুর চর বদরা-সন	১৭৩৭।১।০	১৪৬১	১৫	১৪৭৬	২৯২২	
১৫৩৩	৬৩১২	জেনে পাএন্দাবেগ পং						
		বহর তালুক মেথ ডেঙ্গর	২।১।১২	৩৭	০/০	৩৭/০	৬০	
১৫৩৪	৭৫১৭	পং বিক্রমপুর হাং রাম-মোহন রায়।	১।৩।৫	২	০/০	২/০	৪	
১৫৩৬	৮৫৫৮	মৌজে বাঘিয়া তাং রাজা রামদে	০।৩।৪	৪।০	০/০	৪।০/০	৮।০	
১৫৪১	৮০৬১	পং মকীমাবাদ তাং নরো						
		ভ্রম দত্ত রত্নেশ্বর দত্ত	০।০।৩০	১।০	০/০	১।০/০	৩	
১৫৪২	৮৯১৯	চর জালনা কামতা কিং						
		বিশ্বনাথপুর	৮।৩।৩০	৫	০/০	৫/০	১০	
১৫৪৩	৮৯৬২	তং বাকীপুর কিং থইরা						
		কান্দী	১০।৩।১৪	৫	০/০	৫/০	১০	
১৫৫৩	৯৬৯০	পং কামরা পুর ৪৫ নং						
		চর বাউসীয়া	১৯৩৪।০৭।	১৭৮৭	১৭৬৭/০	১৮০৪৬৭/০	৩৫৭৪	

A. LEVIEN,
Collector.

(৫৮)

জিলা নদীয়া ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা নদীয়া ।

জেলা নদীয়ার অন্তঃপাতি নিম্নের লিখিত ইফ্টেটের সরকার বাহাদুরের মালিকত্ব স্বত্ব উক্ত জেলার কালেক্টরি কাছারিতে ১৮৬৭ সালের ৯ আগ্রেল মোতাবেক ১২৭৩ সালের ২৮ চৈত্র তারিখে নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক আরো প্রকাশ করা যাইতেছে যে এই দুটিসের উপরিভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত যে সকল নিয়ম প্রকাশিত হইয়াছে তাহার অধীন উক্ত ইফ্টেটের ঋদিদারদিগের হইতে হইবেক ।

খাসমাছালের কৈফি- সেক্টের নম্বর	তোজীর নম্বর ।	ইফ্টেটের নাম ও পরগনা ।	ভূমি একরের পরিমাণ ।	গবর্ণমেন্ট রেবিনিউ ।			মূল্য ।	
				রেবিনিউ যাহা ধার্য হইয়াছে ।	রোড ফণ্ড	একুন ।		
১৮৩ নং	২৮৪৫	খামার সিমুলিয়া চাকলে কৃষ্ণগনর ..	এ: রু: পঃ ০।২।২৬		০		৫৭	নিষ্কর বিক্র হইবেক ।

H. BELL,
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইং ১৮৬৭ সালের ২৯ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শুক্রবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক । ইতি ১৮৬৭ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি ।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই অংশ ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ।

রাজকীয় মহালের কৈফি- যন্ত্রের নম্বর ।	তোজী বহীর নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	পরিমাপ য- ত একর ।	সদর জমা ।			নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
			এ: রু: পো:	ধার্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাক্স	মোট ।		
১৮৯	৪৬৮৫	জজিরা মাটি তাদ্ধা চর ...	২৩২।২।২৮	২৭২।।০	২৬০	৩৭৫।০	৫৫৫৭	

H. C. SUTHERLAND,
Collector.

বঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এক জে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 26, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৬ মার্চ ।

HOME DEPARTMENT.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

LEGISLATIVE.

ব্যবস্থাপক।

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 6th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৬ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ACT No. XVII of 1867.

১৮৬৭ সালের ১৭ আইন।

An Act to amend the Law relating to Customs Duties.

কফ্টমের মাসুল বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইন।

[Preamble.]

[হেতুবাদ।]

WHEREAS it is expedient to amend the Law relating to the duties of Customs on goods import-

সমুদ্রপথে যে সকল দ্রব্য এতদ্দেশে আনা যায় কি এতদ্দেশস্থইতে ভিন্ন দেশে পাঠান যায় তাহার উপর

[Government Gazette, 26th March 1867.]

3 C

ed and exported by sea; It is hereby enacted as follows:—

[Short title.]

I. This Act may be called “The Indian Customs Duties’ Act, 1867.”

[Duties specified in Schedules to be levied.]

II. In lieu of the Customs duties authorized to be charged by any Act now in force, there shall be levied and collected, in every port in the territories which are or may be vested in Her Majesty or her Successors by the Statute 21 & 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*), other than the Settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore and Malacca, the duties specified in the two Schedules annexed to this Act; and all articles, other than those specified in the said Schedules respectively, shall be duty-free: Provided that nothing herein contained shall be taken to alter the existing duties upon Salt and Opium, or to affect the provisions of Act No. VI of 1848.

[Repeal of Section 179 of Consolidated Customs Act.]

III. Section 179 of the Consolidated Customs Act is hereby repealed; and Section 27 of the same Act shall be construed as if for the words “for which a specific value has not been fixed by the Local Government with the sanction of the Governor General of India in Council,” the following words were substituted; (that is to say), “for which a specific value is not fixed by the Indian Customs Duties’ Act, 1867;” but, save as afore said, nothing herein contained shall be construed to affect the provisions of the Consolidated Customs Act.

[Act not to alter Customs law in the Straits.]

IV. Nothing contained in this Act shall be deemed to alter the law relating to duties on Customs in force in the said Settlement.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

কম্বোমের যে মাসুল লাগে তদ্বিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত, এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষের কম্বোমের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[তফসীলের লিখিত মাসুল আদায় করিবার কথা।]

২ ধারা। এইক্ষণকার প্রচলিত কোন আইনক্রমে কম্বোমের যে মাসুল লইবার অনুমতি আছে তাহার পরিবর্তে ভারতবর্ষের সুশাসন করণার্থ আইন নামে ত্রিভীমতী মহারাজী বিকটোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ ধারাক্রমে ত্রিভীমতীর কি তাহার উত্তরাধিকারিগণের প্রতি যে দেশ বর্তে কি বর্তিবে পুলুপিলাঙ্গ ও সিংহপুর ও মালাক্কা উপনিবেশ ভিন্ন এই দেশের প্রত্যেক বন্দরে এই আইনসংযুক্ত দুই তফসীলের নির্দিষ্ট মাসুল আদায় হইবে। এই তফসীলে যে২ দ্রব্য নির্দিষ্ট নাই তাহা বেমাসুলী হইবে। কিন্তু লবণের কি আকীরের উপর যে মাসুল আছে তাহা এই আইনের কোন কথাক্রমে পরিবর্তন হইবে না এবং ইহার দ্বারা ১৮৪৮ সালের ৬ আইনের বিধানের বৈলক্ষণ্য হইবে না ইতি।

[কম্বোমের সংগৃহীত আইনের ১৭৯ ধারা রহিত হইবার কথা।]

৩ ধারা। কম্বোমের সংগৃহীত আইনের ১৭৯ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল। এবং এই আইনের ২৭ ধারাতে “কিন্তু হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের ত্রিভূত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে স্থানবিশেষের গবর্ণমেন্টের দ্বারা তাহার বিশেষ মূল্য নির্দিষ্ট হয় নাই” এই কথার পরিবর্তে “কিন্তু ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষীয় কম্বোমের মাসুলের আইনদ্বারা তাহার বিশেষ মূল্য নির্দিষ্ট হয় নাই” এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে, তদ্বিন্ন এই আইনের কোন কথার দ্বারা কম্বোমের উক্ত সংগৃহীত আইনগত কোন বিধানের বৈলক্ষণ্য হইবে না ইতি।

[এই আইনদ্বারা প্রেট সেটেলমেন্টে কম্বোমের আইন পরিবর্তন না হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইন লিখিত কোন কথাতে উক্ত উপনিবেশের প্রচলিত কম্বোমের মাসুল বিষয়ক আইন পরিবর্তন হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

(508)

SCHEDULE A.

IMPORT TARIFF.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
1	APPAREL, INCLUDING HABERDASHERY, MILLINERY, &c.—	Rs. A. Ad valorem	Seven and a half per cent.
2	ARMS, AMMUNITION AND MILITARY STORES—		Seven and a half per cent, except as regards Military and other Regulation Uniforms and Accoutrements when imported for private use by persons in the Public Service, which are free.
	Gunpowder, common	0 5 per lb.	
	„ sporting	1 0 „	
	Fire Arms and parts of ditto ...	Ad valorem.	
	All other sorts, including Military Accoutrements, Uniforms, &c. ...	Ad valorem.	
3	BLACKING—		
	Quarts	5 0 per doz.	
	Small	2 8 „	
	In Tins	0 3 per lb.	Seven and a half per cent.
4	CABINET WARE—	Ad valorem	Seven and a half per cent.
5	CANDLES, WAX, COMPOSITION AND OTHER KINDS—		
	Candles, Wax	1 0 per lb.	
	„ Paraffine	0 8 „	
	„ Spermaceti	0 8 „	
	„ Composition and other sorts... ..	0 6 „	Seven and a half per cent.
6	CARPETS AND CARPETING—		
	Single Carpets	Ad valorem	
	Carpeting in rolls	Ad valorem	Five per cent.
7	CARRIAGES	Ad valorem	Seven and a half per cent.
8	CHEMICALS	Ad valorem	Seven and a half per cent.
9	CHINA AND JAPAN WARE, OTHER THAN LACQUERED WARE WHICH IS FREE ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
10	CLOCKS, WATCHES, AND OTHER TIMEKEEPERS	Ad valorem	Seven and a half per cent.
11	COACH-BUILDER'S MATERIALS ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
12	COFFEE—		
	Persian Gulf and Red Sea	30 0 per cwt.	
	Other places	20 0 „	Seven and a half per cent.
13	CORKS	1 8 per gross	Seven and a half per cent.
14	COTTON—		
	Thread—		
	Sewing Thread, white and colored ...	0 12 per lb.	
	„ In reels, or on cards not exceeding one hundred yards* ...	2 8 per gross reel.	
	„ Goa and Country ...	30 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Twist—		
	Mule, under No. 15 ...	0 7 per lb.	
	Nos. 16 to 24 ...	0 11 „	
	25 to 32 ...	0 12 „	
	33 to 42 ...	0 13 „	
	43 to 52 ...	0 14 „	
	53 to 60 ...	1 1 „	
	No. 70 ...	1 2 „	
	80 ...	1 3 „	
	90 ...	1 4 „	
	100 ...	1 5 „	
	Nos. 110 to 150 ...	1 10 „	
	160 to 200 ...	1 14 „	Three and a half per cent.

* Exceeding this length to be charged in proportion.

[Government Gazette, 26th March 1867.]

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
		Rs. A.	
	COTTON,—continued.		
	Twist—		
	Water, No. 20 ...	0 12 per lb.	Three and a half per cent.
	30 ...	0 13 „	
	40 ...	0 15 „	
	50 ...	1 1 „	
	Above 50 ...	1 4 „	
	Turkey Red Twist, all kinds*—	1 6 per lb.	Three and a half per cent.
	Twist, Orange, Red and other Colours*	1 2 „	
	Piece Goods—		
	Grey—		
	Shirtings, Madapollams and Printers ...	0 13 per lb.	Five per cent.
	Long Cloths, Jeans, Domestics, Sheetings, Drills and T. Cloth ...	0 11 „	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
	Cotton Rope ...	25 0 per cwt.	
	Cotton Goods—other kinds ...	Ad valorem.	Seven and a half per cent.
15	DRUGS AND MEDICINES—		
	Acid, Sulphuric ...	0 3 per lb.	Seven and a half per cent.
	Alkali, Country (Sajee Khar) ...	2 0 per cwt.	
	Aloes, black ...	10 0 „	
	„ Socotra ...	25 0 „	
	Alum ..	3 8 „	
	Arsenic ...	25 0 „	
	„ China, Munseel ...	8 0 „	
	Assafoetida (Hing) ...	55 0 „	
	„ Coarse (Hingra) ...	10 0 „	
	Brimstone, Flour ...	7 0 „	
	„ Roll ...	6 0 „	
	„ Rough ...	4 8 „	
	Camphor, Bhimsing (Barras) ...	50 0 per lb.	
	„ refined cake ...	65 0 per cwt.	
	„ crude in powder ...	50 0 „	
	Cassia Lignea ...	38 0 „	
	Coova, red ...	Ad valorem.	
	Copperas, green ...	2 8 per cwt.	
	Quinine ...	50 0 per lb.	
	Sal Ammoniac ...	22 0 per cwt.	
	Salep ...	60 0 „	
	Senna Leaves ...	6 0 „	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
16	DYEING AND COLOURING MATERIALS—		
	Cochineal ...	1 12 per lb.	Seven and a half per cent.
	Gallnuts, Country, Myrabolam ...	3 0 per cwt.	
	„ Persian ...	35 0 „	
	Gamboge Wood ...	20 0 „	
	Madder or Munjeet ...	10 0 „	
	Orchilla Weed ...	8 0 „	
	Saffron, Europe ...	16 0 per lb.	
	„ Meadow, Soorunjun ...	10 0 per cwt.	
	„ Persian ...	12 0 per lb.	
	„ in cakes or lumps ...	5 0 „	
	Sapan Wood and Root ...	3 8 per cwt.	
	All other sorts ..	Ad valorem.	

(209)
IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
17	FELT—	Rs. A.	
	Sheathing 40 × 32 inches ...	0 4 per piece.	} Seven and a half per cent.
	In rolls or in lengths ...	0 4 per yard.	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
18	FIREWORKS—		
	China ...	30 0 per box of 133½ lbs.	} Seven and a half per cent.
	Other sorts ...	Ad valorem.	
19	FLAX, MANUFACTURES OF—		
	Piece Goods ...	Ad valorem	Five per cent.
	Other sorts ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
20	FRUITS AND VEGETABLES—		
	Almonds, without shell ...	25 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	„ with shell ...	10 0 „	
	Cajoo kernels ...	10 0 „	
	Cocoanuts ...	30 0 per thousand.	
	„ kernel (Copra) ...	9 8 per cwt.	
	Currants, Europe ...	35 0 „	
	„ Persian ...	12 0 „	
	Dates, dry, in bags ...	4 0 „	
	„ wet, in bags ...	3 0 „	
	„ „ in pots ...	6 0 „	
	Figs, Europe ...	42 0 „	
	„ Persian, dried ...	6 0 „	
	Garlic ...	4 0 „	
	Pistachio Nuts ...	14 0 „	
	Prunes, Bussorah ...	12 0 „	
	Raisins—Black, Persian Gulf, Red Sea, and Khismis ...	12 0 per cwt.	
	„ Monocka, Persian Gulf and Red Sea ...	7 0 per cwt.	
	„ Other sorts ...	Ad valorem.	
	Walnuts, Akroot ...	5 0 per cwt.	
	Mangoes, dried ...	Ad valorem.	
	Prunes, Europe ...	Ad valorem.	
	Other sorts, except Bidmiskh and Buzar-buttoo Nuts which are free ...	Ad valorem.	
21	GLASS AND GLASSWARE—		
	Bangles, Glass, China, Gilt ...	10 0 per 100 pairs.	} Seven and a half per cent.
	„ „ not Gilt ...	5 0 per 100 pairs.	
	Beads—China ...	30 0 per cwt.	
	„ Common ...	28 0 „	
	„ Ruby of all sizes ...	0 12 per lb.	
	„ Seed ...	0 10 „	
	„ Small, scarlet and red ...	0 10 „	
	„ Coral (false) Moorzun ...	0 8 per corgé of 2,000 beads.	
	Glass—Broken ...	5 0 per cwt.	
	„ China, of all colors ...	40 0 per 133½ lbs.	
	„ Crown, colored ...	40 0 per 100 supl. feet.	
	„ „ of sizes ...	6 0 per 100 supl. feet.	
	„ Plate, not silvered ...	0 10 per foot.	
	Pearls, false Bajeria ...	5 0 per lákh.	
	„ Boria ...	1 0 per thousand.	
	„ Jouria ...	8 0 per lákh.	
	„ Nathia ...	0 6 per thousand.	
	„ Tachea ...	0 12 „	
	„ Wattanah ...	10 0 per lákh.	
	Glass Ware of all other sorts, except Bottles which are free ...	Ad valorem.	

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
22	GOLD LEAF, Europe ...	Rs. A. 4 0 per hundred leaves.	Seven and a half per cent.
23	GRASS AND OTHER CLOTH OF CHINA MANUFACTURE ...	Ad valorem ...	Five per cent.
24	GUMS—		
	Gum, Ammoniac ...	10 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	„ Arabic ...	16 0 „	
	„ Bdellium, common gum ...	5 0 „	
	„ Benjamin ...	33 0 „	
	„ Bysabole, coarse Myrrh ...	12 0 „	
	„ Copal ...	65 0 „	
	„ Frankincense or Olebanum ...	9 0 „	
	„ Gambier (or Kino) ...	8 0 „	
	„ Myrrh ...	24 0 „	
	„ Persian (false) ...	3 0 „	
	„ Rosin ...	8 0 „	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
25	GROCERIES NOT OTHERWISE DESCRIBED ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
26	HIDES AND SKINS—		
	Border Hides, prepared ...	30 0 each.	Seven and a half per cent.
	Buffalo Hides, Country, Tanned ...	80 0 per score.	
	Calf Skins ...	40 0 per dozen.	
	Chamois Skins ...	6 0 „	
	Cow Hides, Country, Tanned ...	60 0 per score.	
	Rhinoceros Leather ...	40 0 per cwt.	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
27	HORNS—		
	Buffalo ...	11 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Stag or Deer ...	12 0 „	
	Manufactures of ...	Ad valorem.	
28	INSTRUMENTS, Musical ...	Ad valorem.	Seven and a half per cent.
29	IVORY AND IVORY WARE—		
	Elephants' Grinders ...	16 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Tusks above 20 lbs. ...	300 0 „	
	Tusks 10 lbs. and not exceeding 20 lbs. ...	225 0 „	
	Tusks under 10 lbs. ...	125 0 „	
	Sea Cow or Moye Teeth 3 lbs. and upwards ...	225 0 „	
	Sea Cow or Moye Teeth under 3 lbs. ...	75 0 „	
	Ivory, Manufactures of ...	Ad valorem.	
30	JEWELLERY, INCLUDING PLATE—		
	Silver-ware, plain ...	1 6 per tolah.	Seven and a half per cent.
	Jewellery and Plate of all other kinds, excepting Precious Stones and Pearls which are free ...	Ad valorem.	
31	JUTE, MANUFACTURES OF ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
32	LAC—		
	Stick ...	16 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Shell ...	28 0 „	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
33	LEATHER AND MANUFACTURES OF—		
	Leather ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
	Boots and Shoes ...		
	Harness and Saddlery ...		
	Other sorts ...		

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
34	LIQUOR— Ale, Beer and Porter ... Cider and other fermented Liquors ... Spirits ...	Rs. A.	{ One anna per Imperial Gallon. Three Rupees the Imperial Gallon, and the duty to be rateably increased as the strength exceeds London Proof. Provided that ten per cent. <i>ad valorem</i> shall be charged on all spirits used exclusively in Arts and Manufactures, or in Chemistry, subject to such Rules as the Local Governments shall from time to time prescribe, for ascertaining that such spirits are unfit for use as a beverage, and incapable of being converted to that purpose. And the Officer in charge of the Custom House, subject to the general instructions of the Local Government, shall decide what spirits fall within the proviso, and his decision thereon shall be final in law.
	Wines— Champagnes, Sparkling Wines and Liqueurs ... All other sorts ...	... ... ...	1-8 per Impl. Gal. or 6 Qt. Bottles. 1-0 per ditto.
35	MARBLE, WROUGHT, OTHER THAN STATUARY	Ad valorem	Seven and a half per cent.
36	MATS, FLOOR MATTING, CHINA OF ALL SORTS	50 0 per hundred	Seven and a half per cent.
37	METALS, UNWROUGHT, WROUGHT AND MANUFACTURES OF— Brass Beads, Gogree, China ... " Old ... " Sheets, rolls very thin ... Copper, Australian ... " Bolt ... " Brazier's ... " China Cash ... " Japan ... " Nails and Composition Nails ... " Old ... " Pigs and Slabs, foreign ... " Sheet, Sheathing and Plate ... " Tiles, Ingots, Cakes & Bricks ... " China White Copper-ware ... " Foil Dauk-pana China ... " " " Europe ... Iron, Beams ... Flat, Square and Bolt, including Scotch ... " Hoop, Plate and Sheet ... " Nails ... " Nail Rod ... " Old ... " Pig ... " Rod, round, British under half inch diameter ... " Swedish, Flat and Square ... " Rice Bowls ... " " " ... " Rivets ...	0 12 per thousand. 35 0 per cwt. 80 0 48 0 50 0 50 0 30 0 48 0 45 0 40 0 45 0 50 0 47 0 1 4 per lb. 3 0 per book of 100 leaves. 4 0 Ad valorem. 85 0 per ton. 115 0 10 0 per cwt. 95 0 per ton. 2 8 per cwt. 40 0 per ton. 110 0 per ton. 140 0 3 4 per set of 10. 1 10 per set of 6. 11 0 per cwt.	Seven and a half per cent. One per cent. Seven and a half per cent.

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
	METALS, &C.,—continued.	Rs. A.	
	Other sorts, except Anchors, Cables and Kentledge which are free ...	Ad valorem.	
	Lametta, Double reels ...	4 8 per score.	
	„ Single reels ...	2 4 „	
	Lead, Pig ...	10 0 per cwt.	
	„ Pipes ...	13 8 „	
	„ „ tinned ...	16 0 „	
	„ Sheets (other than thin Sheets for Tea Canisters which are free) ...	12 0 „	
	Ore Galena ...	13 0 „	
	Mock Gold Leaf ...	5 0 per 20 books.	
	Orsidue or Brass Leaves, foreign, Europe ...	1 4 per lb.	
	„ China ...	0 12 „	
	Patent or Yellow Metals, Sheathing and Sheets ...	42 0 per cwt.	
	Ditto ditto Old ...	32 0 „	
	Quicksilver ...	1 0 per lb.	
	Shot, Bird ...	15 0 per cwt.	
	Spelter Nails ...	17 8 „	
	„ Plate and other shapes ...	11 0 „	} Seven and a half per cent.
	„ Sheet or Zinc Sheathing ...	15 0 „	
	Steel, blistered ...	9 0 „	
	„ British ...	9 0 „	
	„ Cast ...	25 0 „	
	„ Spring ...	10 0 „	
	„ Swedish ...	10 0 „	
	Tin Block ...	45 0 „	
	„ Plates, large size, box not exceeding 170 lbs. & 100 plates & <i>pro rata</i> ..	24 0	
	„ small size, not exceeding one cwt. and 225 plates and <i>pro rata</i> ...	14 0	
	Wire, Brass ...	0 8 per lb.	
	„ common Iron, Nos. 1 to 40 ...	9 8 per cwt.	
	„ Copper ...	0 10 per lb.	
	Other sorts, including Hardware, Iron-mongery, and Cutlery, but excluding Machinery, the component parts thereof, and Agricultural Implements, which are free ...	Ad valorem.	
38	NAVAL STORES—		
	Cables, coir, tarred ...	10 0 per cwt. ...	} Seven and a half per cent.
	Canvas, Country Cotton ...	50 0 „	
	„ Europe Sail, not exceeding 40 yards ...	15 0 per bolt.	} Five per cent.
	Coir, Rope, Maldiva and Laccadive ...	10 0 per cwt.	
	„ Yarn of all kinds ...	9 0 „	
	Cordage, Hemp, Europe... ..	18 0 „	
	„ Manilla ...	20 0 „	
	Dammer „ ...	5 0 „	
	Pitch, American and Europe ...	13 0 { per barrel not exceeding 3 cwt.	} Seven and a half per cent.
	„ Coal ...	4 8 {	
	Tar, American ...	13 0 {	
	„ Coal ...	6 8 { Ditto ditto.	
	„ Swedish and Archangel ...	14 0 {	
	Twine, Europe Sail ...	0 8 per lb.	
	All other sorts, except Oakum which is free ...	Ad valorem.	
39	OILS—		
	Cardamom ...	10 0 per lb.	} Seven and a half per cent.
	Cassia ...	4 0 „	
	Castor, cold drawn ...	4 8 per doz. pints.	
	Cinnamon, Ceylon ...	10 0 per lb.	
	Cocoanut ...	20 0 per cwt.	

(935)
IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
	<i>OILS,—continued.</i>	<i>Rs. A.</i>	
	Earth ...	10 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Grass ...	2 0 per lb.	
	Jingele or Teel ...	20 0 per cwt.	
	Kerosene ...	1 12 per Impl. gal.	
	Linseed, Country ...	18 0 per cwt.	
	„ Europe ...	2 4 per Impl. gal.	
	Naphtha ...	30 0 per cwt.	
	Otto, of sorts ...	20 0 per ounce.	
	Sandalwood ...	8 0 per lb.	
	Sorrel ...	20 0 per cwt.	
	Turpentine ...	2 0 per Impl. gal.	
	Whale and Fish ...	15 0 per cwt.	
	Wood ...	15 0 „	
	All other sorts, except Cocum and Slush Fat which are free ...	Ad valorem.	
40	OIL AND FLOOR CLOTH ...	Ad valorem	Five per cent.
41	PAINTS, COLOURS, & PAINTER'S MATERIALS—		
	Ochre, all Colours ...	3 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Paints of sorts ...	12 0 „	
	Prussian Blue, China ...	0 8 per lb.	
	„ „ Europe ...	1 8 „	
	Red Lead ...	14 0 per cwt.	
	Turpentine ...	2 0 per Impl. gal.	
	Vermillion, Canton ...	85 0 } per box of 90 bundles.	
	„ Macao ...	30 0 „	
	White Lead ...	12 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	All other sorts, including Brushes ...	Ad valorem.	
42	PERFUMERY—		
	Atary, Persian ...	15 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Rose flowers, dried ...	10 0 „	
	Rose water... ...	1 12 per Imp. Gal.	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
43	PHOTOGRAPHIC APPARATUS AND MATERIALS ..	Ad valorem	Seven and a half per cent.
44	PIECE GOODS, NOT OTHERWISE DESCRIBED ...	Ad valorem	Five per cent.
45	PORCELAIN AND EARTHEN WARE.	Ad valorem	Seven and a half per cent.
46	PROVISIONS AND OILMAN'S STORES—		
	Bacon in Canisters, Jowls and Cheeks	0 9 per lb. [cwt.]	} Seven and a half per cent.
	Beef ...	60 0 per tierce of 3	
	Cheese ...	40 0 per brl. of 2 cwt.	
	Chocolate ...	0 10 per lb.	
	Cocoa prepared ...	0 8 „	
	Fish Maws ...	0 8 „	
	„ Sozille and Singally, small ...	50 0 per cwt.	
	Flour ...	6 0 „	
	Ghee ...	25 0 per barrel or sack of 200 lbs.	
	Hams ...	36 0 per cwt.	
	Pork ...	0 8 per lb.	
		50 0 per tierce of 3 cwt. and	
		34 0 per barrel of 2 cwt.	
	Sago ...	7 0 per cwt.	
	Shark fins ...	20 0 „	
	Tongues, Salted ...	10 0 per keg of six.	
	Vinegar in bottles or in wood, Europe... ..	1 8 per Imp. Gal.	
	„ „ „ Persian... ..	0 12 „ „	
	„ „ „ Country.. ..	0 6 „ „	
	All other sorts, except Biche de mer, Butter and Salted Fish which are free	Ad valorem	

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
47	RAILWAY MATERIALS—		
	Of Iron ...	Rs. A. Ad valorem	One per cent.
	Other sorts ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
48	RATTANS AND CANES—		
	Canes, Malacca ...	1 0 per dozen.	} Seven and a half per cent.
	Rattans ...	7 0 per cwt.	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
49	SEEDS—		
	Anchuchuck ...	10 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Anise, Europe ...	28 0 "	
	Assalia ...	7 0 "	
	Cajoo ...	3 0 "	
	Castor ...	4 8 "	
	Cummin ...	12 0 "	
	" black ...	5 0 "	
	Esubgool ...	5 0 "	
	Linseed ...	5 0 "	
	Methee ...	5 0 "	
	Mustard ...	4 8 "	
	Quince Seed or Badana ...	50 0 "	
	Rape or Sursee ...	4 8 "	
	Sawjeerah ...	25 0 "	
	Tookmeria ...	7 0 "	
	All other sorts excepting Seeds imported by any Public Society for gratuitous distribution, which are free ...	Ad valorem.	
50	SHAWLS ...	Ad valorem	Five per cent.
51	SHELLS—		
	Chanks, "large shells," for Cameos ...	10 0 per hundred.	} Seven and a half per cent.
	" White live ...	6 0 "	
	" " dead ...	3 0 "	
	Cowdas, Mozambique and Zanzibar ...	3 0 "	
	" from other places ...	0 8 "	
	Cowries—		
	Bazar, common ...	4 0 per cwt.	
	Maldiva ...	16 0 "	
	Sunkley ...	40 0 "	
	Yellow, superior quality ...	8 0 "	
	Mother o' Pearl ...	8 0 "	
	Tortoise Shell ...	6 0 per lb.	
	" Nuck ...	1 0 "	
	Nuckla and other sorts ...	Ad valorem.	
52	SILK—		
	Floss ...	8 0 per lb.	} Seven and a half per cent.
	Raw, Charon and Cochin-China ...	4 0 "	
	" Mathow ...	1 12 "	
	" other kinds of China ...	7 0 "	
	" Persian ...	5 0 "	
	" Punjum and Cutchra ...	1 12 "	
	" Siam ...	4 0 "	
	Sewing Thread, China ...	8 0 "	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
	Silk Piece Goods of sorts ...	Ad valorem.	Five per cent.
53	SOAP ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
54	SPICES—		
	Aloe wood ...	3 0 per lb.	} Seven and a half per cent.
	Aniseed Star ...	40 0 per cwt.	
	Betelnut, white, Sheverdhun ...	18 0 "	
	" all other kinds ...	7 0 "	

(550)

IMPORT TARIFF,—concluded.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
	<i>SPICES,—continued.</i>		
	Betelnut in husk ...	Rs. A. 2 0 per thousand.	} Seven and a half per cent.
	Cassia Buds, Nagkessur, China ...	0 8 per lb.	
	Chillies, dried ...	8 0 per cwt.	
	Cloves ...	12 0 "	
	" in Seeds, Nurlavung ...	8 0 "	
	Mace... false ...	0 9 per lb.	
	" ...	10 0 per cwt.	
	Nutmegs ...	0 10 per lb.	
	" in shell ...	0 6 "	
	Nutmegs, wild... ..	12 0 per cwt.	
	Pepper, Black and Long ...	15 0 "	
	" White ...	25 0 "	
	All other kinds ...	Ad valorem.	
55	STATIONERY OTHER THAN PAPER ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
56	SUGAR AND SUGAR-CANDY—		
	Sugar-Candy, China ...	20 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	" Loaf ...	23 0 "	
	" Soft ...	12 0 "	
	All other sorts of Saccharine produce...	Ad valorem.	
57	TALLOW AND GREASE ...	20 0 per cwt. ...	Seven and a half per cent.
58	TEA ...	1 0 per lb. ...	Seven and a half per cent.
59	TELEGRAPH STORES—		
	Of Iron ...	Ad valorem ...	One per cent.
	Other sorts ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
60	TIMBER AND WOODS—		
	Deal or Pine Planks and Boards, superficial square foot, and one inch thickness ...	55 0 per thousand feet.	} Seven and a half per cent.
	Mahogany, in logs ...	0 6 per superficial foot of one inch thickness.	
	Ditto Australian ...	60 0 per ton.	
	Sandalwood ...	22 0 per cwt.	
	" Australian and Bastard ...	4 0 "	
	All other sorts, excepting Ebony, Lignum Vitæ, Tuggurwood and Palmyra Wood which are free ...	Ad valorem.	
	Manufactures of, including also Pipes, Stave and Casks ...	Ad valorem.	
61	TOBACCO—		
	Manufactured... ..	Ad valorem.	} Ten per cent.
	Unmanufactured ...	Ad valorem.	
	Articles such as Pipes, &c., used in consumption of ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
62	TOYS AND REQUISITES FOR ALL GAMES ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
63	TRUNKS AND BOXES ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
64	UMBRELLAS—		
	Cotton, Steel Ribs ...	0 13 each.	} Seven and a half per cent.
	" Cane Ribs ...	0 11 "	
	" China Paper Kettisals ...	45 0 per box of 110.	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
65	WOOLLEN GOODS—		
	Piece Goods... ..	Ad valorem ...	Five per cent.
	Braid ...	} Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
	Other sorts ...		

(৩৯৪)

SCHEDULE B.

EXPORT TARIFF.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
1	INDIGO ...	Rs. A.	Three Rupees per maund.
2	GRAIN OF ALL SORTS	Three Annas per maund.
3	LAC—		
	Button ...	28 0 per cwt.	Four per cent.
	Dye ...	45 0 "	
	Seed ...	20 0 "	
	Shell ...	28 0 "	
	Stick ...	16 0 "	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
4	OILS—		
	Castor ...	16 0 per cwt.	Three per cent.
	Cocoanut ...	20 0 "	
	Fish ...	15 0 "	
	Grass ...	2 0 per lb.	
	Jingeely or Teel ...	20 0 per cwt.	
	Linseed ...	18 0 "	
	Mhowa ...	12 0 "	
	Mustard ...	16 0 "	
	Poppy ...	20 0 "	
	Rape or Sursee ...	16 0 "	
	Sandalwood ...	8 0 per lb.	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
5	SEEDS—		
	Castor Seed (Erundee) ...	4 8 per cwt.	Three per cent.
	Coriander Seed ...	4 0 "	
	Cummin Seed ...	12 0 "	
	Black (Caleejeera) ...	5 0 "	
	Ground Nuts, with shell ...	5 0 "	
	without shell ...	6 0 "	
	Jingeely or Teel Seed ...	6 0 "	
	Linseed ...	5 0 "	
	Methee Seed ...	5 0 "	
	Mustard Seed ...	4 8 "	
	Poppy Seed ...	5 8 "	
	Rape or Sursee Seed ...	4 8 "	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
6	SHAWLS ...	Ad valorem	Three per cent.
7	COTTON GOODS—		
	Piece Goods—		
	Baftahs ...	30 0 per score.	Three per cent.
	Gurrah ...	20 0 "	
	Kharwah ...	25 0 "	
	Mamoodie ...	32 0 "	
	Mirzapore Chintz ...	15 0 "	
	Patna ...	30 0 "	
	Shans ...	40 0 "	
	Tunjeeb, Oude ...	26 0 "	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
	Twist, Country, No. 10 ...	0 7 per lb.	
	" " No. 20 ...	0 9 "	
	" " No. 30 ...	0 10 "	
	" Hand Spun ...	0 5 "	
	All other kinds of Cotton Goods ...	Ad valorem.	

[সর্বমোট গেজেট ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

(৩৫)

EXPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
8	HIDES AND SKINS TANNED— Hides— Buffaloe, Country, tanned ... Cow " ... Skins— Goat and Sheep " ... Lamb " ... Any other sorts of Hides and Skins ...	Rs. A. 70 0 per score. 50 0 " " 10 0 " " 5 0 " " Ad valorem.	Three per cent.
9	SPICES— Aloe Wood ... Betelnut in husk ... Cardamoms ... " large bastard ... Chillies dried ... Ginger dry (rough) Malabar ... " " Bengal ... " (Scraped) ... Pepper ... Turmeric ... All other sorts ...	3 0 per lb. 2 0 per 1,000. 200 0 per cwt. 40 0 " " 8 0 " " 10 0 " " 7 0 " " 15 0 " " 15 0 " " 7 0 " " Ad valorem.	Three per cent.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

A চিহ্নিত তফসীল ।

আমদানীর তারিফ ।

নম্বর ।	দ্রব্যাদির বিবরণ ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয় ।	মাসুলের হার ।
১	বস্ত্রাদি, অর্থাৎ বনাত, ও মিলিনরি প্রভৃতি ...	টাকা	শতকরা ৭।।০ টাকা ।
২	অস্ত্র শস্ত্রাদি যুদ্ধ সরঞ্জাম ...	মূল্যানুসারে	...
	সামান্য বাকদ ...	পৌণ্ডপ্রতি ১/০	} রাজকীয় কার্যকা- রকের স্বীয় ব্যবহা- রার্থে মৈনিক ও অন্য ব্যবস্থামত পোশাক ও সজ্জা আনীত হইলে তা- হার উপর মাসুল লাগে না, তদ্বিন্ন অন্য দ্রব্যের শত করা ৭।।০ টাকা ।
	ক্রীড়ার্থে প্র ...	প্র ২	
	আগ্নেয় অস্ত্র ও তাহার অংশ ...	মূল্যানুসারে	
	মৈন্যেরদের সজ্জা পোশাক প্রভৃতি অন্য প্রকা- রের সকল দ্রব্য ...	প্র	
৩	চামড়া চিকুন করিবার কালী ...	ডজনপ্রতি ৫	} শতকরা ৭।।০ টা- কা ।
	কুঠি বোতল ...	প্র ২।।০	
	ছোট বোতল ...	প্র ৩	
৪	কাঠের দ্রব্য ...	পৌণ্ডপ্রতি	} শতকরা ৭।।০ টা- কা ।
৫	মোম ও মিশ্রিত ও অন্য প্রকারের বাতি ...	মূল্যানুসারে	
	মোম বাতি ...	পৌণ্ডপ্রতি ২	
	পারাকিন ...	প্র ১।০	
	তিমি বসা ...	প্র ১।০	} শতকরা ৭।।০ টা- কা ।
	মিশ্রিত ও অন্য প্রকারের ...	প্র ১	

[স্বর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

(১১৭)

আমদানীর তারিফ।

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
১৫	তুলার দড়ী	... হন্দরওয়েট প্রতি ২৫১	} শতকরা ৭১১০ টা- কা।
	অন্যান্য প্রকারের তুলার কাপড়	... মূল্যানুসারে	
	বণিক দ্রব্য ও ঔষধ—		
	গন্ধক দ্রাবক	.. পৌণ্ড প্রতি ১/০	
	ক্ষার, সাজিমাটি, দেশীয়	.. হন্দরওয়েট প্রতি ২১	
	মুসকর কাল	.. এই ১০১	
	এ সকট্টা	.. এই ২৫১	
	ফটকিরি	.. এই ৩১১০	
	শেঁকোর বিশ	... এই ২৫১	
	এ চিনে মন্সীল	.. এই ৮	
	হিং	.. এই ৫৫১	
	মোটা (এ হিঙ্গা)	.. এই ১০১	
	গন্ধক গুঁড়	... এই ৭১	
	এ বাতি	.. এই ৬	
	এ অপরিষ্কৃত	... এই ৪১১০	
	কপূর ভীমসিং (বারাস)	... পৌণ্ড প্রতি ৫০১	
	এ পরিষ্কৃত তাল	... হন্দরওয়েট প্রতি ৬৫১	} শতকরা ৭১১০ টা- কা।
	এ কাঁচা গুঁড়	... এই ৫০১	
	দাকচিনি	... এই ৩৮১	
	রক্ত বর্ণ কুভা	... মূল্যানুসারে	
	হিরাকশ	... হন্দরওয়েট প্রতি ২১১০	
	কুইনেল	... পৌণ্ড প্রতি ৫০১	
	নিশাদল	... হন্দরওয়েট প্রতি ২২১	
	মালের মিসরী	... এই ৬০১	
	সোণামুখীর পাতা	... এই ৬	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে।	
	রং করিবার দ্রব্যাদি—		
১৬	কুমিদানা	.. পৌণ্ড প্রতি ১৬০	
	হরিতকী বয়ড়া প্রভৃতি মৈরবোলাম	... হন্দরওয়েট প্রতি ৩১	
	এ পারস্যদেশীয়	.. এই ৩৫১	
	গাম্বোজ কাষ্ঠ	.. এই ২০১	
	মঞ্জিষ্ঠা	... এই ১০১	
	অর্কিলা গাছ	... এই ৮	
	কুংকুম ইউরোপীয়,	... পৌণ্ড প্রতি ১৬১	} শতকরা ৭১১০ টা- কা।
	এ সুরঞ্জন,	... হন্দরওয়েট প্রতি ১০১	
	এ পারস্য,	... পৌণ্ড প্রতি ১২১	
	এ তাল কি পিণ্ড	... এই ৫১	
	বকম কাফ ও মূল	... হন্দরওয়েট প্রতি ৩১১০	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে	
	ফেল্ট		
১৭	১০ ইঞ্চি দীর্ঘ ও ৩২ ইঞ্চি প্রস্থ আবরণের জন্যে...	... থান প্রতি ১০	
	জড়ান কি লম্বা	... গজ প্রতি ১০	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে	} শতকরা ৭১১০ টা- কা।
১৮	আতশবাজি—		
	চিনের	... ১৩৩৬ পৌণ্ড বিশিষ্ট	
	অন্যান্য প্রকারের	... বাকুম প্রতি ৩০১	} শতকরা ৭১১০ টা- কা।
		... মূল্যানুসারে	

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
১৯	পাটের দ্রব্যাদি— কাপড়ের থান	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৯ টাকা।
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
২০	ফল ও শাকসবজী— ছাডান বাদাম	... হন্দরওয়েট প্রতি ২৫৯	
	খোসা মুক্ক	... এ ১০১	
	কাজুর শাস	... এ ১০১	
	নারিকেল	... হাজার প্রতি ৩০১	
	এ শাস (অর্থাৎ খুঁদি)	... হন্দরওয়েট প্রতি ৯১।০	
	শুক আঙ্গুর ইউরোপীয়	... এ ৩৫৯	
	এ পারস্য	... এ ১২১	
	খজুর—শোয়ারা থলির মধ্যে	... এ ৪১	
	এ পিণ্ড	... এ ৩১	
	কলসীর মধ্যে	... এ ৬১	
	ডুমুর ইউরোপীয়	... এ ৪২১	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	এ পারস্য শুক	... এ ৬১	
	রসুন	... হন্দরওয়েট প্রতি ৪১	
	পেস্তা	... এ ১৪১	
	বস্তুরার আলুবাখারা	... এ ১২১	
	কিস্মিস্—ব্লাক্, পারস্যোপাশগর, ও সুপ	... এ ১২১	
	মাগর ও কিস্মিসের	... এ ১২১	
	পারস্যোপমাগরের ও সুপমাগরের মনকা	... এ ৭১	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে।	
	আখরোট	... হন্দরওয়েট প্রতি ৫১	
	আমসী	... মূল্যানুসারে	
	ইউরোপের প্রফন	... মূল্যানুসারে।	
	বিদমিস্থ ও বজ্রবটুর মাসুল নাই তদ্ভিন্ন	... মূল্যানুসারে।	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে।	
২১	গ্লাস ও গ্লাসের দ্রব্য— চুড়ি গ্লাস, চিনের, গিল্টকরা	... শত ঘোড়া প্রতি ১০১	
	গিল্ট না করা	... এ ৫১	
	পুতি মালা চিনের	... হন্দরওয়েট প্রতি ৩০১	
	এ সামান্য	... এ ২৮১	
	এ সকল প্রকারের কবি	... পৌণ্ড প্রতি ৬০	
	এ বিচির	... এ ১১৭	
	এ রক্তবর্ণের ও লাল বর্ণের ছোট	... এ ১১৭	
	এ প্রবালের (নকল) মুর্জান	... ছুই হাজার নবলার ছড়ার প্রতি ১১০	
	গ্লাস ভাঙ্গা	... হন্দরওয়েট প্রতি ৫১	
	এ চিনের সকল রঙ্গের	... ১৩৩৬ পৌণ্ড প্রতি ৪০১	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	এ রঙ্গীন কোণ	... ১০০ ঘন ফুট প্রতি ৪০১	
	এ এ নানা আকারের	... ১০০ ঘন ফুট প্রতি ৬১	
	এ পারা না দেওয়া প্লেট	... ফুট প্রতি ১১৭	
	মুক্তা বাজারে নকল	... লক্ষ প্রতি ৫১	
	এ বড়িয়া	... হাজার প্রতি ১১	
	এ জহরীয়া	... লক্ষ প্রতি ৫১	
	এ নথিয়া	... হাজার প্রতি ১৭	
	এ টাচিয়া	... এ ৬০	
	এ ওয়াটানা	... লক্ষ প্রতি ১০১	
	বোতলের মাসুল নাই, তদ্ভিন্ন অন্য সকল	... মূল্যানুসারে।	
	গ্লাসের দ্রব্যের	... মূল্যানুসারে।	

(৩৯২)

আমদানীর তারিফ।

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
২২	সোণার পাত ইউরোপীয়	... একশত পাত প্রতি ৪১	শতকরা ৭১।০ টাকা।
২৩	গ্রাস ক্রাথ ও অন্যান্য কাপড় চিনদেশে প্রস্তুত	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৫১ টাকা।
২৪	আটা—		
	গঁদ আমনীয়	... হন্দরওয়াটে প্রতি ১০	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	আরব দেশীয়	... ১৬	
	গুগুন্ডু সামান্য	... ৫	
	লবান	... ৩৩	
	বৈসাবোল অপরিষ্কৃত গন্ধরস	... ১২	
	কহরোবা	... ৬৫	
	কন্দুক বা ওলিবেনম	... ৮	
	গাম্বির (বা কাইনো)	... ৮	
	গন্ধরস	... ২৪	
	পারস্য (কুজিম)	... ৫	
	ধুনা	... ৮	
	অন্য সকল প্রকার	... মূল্যানুসারে	
২৫	পশারীর যে দ্রব্য অন্য প্রকারে বর্ণিত হয় নাই	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
২৬	কাঁচা চামড়া—		
	এ বার্ডর চামড়া প্রস্তুত	... প্রত্যেকের ৩০	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	এ দেশীয় মহিষের কষা	... কুড়ি প্রতি ৮০	
	এ গোবৎসের	... ডজন প্রতি ৪০	
	এ সাবর	... ৬	
	এ দেশীয় গরুর কষা	... কুড়ি প্রতি ৬০	
	এ গাণ্ডারের	... হন্দরওয়াটে প্রতি ৪০	
	এ অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে	
২৭	শৃঙ্গ—		
	মহিষের	... হন্দরওয়াটে প্রতি ১১	শতকরা ৭১।০ টা কা।
	হরিণের বা মৃগের	... ১২	
	প্রস্তুত দ্রব্যের	... মূল্যানুসারে	
২৮	বাদ্য যন্ত্রের	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
২৯	হস্তির দন্ত ও হস্তির দন্তের দ্রব্যাদি—		
	হস্তির কশের দন্ত	... হন্দরওয়াটে প্রতি ১৬	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	২০ পৌণ্ডের অধিক গজ দন্তের	... ৩০০	
	১০ পৌণ্ডের অধিক ও ২০ পৌণ্ডের অনধিক গজ দন্তের	... ২২৫	
	১০ পৌণ্ডের ন্যূন গজ দন্তের	... ১২৫	
	৩ পৌণ্ড ও তদধিক ময়ির দন্ত	... ২২৫	
	৩ পৌণ্ডের ন্যূন ময়ির দন্ত	... ৭৫	
	হস্তিদন্ত প্রস্তুত দ্রব্যাদির	... মূল্যানুসারে	
৩০	রৌপ্যাদির অলঙ্কার		
	প্লেন রূপ্য দ্রব্য	... তোলা প্রতি ১১০	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	বস্ত্র ও মুক্তার অলঙ্কারের মাসুল নাই তদ্ভিন্ন অলঙ্কার ও অন্য সকল প্রকারের রৌপ্যাদির...	... মূল্যানুসারে	
৩১	টাঁচা শণ ও তাহাতে প্রস্তুত দ্রব্যাদির	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
৩২	লাহা—		
	বাতি	... হন্দরওয়াটে প্রতি ১৬	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	চাপড়া	... ২৮	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে	
৩৩	পাকা চর্ম ও তাহাতে প্রস্তুত দ্রব্যাদি —		
	চর্ম	...	শতকরা ৭১।০ টা- কা।
	বুট ও জুতা	...	
	ঘোড়ার সাজ ও জিন	... মূল্যানুসারে	
	অন্য প্রকারের	...	

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
৩৭	ধাতু, প্রস্তুত ও অপ্রস্তুত, ও তৎপ্রস্তুত দ্রব্যাদি	টাকা।	
	পিত্তলের মালা, গুগরী, চিনে	হাজার প্রতি	৬০
	এ পুরাতন	হন্দরওয়েট প্রতি	৩৫
	এ জড়ান অতি পাতলা চাদর	এ	৮০
	তামা, অস্ট্রেলিয়ান	এ	৪৮
	এ বোল্ট	এ	৫০
	এ কাঁশারীর	এ	৫০
	এ চিনের নগদ	এ	৫০
	এ জাপান	এ	৩৬
	এ প্রেক্ষ ও মিশ্রিত প্রেক্ষ	এ	৪৮
	এ পুরাতন	হন্দরওয়েট প্রতি	৪৫
	এ ভিন্নদেশীয় অপেটা ধাতু ও পাত	এ	৪০
	এ চাদর, ও পাত	এ	৪৫
	এ টালি ও থান ও তাল ও ইট	এ	৫০
	এ চিনের শাদা তামার দ্রব্য	শের প্রতি	১০
	এ চিনের ডাক পান্য পত্র	১০০ পাত বিশিষ্ট পুস্তক প্রতি	৩
	এ ইউরোপীয় এ এ	এ	৪
	লোহার, কড়ি	মূল্যানুসারে	
	এ চেপ্টা ও চৌকা ও বোল্ট স্কাচস্ক্র	টন প্রতি	৮৫
	এ পতর, পাত ও চাদর	এ	১১৫
	এ প্রেক্ষ	হন্দরওয়েট প্রতি	১০
	এ প্রেক্ষ করিবার শলাকা	টন প্রতি	৯৫
	এ পুরাতন	হন্দরওয়েট প্রতি	২১০
	এ অপেটা	টন প্রতি	৪০
	এ ব্রিটনীয় ১১০ অর্ধ ইঞ্চির ন্যূন পরিধির গোল শলাকা,	এ	১১০
	এ স্ফইস, চেপ্টা ও চৌকা	এ	১৪০
	এ তণ্ডুলাধার	দশটার সেট প্রতি	৩১০
	এ	ছয়টার সেট প্রতি	১১০
	এ আধারে	হন্দরওয়েট প্রতি	১১
	এ লজ্জ ও হামার ও কেন্টলেজের মাসুল		
	নাই তস্তিন্ন অন্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
	লামেটা ডবল চরকি	কুড়ি প্রতি	৪১০
	এক হার চরকি	এ	২১০
	সীসা, অপেটা	হন্দরওয়েট প্রতি	১০
	এ নল	এ	১৩১০
	এ এ কলায় করা	এ	১৬
	এ চা রাখিবার কনস্তরার পাতলা চাদরের		
	মাসুল নাই তস্তিন্ন সকল চাদরের	এ	১২
	অপরিষ্কৃত গেলিনা	এ	১৩
	কৃত্রিম সোণার পাত	বিশিষ্ট পুস্তক প্রতি	৫
	ভিন্নদেশীয়, ইউরোপীয় অসিডিউ বা পিত্তলের		
	পাত	পৌণ্ড প্রতি	১০
	চিনদেশীয় এ	এ	৬০
	পেটেন্ট বা হরিদ্রাবর্ণ ধাতু পাত বা চাদর	হন্দরওয়েট প্রতি	৪২
	এ এ পুরাতন	এ	৩২
	পারদ	পৌণ্ড প্রতি	১
	ছিটেগুলি	হন্দরওয়েট প্রতি	১৫

শতকরা ৭১০ টাকা।

শতকরা ১১ টাকা।

শতকরা ৭১০ টা-
কা।

(৩২৫)

আমদানির তারিফ।

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধাৰ্য্য হয়।	মাসুলের হার।
		টাকা।	
	ঢালা প্রেক্ষ	হন্দরওয়াটে প্রতি ১৭।।০	}
	এ চেষ্টা ও অন্যান্য আকারের	এ ১১	
	এ চাদর বা দস্তার পাত	এ ১৫	
	ইস্পাত, রিক্টর	এ ৯	
	এ ব্রিটিশ	এ ৯	
	এ ঢালা	এ ২৫	
	এ স্প্রিং	এ ১০	
	এ সুইস	এ ১০	
	টিন বুক	এ ৪৫	
	পাত, বড় আকারের ১৭০ পৌণ্ড		}
	আদির অনধিক বাজ, ১০০ বাসন		
	এ হিসাবে	এ ২৪	
	ছোট আকারের এক হন্দরওয়াটের		}
	অনধিক ও ২২৫ পাত এ হিসাবে	এ ১৪	
	তার, পিতলের	পৌণ্ড প্রতি ১।০	
	এ সামান্য লোহার ১—৪০ নং পর্যন্ত	হন্দরওয়াটে প্রতি ৯।০	}
	এ তামার	পৌণ্ড প্রতি ১।০	
	যন্ত্র ও তাহার অংশরূপ দ্রব্য এবং কৃষিকার্যের		
	যন্ত্রাদির মাসুল নাই লৌহাদি নির্মিত দ্রব্য ও		}
	কড়াদি পাত্র ছুরি কাঁচি প্রভৃতি	মূল্যানুসারে	
	কড়াদি পাত্র ছুরি কাঁচি প্রভৃতি	মূল্যানুসারে	
৩৮	জাহাজীয় দ্রব্যাদি—		
	তার মাথান কাতার কাচি	হন্দরওয়াটে প্রতি ১০	}
	এ দেশীয় তুলার কাশ্মিস	এ ৫০	
	এ ৪০ গজের অনধিক ইউরোপীয় পাইলের	বোলুট প্রতি ১৫	}
	কাচি বানাইবার কাতা মালদ্বীপের ও লক্ষদ্বীপের	হন্দরওয়াটে প্রতি ১০	
	এ সকল প্রকারের	এ ৯	}
	রসারসী, ইউরোপীয় শণের	এ ১৮	
	এ মানিলার	এ ২০	}
	ডামর এ	এ ৫	
	পিচ, আমেরিকা ও ইউরোপদেশীয়	তিন হন্দরওয়াটে- টের অনধিক	}
	এ কয়লা	পিপা প্রতি ৪।০	
	তার আমেরিকা দেশীয়	এ এ	}
	কয়লার এ	এ এ	
	সুইডিস্ ও আর্কেঞ্জেলের	এ এ	}
	ইউরোপীয় পাইলের স্ততা	এ এ	
	কিছুইর মাসুল নাই তন্নিম্ন অন্য সকল প্রকারের	পৌণ্ড প্রতি ১।০	}
	কিছুইর মাসুল নাই তন্নিম্ন অন্য সকল প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৩৯	তৈল—		
	এলাচের	পৌণ্ড প্রতি ১০	}
	সোণালীর	এ ৪	
	ভেরেন্দার শীতল যন্ত্রে প্রস্তুত	এক ডজন পাইন্ট প্রতি ৪।০	
	সিংহলের দাকটিনির	পৌণ্ড প্রতি ১০	}
	নারিকেলের	হন্দরওয়াটে প্রতি ২০	

[স্বর্ণমণ্ডে গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

(৩২৩)

আমদানীর তারিফ।

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
	তৈল—		
	মেটিয়া ...	পোণ্ড প্রতি ১০	
	ঘাসের ...	এ ২	
	তিলের ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ২০	
	কেটোসিন ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ১৫০	
	তিবির দেশীয় ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ১৮	
	এ ইউরোপীয় ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ২০	
	নাফ ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ৩০	
	নানা প্রকারের আতর ...	গুন্স প্রতি ২০	শতকরা ৭১০ টাকা।
	চন্দনকাঠ ...	পোণ্ড প্রতি ৮	
	সবেল ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ২০	
	তাপিন ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ২	
	তিমি ও মৎস্যের ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ১৫	
	কাঠ ...	এ ১৫	
	কোকম ও সুব চরবির মাসুল নাই তদ্ভিন্ন অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
৪০	আইল ক্রাথ ও মেজার কাপড় ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৮ টাকা।
৪১	রং, বর্ণ প্রভৃতি চিত্রকরের দ্রব্য—		
	সকল রঙের গিরিমাটি ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ৩	
	সকল প্রকারের রং ...	এ ১২	
	ঔষ্যীয় বুলু, চিনের ...	পোণ্ড প্রতি ১০	
	এ ইউরোপীয় ...	এ ১১০	
	হিঙ্গুল ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ১৫	
	তাপিন ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ২	শতকরা ৭১০ টাকা।
	সিন্দুর কাণ্টনের ...	২০ আটির বাস প্রতি ৮৫	
	এ মাকাওর ...	এ ৩০	
	সফেদা ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ১২	
	ভূলিকাসুন্ধি অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
৪২	সুগন্ধি দ্রব্য—		
	পারস্য আতর ...	হন্দরওয়াটে প্রতি ১৫	
	গোলে মোরখ ...	এ ২০	
	গোলাপ জল ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ১৫০	শতকরা ৭১০ টাকা।
	অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
৪৩	ফটোগ্রাফির যন্ত্র ও দ্রব্যাদি ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।
৪৪	প্রকারান্তরে অবর্ণিত থান ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৮ টাকা।
৪৫	কঁচ পাত্র ও মাটির দ্রব্য ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।
৪৬	আহারীয় দ্রব্য আচার প্রভৃতি		
	কানেজার মধ্যে বেকন ও জৌল ও চীক ...	পোণ্ড প্রতি ৯	
	গোমাংস ...	তিন হন্দরওয়াটের পীপা প্রতি ৬০ দুই হন্দরওয়াটের পীপা প্রতি ৪০	শতকরা ৭১০ টাকা।

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
	আহারীয় দ্রব্যাদি	টাকা।	
	পানীর ...	পৌণ্ড প্রতি ১১০	} শতকরা ৭১।০ টাকা।
	চাকলেট ...	এ ১১০	
	প্রস্তুত কোকোয়া ...	এ ১১০	
	মৎস্যের কোল ...	হন্দরওয়ায়েট প্রতি ৫০	
	এ মোজিলি ও সিঙ্গালী ছোট ময়দা ...	এ ৬	
	...	২০০ পৌণ্ডের বস্তা বা পিপা প্রতি ২৫	
	মৃত ...	হন্দরওয়ায়েট প্রতি ৩৬	
	হাদ ...	পৌণ্ড প্রতি ১১০	
	শুকর মাংস ...	৩ হন্দরওয়ায়েট ধারি পিপা প্রতি ৫০	
	...	ও ২ হন্দরওয়ায়েট ধারি পিপা প্রতি ৩৪	
	মাগু ...	হন্দরওয়ায়েট প্রতি ৭	} শতকরা ৭১।০ টাকা।
	চাকড়ের পাখানা ...	এ ২৫	
	লোণা জিহ্বা ...	ছয়টা করিয়া ক্ষুদ্র পিপা প্রতি ১০	
	শিকারী বোতলের বা কাক্টের মধ্যে ইউরোপীয় ...	ইম্পারিয়াল গালন প্রতি ১১০	
	এ এ পারস্য ...	এ ৬০	
	এ এ দেশীয় ...	এ ১০	
	বিশ ডি মের, মাশিন ও লোণা মাছের মাসুল নাই তদ্বিষয় সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৪৭	রেলওয়ের দ্রব্যাদি —		
	লোহের ...	মূল্যানুসারে ...	
	অন্যান্য প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৪৮	বেত্র —		} শতকরা ৭১।০ টাকা।
	মালাকার ...	ডজন প্রতি ১	
	বেত্র ...	হন্দরওয়ায়েট প্রতি ৭	
	অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৪৯	বীজ —		
	আধু চক ...	হন্দরওয়ায়েট প্রতি ১০	
	মৌরী ইউরোপীয় ...	এ ২৫	
	আমালিরা ...	এ ৭	
	কাজু ...	এ ৩	
	ভেরেণ্ডা ...	এ ৪১০	
	জিরা ...	এ ১২	
	কাল জিরা ...	এ ৫	} শতকরা ৭১।০ টাকা।
	ইসবগুল ...	এ ৫	
	তিষি ...	এ ৫	
	মেতি ...	এ ৫	
	সর্বপ ...	এ ৪১০	
	বেদানা ...	এ ৫০	
	রেপ বা সরশী ...	এ ৪১০	
	সাজিরা ...	এ ২৫	
	তুকমারিরা ...	এ ৭	
	সাধারণ সোসাইটি বিতরণার্থ যে বীজ আমদানী করেন তাহার মাসুল নাই তদ্বিষয় অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	} শতকরা ৫ টাকা।
৫০	শাল ...	মূল্যানুসারে ...	

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
৫১	শঙ্খ— শাক “বড় শঙ্খ” মূর্তি খোদাইবার জন্যে ... এ , সজীব শুক্লবর্ণ ... এ মৃত এ ... মোজাশ্বিক ও জানজিবারের কৌদাস ... অন্যান্য স্থানের এ ..	শতপ্রতি ... এ ... এ ... এ ... এ	টাকা ... ১৫ ... ৬ ... ৭ ... ৭ ... ১০
	কড়ি— সামান্য বাজাক কড়ি ... মালদ্বীপের ... শঙ্খলি ... হরিদ্রা বর্ণের অত্যন্ত ... ঝিকুকে মুক্তা ... কচ্ছপের খোলা ... এ নথ ... নকলা ও অন্যান্য প্রকারের ...	হরদ্রায়েট প্রতি ... এ ... এ ... এ ... এ ... পৌণ্ড প্রতি ... এ ... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা। ৪ ... ১৬ ... ৪০ ... ৮ ... ৬ ... ১ ... ১
৫২	রেশম— কুম ... কাঁচা চারণ ও কোচিন চিনদেশীয় ... এ মাথোর ... এ চিনের অন্যান্য প্রকারের ... এ পারস্য ... এ পঞ্জাব ও কচরার ... এ শ্যামীয় ... সেলাই করিবার চিন দেশীয় সূতা ... অন্যান্য প্রকারের ... রকম রকমের রেশমের থান ...	পৌণ্ড প্রতি ... এ ... এ ... এ ... এ ... এ ... এ ... এ ... মূল্যানুসারে ... মূল্যানুসারে ... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা। ৬ ... ৪ ... ১৬০ ... ৭ ... ৬ ... ১৬০ ... ৪ ... ৬ ... শতকরা ৫৯ টাকা। শতকরা ৭১০ টাকা।
৫৩	সাবান—	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।
৫৪	মশলা— মুসব্বর কাষ্ঠ ... মোরী ফার ... মুগারি, শ্বেত, শেবর্জন ... এ অন্যান্য প্রকারের ... মুগারী ছালযুক্ত ... চিন দেশীয় সোণালীর কুঁড়ি ও নাগকেশর ... শুক লবঙ্গ মরিচ ... লবঙ্গ ... এ বীজ মধ্যে, নর লবঙ্গ ... জৈত্রী ... এ কুজিম ... জায়ফল ... এ জাটির মধ্যে ... বুনো জায়ফল ... মরিচ, গোলমরিচ ও পিপ্পল ... এ শ্বেত ... অন্য সকল প্রকারের ...	পৌণ্ড প্রতি ... হরদ্রায়েট প্রতি ... এ ... এ ... হাজার প্রতি ... পৌণ্ড প্রতি ... হরদ্রায়েট প্রতি ... এ ... পৌণ্ড প্রতি ... হরদ্রায়েট প্রতি ... পৌণ্ড প্রতি ... এ ... হরদ্রায়েট প্রতি ... পৌণ্ড প্রতি ... এ ... হরদ্রায়েট প্রতি ... এ ... মূল্যানুসারে ...	৭ ... ৪০ ... ১৬ ... ৭ ... ২ ... ১১০ ... ৮ ... ১২ ... ৮ ... ১১০ ... ১০ ... ১১০ ... ১০ ... ১২ ... ১৫ ... ২৫ ... শতকরা ৭১০ টাকা।
৫৫	কাগজ ভিন্ন কলম প্রভৃতি	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।

সম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
৫৬	চিনি ও মিছরী	টাকা।	
	চিনি দেশীয় মিছরী	হন্দরওয়েট প্রতি ২০১	শতকরা ৭১।০ টাকা।
	ওলা	এ ২৩১	
	দোবোরা চিনি	এ ১২১	
৫৭	ইক্ষুজাত অন্য সকল প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৫৭	চরবি ও মাংসের তৈল	হন্দরওয়েট প্রতি ২০১	শতকরা ৭১।০ টাকা।
৫৮	চা	পৌণ্ড প্রতি ১	শতকরা ৭১।০ টাকা।
৫৯	টালিগ্রাফ সম্পর্কীয় দ্রব্যাদি		
	লৌহের	মূল্যানুসারে	শতকরা ১১ টাকা।
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
৬০	বাহাজুরী কাষ্ঠ ও কাষ্ঠ —		
	ডিল বা পাইন কাষ্ঠের তক্তা এক ইঞ্চি পুরু এক	হাজার ফুট প্রতি ৫৫১	শতকরা ৭১।০ টাকা।
	বর্গফুট	এক ইঞ্চি পুরু এক	
	মেহগিনী, গুড়ী	বর্গফুট প্রতি ১০/০	
	এ অস্ট্রেলীয় দেশের	টন প্রতি ৬০১	
	চন্দন কাষ্ঠ	হন্দরওয়েট প্রতি ২২১	
	এ অস্ট্রেলীয় দেশের ও মকল	এ ৪১	
	আবনুস ও লিগনম্বাইট ও টগডকাষ্ঠ ও পালমায়রা	মূল্যানুসারে	
	কাষ্ঠের মাসুল নাই ভস্ত্রি অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
	পিপা ও ফেড ও কাস্কমুদ্র তৎপ্রস্তুত দ্রব্যের	মূল্যানুসারে	
৬১	তামাক —		
	প্রস্তুত	মূল্যানুসারে	শতকরা ১০ টাকা।
	অপ্রস্তুত	মূল্যানুসারে	
	তামাক থাইবার পাইপ প্রভৃতি	মূল্যানুসারে	
৬২	খেলনা ও সকল ক্রীড়ার প্রয়োজনীয় দ্রব্য	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
৬৩	তুরক ও বাজ	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
৬৪	ছত্র —		
	কাগড়ের, ইম্পাতের শিক	প্রত্যেকের ৬/০	শতকরা ৭১.০ টাকা।
	এ বেতের এ	এ ১১/০	
	এ কেটিসাল কাগজের চিনি দেশীয়	১১০ টা বিশিষ্ট	
	বাক্স প্রতি	৪৫১	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৬৫	পশমী দ্রব্যাদির		
	খান	মূল্যানুসারে	শতকরা ৫১ টাকা।
	কিতা	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১।০ টাকা।
	অন্যান্য প্রকারের		

(৩২৭)

B চিহ্নিত ভক্ষণীল।

রপ্তানীর তারিখ।

নম্বর।	জব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয়।	মাসুলের হার।
১	নীল	টাকা	মণ প্রতি ৩ টাকা।
২	সকল প্রকারের শস্য	...	মণ প্রতি ৩০ আনা।
৩	লাহা—		
	চিমা	হন্দরওয়াটে প্রতি ২৮১	শতকরা ৪১ টাকা।
	রঙ্গ	এ ৪৫১	
	বাতী	এ ২০১	
	চাপড়া	এ ২৮১	
	কাটি	এ ১৬১	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৪	তৈল—		
	ভেরেওয়ার	হন্দরওয়াটে প্রতি ১৬১	শতকরা ৩ টাকা।
	নারিকেলের	এ ২০১	
	মৎসের	এ ১৫১	
	ষাষের	পৌণ্ডপ্রতি ২১	
	তিলের	হন্দরওয়াটে প্রতি ২০১	
	তিবির	এ ১৮১	
	মৌয়ের	এ ১২১	
	সরিষার	এ ১৬১	
	পোস্তার	এ ২০১	
	সবীর	এ ১৬১	
	চন্দন কাঠের	পৌণ্ডপ্রতি ৮১	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৫	বীজ—		
	ভেরেওয়ার বীজ (এরও)	হন্দরওয়াটে প্রতি ৪১০	শতকরা ৩ টাকা।
	ধনে	এ ৪১	
	জিরে	এ ১২১	
	কাল জিরে	এ ৫১	
	গ্রোণ্ড নটস্ আটিনুজ	এ ৫১	
	এ ছাড়ান	এ ৬১	
	তিল	এ ৬১	
	তিবি	এ ৫১	
	মেতি	এ ৫১	
	সর্বপ	এ ৪১০	
	পোস্ত দানা	এ ৫১০	
	সবী	এ ৫১০	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৬	শাল—	মূল্যানুসারে	শতকরা ৩ টাকা।
৭	তুলার জব্য		
	ধান—		
	বাক্তা	কুড়ি প্রতি ৩০১	শতকরা ৩ টাকা।
	গড়া	এ ২০১	
	থেকয়া	এ ২৫১	
	মামুদী	এ ৩২১	
	অজাপুরে ছিট	এ ১৫১	

আমদানীর তারিফ।

নম্বর।	দ্রব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য্য হয়।	মাসুলের হার।
	তুলার দ্রব্য—	টাকা	
	থান—		
	পাটনার	... কুড়ি প্রতি	৩০
	শানের	... ঐ	৪০
	তঞ্জীরের, অযোধ্যার	... ঐ	২৬
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা।
	দেশীয় ১০ নম্বরের কাটা সূতা	... পৌণ্ড প্রতি	
	ঐ ২০ ,, ঐ	... ঐ	
	ঐ ৩০ ,, ঐ	... ঐ	
	চরকার কাটা সূতা	... ঐ	
	তুলার অন্য সকল প্রকারের দ্রব্য	... মূল্যানুসারে	
৮	কাঁচা ও কশা চর্ম—		
	কাঁচা চামড়া—		
	দেশীয় মহিষের কশা	... কুড়ি প্রতি	৭০
	ঐ গরুর ঐ	... ঐ	৫০
	চামড়া—		শতকরা ৩ টাকা।
	ছাগলের ও মেষের	... ঐ	
	মেঘ শাবকের	... ঐ	
	অন্য কোন প্রকারের কাঁচা চামড়া ও চামড়া	... মূল্যানুসারে	
	মশলা—		
	মুসব্বরকাঠ	... পৌণ্ড প্রতি	৫
	থোমা সূক্ষ্ম সুপারি	... হাজার প্রতি	২
	এলাচ	... হিন্দরওয়েট প্রতি ২০০	শতকরা ৩ টাকা।
	ঐ বড়	... ঐ	
	শুক লঙ্কারিচ	... ঐ	
	শুট মালাবারের (অপরিস্কৃত)	... ঐ	
	ঐ বঙ্গদেশের ঐ	... ঐ	
	ঐ (ছাড়ান)	... ঐ	
	গোলমরিচ	... ঐ	
	হরিদ্রা	... ঐ	
	অন্য সকল প্রকারের	... মূল্যানুসারে	

উইটলী ফোক্স,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 15th March 1867, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXII of 1867.

An Act for the regulation of Public Saráis and Puraos.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to provide for the regulation of public Saráis and Puraos; It is hereby enacted as follows:—

[Repeal of Bengal Regulation XIV of 1807, Section 11, clause 5.]

I. Regulation XIV of 1807 of the Government of the Presidency of Fort William in Bengal, Section 11, Clause 5, is hereby repealed so far as it applies to public Saráis in the territories, to which this Act may from time to time apply.

[Interpretation clause.]

II. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

["Sarái."]

"Sarái" means any building used for the shelter and accommodation of travellers, and includes, in any case in which only part of a building is used as a Sarái, the part so used of such building. It also includes a Puraó so far as the provisions of this Act are applicable thereto:

["Keeper of a Sarái."]

"Keeper of a Sarái" includes the owner and any person having or acting in the care or management thereof:

["Magistrate of the District."]

"Magistrate of the District" means the chief officer charged with the executive administration of a district in criminal matters whatever may be his designation:

[Number. "Local Government."]

Words in the singular include the plural and *vice versa*; and in any place in which this Act shall operate "Local Government" shall mean the person administering Executive Government in such place and shall include a Chief Commissioner and the Commissioners in Sind.

[Notice of this Act to be given to keepers of Saráis.]

III. Within six months after this Act shall come into operation, the Magistrate of the District in which any Sarái to which this Act shall apply may be situate shall, and from time to time thereafter such Magistrate may, give to the keeper of every such Sarái notice in writing of this Act, by leaving such notice for the keeper at the Sarái; and shall by such notice require the keeper to

[Government Gazette, 26th March 1867.]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীয়ত গবর্নর জেনারল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর জীয়ত, গবর্নর জেনারল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ২২ আইন।

সাধারণের উপকারার্থ সরাইয়ের ও পুরাওর বিধান করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

সাধারণের উপকারার্থ সরাইর ও পুরাওর ব্যবস্থা করণের বিধান করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধি করা গেল।

[১৮০৭ সালের বঙ্গদেশীয় ১৪ আইনের ১১ ধারার ৫ প্রকরণ রহিত হইবার কথা।]

১ ধারা। এই আইন সময়ে যে দেশে প্রচলিত করা যায় বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর গবর্ন-মেন্টের ১৮০৭ সালের ১৪ আইনের ১১ ধারার ৫ প্রকরণ সেই দেশের অন্তর্গত সাধারণের উপকারার্থ সরাইর প্রতি যে পর্যন্ত বর্ত্তে সেই পর্যন্ত রহিত হইবে ইতি।

[অর্থ করণের ধারা।]

২ ধারা। এই আইনেতে বিষয় বিবেচনায় কিম্বা পূর্বাঙ্গের কথাক্রমে বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে, "সরাই।"

পাখিদের আশ্রয়ের ও স্থবিধার জন্যে যে ঘরের ব্যবহার হয় সরাই শব্দে সেই ঘর বুঝাইবে। যদি ঘরের কেবল এক অংশ সরাইরূপে ব্যবহার হয়, তবে সেই অংশ সরাই শব্দের মধ্যে গণ্য। পুরাও এই শব্দের মধ্যে গণ্য।

"সরাই রক্ষক।"

"সরাই রক্ষক" এই কথার মধ্যে স্বামী গণ্য। এবং যিনি অবধারিতরূপে কি ক্রিয়াকালের নিমিত্তে ঐ সরাইয়ের কর্মের তত্ত্বাবধারক ও সম্পাদক হন তিনিও গণ্য।

"জিলার মাজিষ্ট্রেট।"

জিলার মধ্যে ফৌজদারী ব্যাপার সংক্রান্ত কার্য-নিরূপণের ভার প্রধান যে কার্যকারকের প্রতি থাকে তাহার যে কোন খ্যাতি হউক "জিলার মাজিষ্ট্রেট" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

বচন। "স্থানীয় গবর্নমেন্ট।"

এক বচনান্ত শব্দের মধ্যে বহুবচনান্ত শব্দ গণ্য ও বহুবচনান্ত শব্দের মধ্যে এক বচনান্ত শব্দ গণ্য। এবং এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত করা যায়, সেই স্থানে যিনি কর্তৃত্বকার্য নিরূপণ করেন "স্থানীয় গবর্ন-মেন্ট" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে। তদ্ব্যতীত প্রধান কমিস্যনর এবং সিন্ধু দেশের কমিস্যনরও গণ্য ইতি।

[এই আইন প্রচলিত হইবার সম্বাদ সরাইরক্ষক-দিগকে দিবার কথা।]

৩ ধারা। এই আইন যে কোন সরাইয়ের প্রতি বর্ত্তে তাহা যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে ও তৎপশ্চাৎ সময়ে উক্ত প্রত্যেক সরাইয়ের রক্ষকের নামে এই আইনের সংবাদ লিখিয়া দিবেন। সেই জ্ঞাপনপত্র সরাইয়ে দিলে ঐ সংবাদ দেওয়া হইবে। তদ্বারা ঐ রক্ষককে এই আইনের বিধানমতে ঐ সরাই রেজিষ্টর করিতে আজ্ঞা হইবে। ঐ জ্ঞাপনপত্র এই

register the Saráí as by this Act provided. Such notice may be in the form in the Schedule to this Act annexed or to the like effect.

[Registers of Saráís to be kept.]

IV. The Magistrate of the District shall keep a register in which shall be entered by such Magistrate or such other person as he shall appoint in this behalf, the names and residences of the keepers of all Saráís within his jurisdiction, and the situation of every such Saráí. No charge shall be made for making any such entry.

[Lodgers, &c., not to be received in Saráís until registered.]

V. After one month after the giving of such notice to register as by this Act provided, the keeper of any Saráí or any other person shall not receive any lodger or allow any person, cattle, sheep, elephant, camel or other animal, or any vehicle to halt or be placed in such Saráí until the same and the name and residence of the keeper thereof shall have been registered as by this Act provided.

[Magistrate may refuse to register keeper not producing certificate of character.]

VI. The Magistrate of the District may, if he shall think fit, refuse to register as the keeper of a Saráí a person who does not produce a certificate of character, in such form and signed by such persons as the Local Government shall from time to time direct.

[Duties of keepers of Saráís.]

VII. The keeper of a Saráí shall be bound—

(1). When any person in such Saráí is ill of any infectious or contagious disease, or dies of such disease, to give immediate notice thereof to the nearest police station :

(2). At all times when required by any Magistrate or any other person duly authorized by the Magistrate of the District in this behalf, to give him free access to the Saráí and allow him to inspect the same or any part thereof :

(3). To thoroughly cleanse the rooms and verandahs, and drains of the Saráí, and the wells, tanks, or other sources from which the water is obtained for the persons or animals using it, to the satisfaction of and so often as shall be required by the Magistrate of the District, or such person as he shall appoint in this behalf :

(4). To remove all noxious vegetation on or near the Saráí and all trees and branches of trees capable of affording to thieves means of entering or leaving the Saráí :

(5). To keep the gates, walls, fences, roofs and drains of the Saráí in repair : and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

আইনের তফসীলের লিখিত পাঠে কি তাহার স্মারকসারে লেখা যাইতে পারিবে ইতি।

[সরায়ের রেজিস্টার রাখিবার কথা।]

৪ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব রেজিস্টার রাখিবেন। তাহাতে তিনি, কিম্বা ঐ কর্মের নিমিত্তে তাঁহার নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি তাঁহার বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত সকল সরাইরক্ষকের নাম ও বাসস্থান এবং সরাই যে স্থানে আছে সেই স্থানের নাম লিখিবেন। লেখাইবার খরচ লাগিবে না ইতি।

[সরাই রেজিস্টার না হইলে তাহাতে পথিক প্রভৃতি গ্রাহ্য না করিবার কথা।]

৫ ধারা। এই আইনের বিধানমতে সরাই রেজিস্টার করিবার সংবাদ দেওয়ার পর এক মাস অবধি এই আইনের বিধানমতে ঐ সরাইয়ের এবং সরাইরক্ষকের নাম ও বাসস্থান যত কাল রেজিস্টার না করা যায়, তত কাল ঐ সরাইয়ের রক্ষক কি অন্য ব্যক্তি কোন পথিককে লইবেন না এবং সেই সরাইয়ে কোন ব্যক্তিকে কি গো মেষ হস্তী উষ্ট্রপ্রভৃতি পশুকে কিম্বা কোন যানবাহন বিগ্রাম করিতে কি রাখিতে দিবেন না ইতি।

[রক্ষক সদাচারিতার সংশ্লিষ্টপত্র না দেখাইলে রেজিস্টার করিতে মাজিস্ট্রেটের অস্বীকার করিবার ক্ষমতার কথা।]

৬ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি সদাচারিতার সংশ্লিষ্টপত্র না দেখান, তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে তাঁহাকে সরাইরক্ষকস্বরূপ রেজিস্টার করিতে অসম্মত হইবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই ঐ সংশ্লিষ্টপত্র লিখিবার যে পাঠ ও তাহাতে যে ব্যক্তিদের স্বাক্ষর আজ্ঞা করেন ঐ সংশ্লিষ্টপত্র সেই পাঠে লেখা যাইবে ও সেই ব্যক্তিকর্তৃক স্বাক্ষরিত হইবে ইতি।

[সরাইরক্ষকদের কর্তব্য কর্মের কথা।]

৭ ধারা। সরাই রক্ষকের এই কর্ম অবশ্য কর্তব্য—

১। ঐ সরাইগত কোন ব্যক্তি কোন সংস্কারক কি স্পর্শাক্রামক রোগে আক্রান্ত হইলে কি সেই রোগে মরিলে নিকটস্থ পোলীস থানায় তৎক্ষণাৎ সংবাদ দিবেন।

২। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা ঐ কর্মের নিমিত্তে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকর্তৃক উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি যখন সরাইতে কি তাহার কোন ভাগে প্রবেশ করিতে চাহেন তখন তাঁহাকে প্রবেশ করিতে দিবেন।

৩। সরাইয়ের ঘর ও উঠান ও নর্দমা এবং সরাইগত ব্যক্তিদের কি পশুদের ব্যবহারের জল যে কুপ কি পুকুরিণী প্রভৃতিহইতে আনা যায় তাহা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা তিনি তৎকর্ত্তে বাহাকে নিযুক্ত করেন তাঁহার হুদ্বোধমতে ও তিন যত বার আজ্ঞা করেন তত বার সম্পূর্ণরূপে পরিষ্কার করিবেন।

৪। সরাইতে কি তাহার নিকটে মন্দবায়ুজনক সকল জঙ্গল এবং যে সকল গাছ কি গাছের যে ডাল দিয়া সরাইতে চোরেরদের প্রবেশ কি পলায়নের সুযোগ হয় তাহা কাটিয়া ফেলিবেন।

৫। সরাইয়ের দ্বার প্রাচীর বেড়া ছাদ ও নর্দমা সর্বদা সারাইয়া রাখিবেন।

(6.) To provide such number of watchmen as may, in the opinion of the Magistrate of the District, subject to such rules as the local Government may prescribe in this behalf, be necessary for the safety and protection of persons and animals or vehicles lodging in, halting at or placed in the Sarái.

(7.) To exhibit a list of charges for the use of the Sarái at such place and in such form and languages as the Magistrate of the District shall from time to time direct.

[Power to order reports from keepers of Saráis.]

VIII. The keeper of a Sarái shall from time to time, if required so to do by an order of the Magistrate to the District served upon him, report, either orally or in writing as may be directed by the Magistrate, to such Magistrate or to such person as the Magistrate shall appoint, every person who resorted to such Sarái during the preceding day or night. If written reports are required for any space of time exceeding a single day or night schedules shall be furnished by the Magistrate of the District to the keeper. The keeper shall from time to time fill up the said schedules with the information so required and transmit them to the said Magistrate in such manner and at such intervals as may from time to time be ordered by him.

[Power to shut up, secure, clear, and clean deserted Saráis.]

IX. If any Sarái by reason of abandonment or of disputed ownership shall remain untenanted, and thereby become a resort of idle and disorderly persons, or become in a filthy or unwholesome state, or be complained of by any two or more of the neighbours as a nuisance, the Magistrate of the District, after due enquiry, may cause notice in writing to be given to the owner, or to the person claiming to be the owner if he be known and resident within the District, and may also cause such notice to be put on some conspicuous part of the Sarái, requiring the persons concerned therein, whoever they may be, to secure, enclose, clean or clear the same; and if such requisition shall not be complied with within eight days, the Magistrate of the District may cause the necessary work to be executed, and all expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the Sarái, and shall be recoverable like penalties under this Act, or, in case of abandonment or disputed ownership of the Sarái, by the sale of any material found therein.

[Taking down or repairing ruinous Saráis.]

X. If a Sarái or any part thereof be deemed by the Magistrate of the District to be in a

[Government Gazette, 26th March 1867.]

৬। সরাইতে যে মনুষ্য ও পশু ও যান বাহন থাকে ও বিক্রয় করে ও রাখা যায় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহাদের নিৰ্বেশে থাকার ও সুরক্ষার জন্য যত চৌকীদার আবশ্যক, স্থান বিশেষের গবর্নমেন্ট তদ্বিষয়ের যে বিধি করেন তদনুসারে তত জনকে রাখিবেন।

৭। এই সরাইয়ের মধ্যে থাকিবার যে খরচ লাগে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব সময়ে২ যে স্থান ও যে পাঠ ও যে ভাষা নির্দিষ্ট করেন তদনুসারে এই খরচের নিয়মিতপত্র টাঙ্গাইয়া রাখিবেন ইতি।

[সরাইরক্ষকদিগকে রিপোর্ট দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।]

৮ ধারা। জিবার মাজিষ্ট্রেট সাহেব সরাইরক্ষকের প্রতি আজ্ঞাপত্র দিলে কোন সরাইয়ের মধ্যে যত জন দিন কি রাত্রি যাপন করে তৎপরদিনে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যদ্ব্যপেক্ষে আজ্ঞা করেন তিনি মৌখিক কিম্বা লিখনক্রমে এই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা তাহার নিযুক্ত অন্য ব্যক্তিকে এই রিপোর্ট দিবেন। যদি এক দিনের কি রাত্রির অধিক কালের লিখিত রিপোর্ট দিবার আজ্ঞা হয়, তবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই রক্ষককে রিপোর্ট লিখিবার পাঠ দিবেন। রক্ষক উক্ত আজ্ঞানুযায়ী সংবাদ লিখিয়া সময়ে২ এই পাঠ পূর্ণ করিবেন এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেব সময়ে২ যেরূপ ও যে কাল আজ্ঞা করেন সেই রূপে ও সেই কালে উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন ইতি।

[উক্ত সরাই বন্ধ ও রক্ষা ও শূন্য ও পরিষ্কার করিবার ক্ষমতার কথা।]

৯ ধারা। যদি কোন সরাই ত্যক্ত হওয়া প্রযুক্ত কি স্বামীত্ব বিবাদ হেতুক কি অন্য কারণে শূন্য থাকে ও তাহাতে নিকস্মা ও অনিয়মিতাচারি লোকেরা নিত্য গমন করে, কিম্বা যদি তাহা ময়লা ও অস্বাস্থ্যজনক অবস্থায় থাকে, কিম্বা যদি ছুই কি তদধিক প্রতিবাসী অনিষ্টকর বলিয়া এই ঘরের বিষয়ে নালিশ করে, তবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপযুক্তমতে অনুসন্ধান করিলে পর এই সরাইর স্বামী কিম্বা যিনি স্বামী বলিয়া দাওয়া রাখেন তাহার পরিচয় পাইলে ও তিনি জিলার মধ্যে থাকিলে তাহাকে লিখিত সংবাদ দিবেন, এবং এই সরাইয়ের কোন প্রকাশ স্থানে এই সংবাদ লটকাইয়া রাখিবেন। এই ঘরেতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহারা যে ইউন তাহাদের প্রতি তাহা রক্ষা ও বেস্তন ও পরিষ্কার ও শূন্য করিতে আজ্ঞা হইবে। যদি আট দিনের মধ্যে আজ্ঞামতে কর্ম না করা যায় তবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব প্রয়োজনমতে কর্ম করাইতে পারিবেন। তাহা যে খরচ হয় সরাইয়ের স্বামির তাহা দিতে হইবে। তাহা এই আইনমতের অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে। যদি ঘর ত্যক্ত হয় কি স্বামিত্বের বিবাদ হয় তবে গৃহমধ্যে যে কোন সরঞ্জাম পাওয়া যায় তাহা বিক্রয় করিয়া খরচ আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[জীর্ণ সরাই ভাঙ্গিবার কি সারাইবার কথা।]

১০ ধারা। যদি কোন সরাই কি তাহার কোন অংশ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় জীর্ণাবস্থায়

ruinous state, or likely to fall, or in any way dangerous to the persons or animals lodging in or halting at the Sarái, he shall give notice in writing to the keeper of the Sarái, requiring him forthwith to take down, repair or secure (as the case may be) the Sarái or such part thereof as the case may require. If the keeper do not begin to take down, repair or secure the Sarái or such part as aforesaid, within three days after such notice, and complete such work with due diligence, the Magistrate shall cause all or so much of the Sarái as he shall think necessary to be taken down repaired or otherwise secured. All the expenses so incurred by the Magistrate shall be paid by the keeper of the Sarái, and shall be recoverable from him as hereinafter mentioned.

[Sale of materials of ruinous Saráis.]

XI. If any such Sarái or any part thereof be taken down by virtue of the powers aforesaid, the Magistrate of the District may sell the materials thereof, or so much of the same as shall be taken down, under the provisions of the last preceding Section, and apply the proceeds of such sale in payment of the expenses incurred, and shall restore the over-plus (if any) arising from such sale to the owner of such Sarái on demand, and may recover the deficiency (if any) as if the amount thereof were a penalty under this Act.

[Penalty for permitting Saráis to be filthy or overgrown. Proviso.]

XII. Whoever, being the keeper of any Sarái, suffers the same to be in a filthy and unwholesome state, or overgrown with vegetation, or after the expiration of two days from the time of his receiving notice in writing from the Magistrate of the District to cleanse or clear the same, or after he shall have been convicted of suffering the same to be in such state or so overgrown as aforesaid, shall allow the same to continue in such state, or so overgrown, shall be liable to the penalties provided in Section 14 of this Act. Provided that the Magistrate of the District may, in lieu of enforcing such daily penalty, enter on and cleanse or clear the said Sarái, and the expense incurred by the Magistrate in respect thereof shall be paid to him by the keeper, and shall be recoverable as by this Act provided in the case of penalties.

[Power for Local Government to make regulations.]

XIII. The Local Government may from time to time make regulations for the better attainment of the objects of this Act, provided that such rules be not inconsistent with this Act or with any other law for the time being in force, and may from time to time repeal, alter and add to

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৬ মার্চ ।]

থাকে কি তৎপতমের সম্ভাবনা হয় ও যে ব্যক্তি কি পশুগণ এই সরাইতে থাকে কি বিশ্রাম করে তাহাদের কোন প্রকারে আশঙ্কাজনক হয়, তবে তিনি সরাই-রক্ষককে লিখনক্রমে আজ্ঞা করিবেন যে এই সরাই কি তাহার যে অংশের জীর্ণাবস্থা আছে তাহা অবিলম্বে ভাঙ্গিয়া ফেলেন কি সারান কিম্বা বিষয়বিশেষে সুরক্ষা করেন। সরাইরক্ষক এই আজ্ঞা পাইলে পর যদি তিন দিনের মধ্যে এই সরাই কি পূর্বোক্ত ভাগ ভাঙ্গিয়া ফেলিতে কি সারাইতে কি সুরক্ষা করিতে আরম্ভ না করেন ও উপযুক্ত উদ্যোগপূর্বক সমাপ্ত না করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই সরাই কি তাহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা ভাঙ্গিয়া ফেলাইবেন কি সারাইবেন কি প্রকারান্তরে সুরক্ষা করাইবেন। পূর্বোক্তমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে সকল খরচ লাগে তাহা সরাইরক্ষকের দিতে হইবে। এই খরচ নিম্ন-লিখিতমতে তাহার স্থানে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[জীর্ণ সরাইর উপকরণ বিক্রয়ের কথা।]

১১ ধারা। যদি পূর্বোক্ত শক্তিক্রমে তদ্রূপ কোন সরাই কি তাহার কোন অংশ ফেলা যায় তবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার সকল ইচ্ছাদি কিম্বা ইহার পূর্ববিধানমতে যে অংশ ফেলা গিয়াছে তাহার ইচ্ছাদি বিক্রয় করিয়া তদ্বারা যে টাকা পান তাহা হইতে এই খরচ শোধ করিবেন। অবশিষ্ট কিছু থাকিলে এই সরাইরক্ষকের প্রার্থনামতে তাঁহাকে দিবেন, অকুলান হইলে এই আইনমত অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় করিবেন ইতি।

[সরাই ময়লা হইতে কিম্বা জঙ্গল হইতে দিবার দণ্ডের কথা ও বর্জনীয় বিধি।]

১২ ধারা। কোন ব্যক্তি সরাইরক্ষক হইয়া যদি আপনার সরাই ময়লা ও অস্বাস্থ্য অবস্থায় রাখেন কিম্বা জঙ্গলে আবৃত হইতে দেন, কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে তাহা পরিষ্কার করিবার লিখিত আজ্ঞা পাইবার সময়াবধি দুই দিন গত হইলেও অথবা এই মর্মে উক্ত অবস্থা কি পূর্বোক্তমতে জঙ্গলাবৃত হইতে দেওয়ার দোষ নির্ণয় হইলে পর যদি তাহা সেই অবস্থায় কি তদ্রূপে জঙ্গলাবৃত থাকিতে দেন তবে এই আইনের ১৪ ধারার বিধানমতে তাহার অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব দিন২ উক্ত দণ্ডের আজ্ঞা না করিয়া উক্ত সরাইতে প্রবেশ করিয়া তাহা পরিষ্কার করাইতে পারিবেন। তাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে খরচ লাগে তাহা এই রক্ষক তাঁহাকে দিবেন এবং এই আইনমতে অর্থদণ্ড আদায়ের যে বিধি আছে সেই বিধিমতে তাঁহার স্থানে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থা করিতে পারিবার কথা।]

১৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে২ এই আইনের উদ্দেশ্য সফল করিবার ব্যবস্থা করিতে পারিবেন, কিন্তু সেই বিধি এই আইনের কি অন্য যে আইন তৎকালে বলবৎ থাকে তাহার অসঙ্গত না হয়। এবং তিনি সময়ে২ এই বিধি রহিত ও পরিবর্তন ও হ্রাস করিতে পারিবেন। এই আইনমতে যে সকল ব্যবস্থা

the same. All regulations made under this Act, and all repeals thereof and alterations and additions thereto, shall be published in the local official Gazette.

[Penalty for infringing Act or regulations.]

XIV. If the keeper of a Sarái offend against any of the provisions of this Act or any of the regulations made in pursuance of this Act, he shall for every such offence be liable on conviction before any Magistrate to a penalty not exceeding twenty rupees, and to a further penalty not exceeding one rupee a day for every day during which the offence continues: Provided always, that this Act shall not exempt any person from any penalty or other liability to which he may be subject irrespective of this Act. All penalties imposed under this Act may be recovered in the same manner as fines may be recovered under Section 61 of the Code of Criminal Procedure.

[Conviction for third offence to disqualify persons from keeping Sarái.]

XV. Where a keeper of a Saráis is convicted of third offence under this Act, he shall not afterwards act as keeper of a Sarái without the license in writing of the Magistrate of the District, who may either withhold such license or grant the same on such terms and conditions as he may think fit.

[Nothing in Act to apply to certain Saráis.]

XVI. No part of this Act, except Section 8, shall apply to any Sarái which may be under the direct management of the Local Government or of any Municipal Committee.

[Extent of Act. Power to Governor General in Council to extend this Act.]

XVII. This Act shall in the first instance extend only to the territories under the government of the Lieutenant Governor the North-West Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal. But it shall be lawful for the Local Government by notification in the Local Gazette, to extend this Act *mutatis mutandis*, to any other part of the territories which are or may be vested in Her Majesty or Her successors by the Statute 21 & 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*), except the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca.

[Short title.]

XVIII. This Act may be called "The Saráis' Act, 1867."

[Government Gazette, 26th March 1867.]

করা যায় এবং তাহার যে লোপ ও পরিবর্তন ও রক্ষি হয় তাহা স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

[আইন কি ব্যবস্থা লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।]

১৪ ধারা। যদি কোন সরাইরক্ষক এই আইনের বিধান কিম্বা এই আইনানুসারে প্রণীত কোন ব্যবস্থা বিকল্পে অপরাধী হন, তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও তদতিরিক্ত অপরাধটি যত দিন হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি এক টাকার অনধিক দণ্ড হইবে। কিন্তু এই আইন না থাকিলে কোন ব্যক্তির যে দণ্ড কি যে দায় হইতে পারিত তাহাহইতে তিনি এই আইনক্রমে নিষ্কৃতি পাইবেন না। এই আইনক্রমে যে সকল দণ্ড অবধারিত হয় তাহা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬১ ধারামত অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[কোন ব্যক্তির তৃতীয় বার অপরাধ প্রমাণ হইলে সরাই রাখিবার অযোগ্যতার কথা।]

১৫ ধারা। যদি এই আইনমতে কোন সরাইরক্ষকের তৃতীয়বার অপরাধ প্রমাণ হয় তবে সেই ব্যক্তি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইলে সরাই রক্ষকের কর্ম করিতে পারিবেন না। মাজিস্ট্রেট সাহেব অনুমতিপত্র দিতে না চাহিলে দিবেন না। অথবা যে বিধি ও নিয়ম উচিত বোধ করেন তদনুসারে দিবেন ইতি।

[কোন সরাইয়ের প্রতি এই আইন না বর্তিবার কথা।]

১৬ ধারা। যে সরাইয়ের কর্মসম্পাদনের ভার অব্যবহিতরূপে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কি কোন মুনিসিপাল কমিটির প্রতি থাকে, তাহার প্রতি ৮ ধারা ভিন্ন এই আইনের কোন কথা বর্তিবে না ইতি।

[এই আইন যত দূর ব্যাপে তাহার কথা, এবং বিস্তৃত করিতে সন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরলের ক্ষমতার কথা।]

১৭ ধারা। এই আইন প্রথমে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর কেবল উত্তর পশ্চিম দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে প্রচলিত হইবে। পরে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট স্থানীয় গেজেটে জ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া ভারতবর্ষের সুশাসনার্থ আইন নামে শ্রীশ্রীমতী মহারানী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়মতে শ্রীশ্রীমতী মহারানীর কিম্বা তাহার উত্তরাধিকারীদের প্রতি যে দেশ বর্তিয়াছে কি বর্তিবে, কলিকাতা ও মাজাজ ও বোম্বাই নগর এবং পুলুপিনাদ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশ ভিন্ন কোন স্থানে, প্রয়োজনমতে কথা পরিবর্তন করিয়া এই আইন বর্তাইতে পারিবেন ইতি।

[সংক্ষেপ নাম।]

১৮ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের সরাইয়ের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

SCHEDULE.

FORM OF NOTICE.

Take notice that on the day of 1867, an Act called "The Saráís' Act, 1867," was passed and that before the day of 18 you, being the keeper of a Sarái, [or Purao] within [here state the district over which the jurisdiction of the Magistrate giving the notice extends] must have your Sarái [or Purao] registered, and that the register is to be kept at [here state where the register is to be kept], and that if you do not have your Sarái [or Purao] so registered, you will be liable to a penalty not exceeding twenty rupees, and to a further penalty not exceeding one rupee a day for every day during which the offence continues, and that on your applying to [here give the name and address of the person to keep the register] he will register your Sarái [or Purao] free of all charge to you.

Dated the day of 18 .

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

CIRCULAR ORDERS OF THE
BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1866.

ERRATA.

The following further errata have been discovered in the new rules:—

Page 32.—Rule 10, for "60" read "65."

In para. 2 of C. O. No. 7 of July 1866, read "June 1866," for "May 1866."

No. 1.

Under orders of Government, No. 1547T, dated 16th August 1866, the submission of the Return of cultivation of Cotton, Indigo, Jute, Rice, and Tea, and of Rates of Wages, is dispensed with. Circular Order No. 1 of July 1866, is therefore cancelled.

No. 2.

All applications for refund of lapsed deposits under Board's Rule 13, page 189, must be submitted in the printed form which has been prepared under the Board's instruction. District Officers should indent at once on the Superintendent of Stationery for a sufficient supply.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৬ বার্ষিক ।]

তফসীল।

জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

অবগত হও যে ১৮৬৭ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ১৮৬৭ সালের সরাইয়ের আইন নামে আইন প্রচলিত হইয়াছিল। (যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই জ্ঞাপনপত্র প্রচার করেন তাহার ক্ষমতাবীন জিলার নাম লিখিয়া অমুক) জিলার মধ্যে সরাই (কি পুরাও) রক্ষক তুমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে তোমার সেই সরাই (কি পুরাও) রেজিষ্টার করিতে হইবে। সেই রেজিষ্টার অমুক স্থানে রাখা যাইবে। যদি তুমি আপনার সরাই (কি পুরাও) সেইরূপে রেজিষ্টার না কর তবে তোমার বিশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে ও সেই অপরাধটি যত দিন থাকে তাহার দিনপ্রতি এক টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে। (যে ব্যক্তির স্থানে রেজিষ্টার থাকিবে তাহার নাম ধামাদি লিখিয়া) ক্রীঅমুকের নিকটে প্রার্থনা করিলে তিনি তোমার সরাই (কি পুরাও) রেজিষ্টার করিবেন তাহাতে তোমার খরচ লাগিবে না।

অমুক সাল তাং।

উইটলি স্টোকস,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের

গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
সরকুলার অর্ডার।

১৮৬৬ সাল। আগষ্ট মাস।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৭ নং সরকুলার অর্ডারের ২ দফায়, ১৮৬৬ সালের মে মাসের পরিবর্তে ১৮৬৬ সালের জুন মাস পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখের ১৫৪৭ T নম্বরের আজ্ঞা হওয়াতে তুলা ও নীল ও চাঁচা শণ ও চাউল ও চা এবং বেতনের হারের রিপোর্ট পাঠাইবার আর প্রয়োজন নাই। এই হেতুক ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ১ নম্বরের সরকুলার রহিত করা গেল।

২ নম্বর।

গচ্ছিত বে টাকা গবর্ণমেন্টের নামে জমা হইয়াছে, তাহা বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৮৯ পৃষ্ঠার ১৩ দফা-মতে কিরিয়া পাইবার প্রার্থনা হইলে বোর্ড আদেশক্রমে যে মুদ্রিত পাঠ প্রস্তুত হইয়াছে সেই পাঠে ঐ প্রার্থনা অর্পণ করিতে হইবে। তদ্রূপ যত সংখ্যক পাঠ কর্মের নিমিত্তে আবশ্যক হইবে স্টেশন-রির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট হইতে জিলার কর্মকারকদের তত পাঠ আনান উচিত।

The following Rule should therefore be added, as 13A :—"A form of application has been prescribed by the Board, printed copies of which should be obtained without delay from the Superintendent of Stationery.

No. 3.

Under Government Orders, all Municipal collections under Act III. (B. C.) of 1864, shall be deposited daily in the Sub-Divisional Treasury, or District Treasury, or Branch Bank of Bengal, as the case may be. The following additions should be made to the Sub-Divisional Treasury Rules which are appended to the Board's Circular No. 5 of July 1866.

Addition to Rule 2.—The Sub-Divisional Treasury Officer may re-pay Municipal deposits on his own authority, taking the Chairman's or Vice-Chairman's signature as his quitance for sums up to Rupees 300; and the signature of two or more Commissioners, in addition to the Chairman's or Vice-Chairman's, for sums above that amount.

No. 4.

Under instructions from the Government of Bengal, No. 3036, dated 31st July 1866, the following sentence is to be substituted for the two last clauses of clause 3 on page 11, Board's Rules :—

"In such case the Controller, after auditing the bill, will make the necessary intimation to the Accountant-General, who will adjust the amount in his books. In both cases alike, and whatever the purpose for which the lands are taken, the Collector will at once enter the expenditure in his cash account."

No. 5.

By paragraph 2 of the printed letter with which the certificates of Revenue Agents admitted to practise under Rule 11, page 195, have been returned to some districts, Officers have been enjoined to levy from such Agents, before delivering to them their certificates, the fee of Rupees 8, prescribed by Rule 8 on page 194.

2. The Board have ascertained that this practice does not accord with that adopted by the High Court, which holds that the said fee is to be levied only from persons admitted after examination.

3. They are therefore pleased to direct the refund of all fees levied from Revenue Agents admitted under the said Rule 11.

[Government Gazette, 26th March 1867.]

3 K

অতএব এই দফা ১৩ A. অঙ্ক দিয়া এই বিধিতে দিতে হইবে। যথা—বোর্ডের সাহেবেরা প্রার্থনার পাঠ নিৰ্দ্ধিষ্ট করিয়াছেন, তাহার মুদ্রিত প্রতিলিপি স্টেশনারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট হইতে অগোপনে জানান উচিত।

৩ নম্বর।

১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ও আইনমতে যে সকল মুনিসিপাল টাকা সংগ্রহ করা যায়, তাহা গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে, শাখাখণ্ডের খাজানাখানায় কিম্বা বিষয়-বিশেষে জিলার খাজানাখানায় কিম্বা বাঙ্গালব্যান্দের শাখাব্যাপ্তিতে প্রতিদিন গচ্ছিত করা যাইবে। বোর্ডের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৫ নম্বরের সরকারের শেষভাগে শাখাখণ্ডের খাজানাখানার বিধির সঙ্গে এই বিধি লিখিতে হইবে।

২ বিধির অধিক এই কথা। মুনিসিপাল যে টাকা গচ্ছিত হইয়াছে শাখাখণ্ডের খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ স্বীয় ক্ষমতামতে তাহা ফিরিয়া দিতে পারেন। তদ্রূপে ৩০০ টাকা পর্যন্ত ফিরিয়া দিলে, তাহার মুক্তি-পত্রস্বরূপে এই মুনিসিপাল কমিটির সভাপতির কি প্রতি-নিধি সভাপতির স্বাক্ষর লইবেন। যদি ৩০০ টাকার অধিক দেন, তবে সভাপতির কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতির স্বাক্ষরের অতিরিক্ত দুই কি অধিক জন কমি-স্মনরেরও স্বাক্ষর লইবেন।

৪ নম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখের ৩০৩৬ নম্বরের আদেশপত্রক্রমে, বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত বিধির ৩ প্রকরণের শেষ দুই পদের পরিবর্তে এই পদ দিতে হইবে, যথা,

"তদ্রূপ স্থলে কন্ট্রোলার বিল আডিট করিলে পর আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে তদ্বিষয়ক প্রয়োজনীয় কথা জ্ঞাত করিবেন। তাহাতে তিনি আপন খাতায় এই টাকার হিসাব চুকাইবেন। উভয় স্থলে এবং ভূমি যে কোন অভিপ্রায়ে লওয়া যাইক, কালেক্টর সাহেব আপনার নগদের খাতায় অগোপনে এই খরচ লিখিবেন।"

৫ নম্বর।

যে রেবিনিউ এজেন্টেরা ১৯৫ পৃষ্ঠার লিখিত ১১ বিধি-মতে মোস্তারি করিতে অসম্মতি পাইয়াছেন, কোনও জিলাতে তাহাদের সার্টিফিকেট যে পত্রের সহিত প্রতিলভ হইয়াছে, সেই পত্রের ২ দফাতে কর্তৃপক্ষদিগকে এই আদেশ হইল যে, এই এজেন্টদিগকে সার্টিফিকেট দিবার পূর্বে তাহারা তাহাদের স্থানে ১৯৪ পৃষ্ঠার লিখিত ৮ বিধির নিৰ্দ্ধিষ্টমতে ৮ টাকা ফি গ্রহণ করেন।

২। বোর্ডের সাহেবেরা দৃষ্টি করিয়াছেন যে এই রীতি হাই কোর্টের প্রচলিত রীতির সঙ্গে মিলে না। হাই কোর্টের বিধি এই, কোন ব্যক্তি পরীক্ষা দিয়া গ্রাহ্য হইলে, তাহারই স্থানে এই ফী আদায় করিতে হইবে।

৩। অতএব বোর্ডের এই আদেশ। উক্ত ১১ বিধি-মতে যে রেবিনিউ এজেন্টেরা গ্রাহ্য হইয়াছেন তাহারদের স্থানে যে সকল ফী গ্রহণ হইয়াছে তাহা তাহা-দিগকে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

No. 6.

The Board of Revenue have reason to think that in some districts unnecessary harshness has been shewn in selecting from among the quondam Mukhtars individuals for enrolment as Revenue Agents under paragraph 11, Circular Order 5 of April. They agree with the Commissioner of Bhaugulpore, who recently instructed one of the Collectors, "that the fact that a man has been practising as a Mukhtar since 1st January 1865, or before, is sufficient to warrant his enrolment, unless he has during that time shewn a want of knowledge of law and procedure, and unless the Collector has good reasons for believing him to be a person of immoral character."

2. It was not intended that any rigid inquiries, either public or private, should be held into the character and acquirements of individuals already practising. Officers who have made their selection of Revenue Agents, upon principles other than those herein prescribed, are directed now to revise their proceedings with a view to the admission of such candidates as, under these orders, would be admissible.

EXCISE.

No. 7.

By desire of the Government of Bengal—Government Order No. 2324, dated 2nd August 1866—the Board of Revenue are pleased to require all Collectors to report to Commissioners the grounds upon which licenses for the retail of liquors and drugs in their Districts are now granted or withheld, and whether there is any ground for the charge continually repeated, that the subordinate agents of the Excise Department can secure, or believe they can secure, promotion and the good will of their superiors by increasing the revenue, and with that view by augmenting the number of spirit shops and affording temptation to the unwary and the ignorant. Any officer inclined to answer this latter question in the affirmative, should explain the manner in which it is in the power of such subordinates to augment the number of shops.

2. Collectors are further requested to submit their opinion whether it would be desirable to prohibit drinking on the retailer's premises, and whether such a prohibition would be likely to promote drinking in private houses to an objectionable extent.

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

৬ নম্বর।

যাহারা পূর্বে মোস্তার ছিলেন, আগ্রিল মাসের ৫ নম্বরের সরকারি অর্ডারের ১১ দফামতে তাঁহাদের মধ্যহইতে কএক জনকে রেবিনিউ এজেন্টস্বরূপ ফর্দে লেখাইবার জন্যে মনোনীত করণকালে কোন জিলায় অনাবশ্যকমতে কঠিনকার্য হইয়াছে, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ইহা কোন কারণে বোধ করুন। সম্প্রতি ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেব কোন কালেক্টর সাহেবকে এই উপদেশ দিলেন “যদি কোন ব্যক্তি ১৮৬৫ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবস কি তৎপূর্বাবধি মোস্তারী কর্ম করিয়া আইসেন ও সেই কালের মধ্যে তাঁহার আইনের ও কার্যপ্রণালীর অনভিজ্ঞতা প্রকাশ না হয় এবং কালেক্টর সাহেব কোন উপযুক্ত কারণে তাহাকে অসদাচারি লোক না জানেন তবে তাঁহার এত কালাবধি কর্ম করাই তাঁহার নাম লেখাইবার প্রচুর কারণ আছে।” কমিস্যনর সাহেবের এই মতে বোর্ডের সাহেবেরাও সম্মত।

যাহারা পূর্বাবধি কর্ম করিয়া আসিতেছেন তাঁহারদের প্রকাশ্য কি গুপ্ত আচারব্যবহার কি লব্ধজ্ঞান বিষয়ে কঠোর অনুসন্ধান হওয়া উদ্দেশ্য নয়। অতএব এই সরকারি অর্ডারে যে মূল নিয়ম ব্যক্ত হইয়াছে, যদি কোন কর্তৃপক্ষেরা ভিন্ন কোন নিয়মমতে রেবিনিউ এজেন্টদিগকে মনোনীত করিয়া থাকেন তবে তাঁহাদিগের প্রতি আপনাদের কার্য পুনর্দৃষ্টি করিবার আদেশ হইতেছে। এবং যে পদাঙ্কজিরা এই বিধিমতে গ্রাহ্য হইতে পারিতেন তাহাদিগকে গ্রাহ্য করিবেন।

আবকারী।

৭ নম্বর।

কালেক্টর সাহেবেরা আপন জিলায় মধ্যে মদিয়া ও মাদক দ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের অনুমতিপত্র যেহেতুতে দিয়া কি না দিয়া থাকেন, এবং আবকারী কর্মবিভাগের নিম্নতর কর্মকারকেরা রাজস্ব রক্ষি করিতে পারিলে উক্ত পদ প্রাপ্ত হন ও উপরিস্থ কার্যকারকদের অনুগ্রহপত্র হন কি হইবেন এমত বিশ্বাস করেন ও তদভিপ্রায়ে মদের দোকানের সংখ্যা রক্ষি করেন এবং অচ্যুত ও অজ্ঞান লোকদের প্রলোভন জন্মান, এই যে কথা বারম্বার ব্যক্ত হইয়া থাকে ইহার কোন মূল আছে কি না, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে কালেক্টরদিগকে কমিস্যনর সাহেবদের নিকট এই বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করিতেছেন। যদি কোন কর্তৃপক্ষ উক্ত কথা সত্য বলিয়া উত্তর দেন, তবে ঐ অধীন কর্মচারিরা দোকানের সংখ্যা কি প্রকারে রক্ষি করিতে ক্ষমতাপন্ন হন এই কথাও তাঁহার ব্যাখ্যা করিতে হইবে।

২। আরো খুজরা বিক্রেতার বাড়ীর মধ্যে মদ খাওয়া নিষেধ করা শ্রেয় কি না, করিলে সাধারণ লোকদের বাতীতে মদ খাওয়ার রীতি আপত্তিকররূপে রক্ষি হওয়ার সম্ভাবনা হয় কি না, এই বিষয়েও কালেক্টর সাহেবদিগকে আপন মত জানাইতে আদেশ হইল।

3. As soon as the District reports are all received, Commissioners will be good enough to submit an abstract of them, with their own opinion upon the questions raised, for the consideration of the Board.

STAMPS.

No. 8.

The following should be added as Rule 7A at page 306 of the Board's Rules :—

“Licensed vendors are required to record in the papers sold by them, the place and date of sale, and the other particulars prescribed in Section 38, Act X. of 1862. A breach of this rule will lead to their licenses being revoked, under the provisions of Section 36 of the Act.”

SEPTEMBER 1866.

No. 1.

Attention is called to the following Resolution of Government on the Board's report on the circulation of Government currency notes, during the year 1865-66.

Each treasury should be kept well supplied with notes of small value, and every facility should be afforded for the exchange of currency notes.

No. 2.

The following is to be added as Rule 13 A, at page 336 of the Board's Rules. District Officers are to supply the Accountant General, promptly, with vouchers in respect to charges for carriage, &c., on account of the Military Department and to comply, generally, with the Rules laid down by the Department of Account for the adjustment of accounts.

No. 3.

The following omissions in the new edition of the Board's Rules should be supplied at once :—

Page 101.—Form No. 30, after “quantity” add “and sort.”

Page 102.—Form No. 32, after “current for days,” enter, in a new line, “description of ganja.”

Page 105.—Form No. 37, Clause XI, enter the form headed QUANTITY OF GANJA, erroneously printed below form No. 36 on page 104, and expunge the form from the latter page.

[Government Gazette, 26th March 1867.]

৩। জিলার সকল রিপোর্ট প্রাপ্ত হওয়া গেলে, কমিস্যনর সাহেবেরা তাহার চূম্বক গ্রহণ করিয়া উল্লিখিত বিষয়ে আপনাদের অভিমত সহিত বোর্ডের বিবেচনার্থে প্রেরণ করিবেন।

ইস্টাম্প।

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩০৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি প্রকাশ হইয়াছে এই বিধি তাহার ৭ A ধারা বলিয়া দিতে হইবে। যথা।

“অনুমতিপ্রাপ্ত বিক্রেতারা যে২ কাগজ বিক্রয় করেন, তাহাতে স্থানের নাম ও বিক্রয় করিবার তারিখ এবং ১৮৬২ সালের ১০ আইনের ৩৮ ধারার নির্দিষ্ট অন্য বিবরণ তাহারদের লিখিতে হইবে। এই বিধি লংঘন করিলে ঐ আইনের ৩৬ ধারার বিধানমতে তাহারদের অনুমতিপত্র রহিত করা যাইবে।”

১৮৬৬ সাল। সেপ্টেম্বর মাস।

১ নম্বর।

১৮৬৫-৬৬ সালে গবর্ণমেন্টের করেরক্ষী নোটের চলন বিষয়ে বোর্ডের যে রিপোর্ট হইয়াছিল তদুপলক্ষে গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ করিয়াছেন। তাহাতে মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

প্রত্যেক খাজানাখানায় জম্ম টাকার অনেক নোট সর্বদা রাখা উচিত। এবং করেরক্ষী নোট ভান্ডাইবার কার্য সাধ্যমতে সুবিধা করিবার উদ্যোগ করা বিহিত।

২ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৩৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি আছে, এই বিধি তাহার ১৩ A ধারা বলিয়া লিখিতে হইবে। যথা, সৈন্যসংক্রান্ত কর্মবিভাগের নিমিত্তে গাড়ীপ্রভৃতির জন্য যত টাকা খরচ হয় জিলার কর্মকারকদের অভিজ্ঞতার আকোন্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে তাহার বোচর দেওয়া কর্তব্য। এবং হিসাব কর্মবিভাগ কর্তৃক হিসাব নিষ্পত্তি করিবার যে বিধি হইয়াছে তাহা তাহারদের সাধারণমতে পালন করা উচিত।

No. 4.

The following rule should be added as 9 A at page 26 of the Board's Rules :—

Whenever in the return No. XVII there are any entries against the heading “3.—From other Treasuries” and “9.—To other Treasuries,” the names of the Treasuries to which notes have been despatched, or from which notes have been received, with the date and amount of each remittance, must be mentioned on the reverse of the return.

No. 5.

The 2nd paragraph in the note of instructions in the 2nd edition of the Form of Return No. XIX, for computing the entries in Column 19, Table II, is altered as follows :—

“This number will be found accurately by dividing the entries in Column 8, Table 1, by 18; those in Column 9 by 15; and in Column 10 by 21; and adding the quotients together.”

2. In submitting their Return No. XIX for the quarter ending September 1866, District Officers should carefully observe these instructions.

STAMPS.

No. 6.

The following is an addition to be read as Rule 4 A of the Board's Rules at page 308 :—

In cases of money payment for spoiled stamps returned, the discount allowed to the vendor of the stamps should be deducted from the payee.

No. 7.

Commissioners and Collectors are requested to sell, as waste paper, the copies of Acts X. and XI. of 1859, which were forwarded to them some time back for sale. One or two copies of each Act may be reserved for office use, but care must be taken to introduce into the copies of Act X., thus reserved, the alteration made in that law.

No. 8.

The following addition should be made to Rule 13, Section 11, Chapter IV., page 51, Board's Rules.

After the words “competent Courts, he should,” add “whether the proprietors of the estate lay claim to the rent of them or not.”

In the 9th and 10th lines of the same rule the following words should be omitted :—“to the rent of which the proprietors lay claim, and”

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৬ মার্চ ।]

৪ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি আছে নিম্নলিখিত বিধি তাহার ৯A ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

১৭ নং রিটার্নের মধ্যে “৩—অন্য খাজানাখানাহইতে প্রাপ্ত।” এবং “৯—অন্য খাজানাখানায় প্রেরিত,” যখন এই শিরোলিপিসমূহ যেরূপে কোন কথা লিখিতে হয়, তখন যেখান খাজানাখানার নোট প্রেরণ করা যায় ও যেখান খাজানাখানাহইতে পাওয়া যায়, ও যে তারিখে যত টাকা প্রেরণ কি গ্রহণ হইয়াছে এই সকল কথা এই রিটার্নের পৃষ্ঠে লিখিতে হইবে।

৫ নম্বর ।

১৯ নম্বরী রিটার্নের ২ টেবিলের ১৯ ঘরে যে অঙ্ক লেখা যায় তাহার হিসাব করিবার যে উপদেশ এই রিটার্নের পাঠের দ্বিতীয় সংস্করণে দেওয়া গেল তাহার নোটের দ্বিতীয় দফা এই।

১ নং টেবিলের ৮ ঘরে যে অঙ্ক লেখা আছে তাহা ১৮ দ্বারা ভাগ করিয়া ও ৯ ঘরের অঙ্ক ১৫ দ্বারা ও ১০ ঘরের অঙ্ক ২১ দ্বারা ভাগ করিয়া লব্ধি সঙ্কলন করিলে এই অঙ্ক শুদ্ধরূপে পাওয়া যাইবে।

২। জিলার কর্তৃপক্ষেরা ১৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বরের শেষে ১৯ নং ত্রৈমাসিক রিটার্ন অর্পণ করিলে এই উপদেশে সাবধানে মনোযোগ করিবেন।

ইষ্টাম্প ।

৬ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩০৮ পৃষ্ঠায় যে বিধি আছে নিম্নলিখিত বিধি তাহার ৪ A ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

ইষ্টাম্প নষ্ট হওয়াতে ফিরিয়া দেওয়া গেলে যখন তাহার মূল্য প্রতিদত্ত হয় তখন ইষ্টাম্প বিক্রয়তাকে যে ডিসকোন্ট দেওয়া যায়, এই টাকা গ্রাহককে নিকট হইতে তাহা লওয়া যাইবে।

৭ নম্বর ।

কিয়ৎকাল হইল কালেক্টর ও কমিশ্যনর সাহেবদের নিকটে ১৮৫৯ সালের ১০ ও ১১ আইনের কএক প্রস্থ বিক্রয় করিবার জন্যে পাঠান গিয়াছিল, তাহা অকর্মণ্য কাগজস্বরূপ নষ্ট করিতে আদেশ হইতেছে। কাৰ্য্যালয়ের ব্যবহারের নিমিত্তে দুই একখানি রাখা যাইতে পারে, কিন্তু ১০ আইনের যে বিধির পরিবর্তন হইয়াছে তাহাও মনোযোগপূর্বক তাহাতে লিখিয়া রাখা উচিত।

৮ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৫১ পৃষ্ঠায় ৪ খণ্ডের ১১ অধ্যায়ের ১৩ বিধিতে এই অধিক কথা লিখিতে হইবে।

“সিদ্ধ প্রকাশ হয় নাই” এই কথা পরে “যহা-লার অধিকারিরা এই ভূমির খাজানা দাওয়া করণ কি না করণ” এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

সেই ধারাতে “অধিকারিরা যে ভূমির খাজানা দাওয়া করেন” এই কথা ত্যাগ করিতে হইবে।

No. 9.

The following Rule is to be added to Section 3, Chapter VII, page 150 of the Board's Rules:—

4. To enable Commissioners to check the Bills annually submitted to them by District Officers, agreeably to Accountant General's Circular No. 77 of 13th July 1863, a statement must be annexed to each Bill, showing in detail the appropriation of funds for the improvement of Government Estates in each District.

No. 10.

Under instructions from Government, the Board desire that all Revenue and Judicial Offices shall be opened for business at 11 A. M., or at any other hour that may be ordered by the Commissioner of the Division. An attendance book shall be kept up in each Office in the following form, in which each Officer shall note the time of his attending and leaving Office, and the general business on which he has been engaged, i. e., whether in the Revenue or the Criminal side, or in both.

This order cancels the Circular Order No. 12 of May 1866.

Form of Attendance Book.

Column 1.—Date.

Column 2.—Hour of attending Office.

Column 3.—Hour of leaving Office.

Column 4.—Note showing whether the Officer has been employed in the Revenue or the Criminal side, or in both.

The following Resolution of Government is referred to in Circular Order No 1 of this month.

GOVERNMENT OF BENGAL.

RESOLUTION.

Dated Darjeeling, the 24th August 1866.

Read the report of the Board of Revenue, Lower Provinces, upon the Circulation of Government Currency Notes during the year 1865-66.

Financial.—The Lieutenant-Governor considers the report, on the whole, satisfactory. The increase in the Mofussil circulation, if not striking, is gradual and steady.

His Honor observes that in two Districts, Kamroop and the Soonderbuns, no notes were issued to the public in exchange for silver; and in Patna, Tipperah, Bogra, Bancoorah, and Rungpore the issues on this account were insignificant.

On the other hand, no notes were issued in payment of Government dues in Durrung, Gowalpara, Seesaugor, Oachar, or Sarun; and very

[*Government Gazette, 26th March 1867.*]

3 L

৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৫০ পৃষ্ঠার ৭ অধ্যায়ের যে বিধি প্রকাশ হইয়াছে তাহার ৩ ধারার পরে এই বিধি দিতে হইবে।

৪। জিলার কর্তৃপক্ষেরা আকৌন্টেট জেনরল সাহেবের ১৮৬৩ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের ৭৭ নং সরকারি অনসারে কমিস্যনর সাহেবদিগকে বৎসর ২ যে বিল দেন তাহার নিম্নোক্ত নিরূপণ করিবার নিমিত্তে প্রত্যেক জিলার মধ্যে গবর্ণমেন্টের মহালের সৌচবের জন্যে যত টাকা ব্যয় হইয়াছে তাহার বিস্তৃত বিবরণ এই বিলের সঙ্গে দিতে হইবে।

১০ নম্বর।

বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের আদেশমতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে, রাজস্ব ও বিচারকার্যসংক্রান্ত সকল কাছারী বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে কিম্বা ঐ সময়ের কমিস্যনর সাহেব অন্য যে সময় নিরূপণ করেন সেই সময়ে কার্যের নিমিত্তে থোলা যায়। প্রত্যেক কাছারীতে নিম্নলিখিত পাঠে হাজিরী বহী রাখিতে হইবে। প্রত্যেক কর্তৃপক্ষ যে সময়ে কাছারীতে যান ও তথাহইতে যে সময়ে ফিরিয়া যান, ও রাজস্ব কি ফৌজদারী পক্ষে কি উভয় পক্ষে যে কার্য সাধারণ্যে করেন তাহাও এই পাঠে লিখিবেন।

এই আজ্ঞাক্রমে ১৮৬৬ সালের মে মাসের ১২ নম্বরের সরকারি রহিত হইয়াছে।

হাজিরী বহী লিখিবার পাঠ।

১ ঘর। তারিখ।

২ ঘর। কাছারীতে আসিবার সময়।

৩ ঘর। কাছারীহইতে যাইবার সময়।

৪ ঘর। কর্তৃপক্ষ রাজস্ব কি ফৌজদারী কি উভয় পক্ষীয় যে কর্মসম্পাদন করিয়াছেন ইহার মন্তব্য।

এই মাসের ১ নং সরকারি অর্ডারেতে গবর্ণমেন্টের যে নির্দ্ধারণের উল্লেখ হইয়াছে তাহা এই।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

নির্দ্ধারণ।

দাঁর জীলিঙ্গ ১৮৬৬ সাল ২৪ আগষ্ট।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ড ১৮৬৫-৬৬ সালে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক নোট প্রচলিত হওন বিষয়ে যে রিপোর্ট করিলেন তাহা পাঠ করা গেল।

ফিন্যান্সিয়াল।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মূল্যংশে এই রিপোর্ট সম্বন্ধে জনক জ্ঞান করিয়াছেন। মফঃসল দেশে নোট বিস্তৃতরূপে চলনের কার্য যদিও ত্বরান্বিত হয় নাই তথাপি ক্রমশঃ ও স্থিররূপে হইয়াছে।

মান্যবর জীবুত সাহেব দেখিয়াছেন যে, কামরূপ ও সুন্দরবন এই দুই জিলার মধ্যে সাধারণ লোকদিগকে নগদের পরিবর্তে নোট দেওয়া যায় নাই। এবং পাতনা ও ত্রিপুরা ও বগুড়া ও ঝাঁকড়া ও রঙ্গপুর জিলাতে অত্যন্ত দারিদ্র্য দেখা গিয়াছে।

দরঙ্গ ও গোয়ালপাড়া ও শিবসাগর ও কাছাড় ও সারুণ জিলাতে গবর্ণমেন্টের দাতব্য টাকার পরিবর্তে নোট দেওয়া যায় নাই। কামরূপ, নগাঁও,

few in Kamroop, Nowgong, Bhullooah, Pooree, Dacca, Chumparun, Patna, and Bogra.

At the end of the year there was no stock of notes remaining in the Treasury in the Cossyah Hills, Singhboom, Cachar, and Furreedpore; while in Nowgong, Purneah, Howrah, Bhullooah, Chittagong, Lohardugga, Backergunge, Mymensingh, Sylhet, the Soonderbuns, Tirhoot, Dinagepore, Rajshahye, and Rungpore the stock, especially of small notes, was manifestly insufficient for the demand.

In Tipperah no notes were received from the public in exchange for silver, though a considerable amount was received in notes from the public in payment of Government dues, and issued on the same account.

The indents on the Accountant-General for small notes have been comparatively few, there being no less than forty districts to which no notes at all were supplied from the Bank of Bengal, though it is evident that in many of these districts there was a demand for them.

ORDER.—Ordered, that the Board be requested to draw the attention of Commissioners and Collectors to the remarks, and to desire Collectors to keep their Treasuries supplied with a stock of notes of small value, and to give every facility for the exchange of currency notes under the orders of the Government of India.

OCTOBER 1866.

ERRATUM.

Page 232 of the Board's Circular Orders for July 1866, read page 355 for page 353.

No. 1.

The Government have been pleased to dispense with the levy of the fee of Rupees 8 prescribed in the Board's Rules, Clause 8, page 194, for the issue of a Certificate according to Schedule 3, Act XX. of 1865, to Revenue Agents.

2. The words in the above Clause, after "Agent," to "entitled," are now therefore to be expunged, and the following substituted . . . "is entitled on presentation of the Certificate of the Examiners."

3. All fees realized under the rule hereby amended, should be refunded at once.

[সর্বশেষ গাজেট ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

ভুলুয়া, পুরী, চাক', চাম্পারন, পাটনা, বগুড়া এই সকল জিলাতে কএক খানি মাত্র দেওয়া গিয়াছিল।

কাশিরা পর্বত, সিংহভূম, কাছাড় ও করীমপুর জিলার খাজানাখানায় বৎসরের শেষে নোট ছিল না। নওগাঁ, পুরণিরা, হাবড়া, ভুলুয়া, চট্টগ্রাম, লোহারডগা, বাকরগঞ্জ, ময়মনসিংহ, ছিলট, সুন্দরবন, ত্রিভূত, দিনাজপুর, রাজশাহী, ও রঙ্গপুর জিলাতে যাহা ছিল বিশেষতঃ যে অল্প টাকার নোট ছিল তাহাতে কএক দেয় বাত্মা পূর্ণ করিতে কুলাইল না।

ত্রিপুরাতে সাধারণ লোকদের নিকটে টাকা দিয়া নোট পাওয়া যায় নাই। কিন্তু গবর্নমেন্টের প্রাপ্তব্য পোষণে অনেক নোট পাওয়া গিয়াছিল ও মাতব্য দেওনকালে অনেক নোট দেওয়া গেল।

আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নামে অল্প টাকার নোট পাঠাইবার কেবল কএকখান পত্র পাঠান গিয়াছিল। বাঙ্গাল বেঙ্কহইতে অত্যান চলিশ জিলাতে নোট পাঠান যায় নাই। তথাচ তদ্ব্যতীত অনেক জিলাতে অনেক লোক নোট চাহিলেন।

আজ্ঞা হইল যে বোর্ডের সাহেবেরা কমিস্যনর ও কালেক্টর সাহেবদিগকে উক্ত কথায় মনোযোগ করিতে আদেশ করেন, এবং কালেক্টর সাহেবেরা খাজানাখানায় অল্প টাকার অনেক নোট সর্বদা রাখেন ও করেননি নো ভান্সাইবার কার্য সাধ্যমতে সুবিধা করিবার উদ্যোগ করেন এই বিষয়ে তাঁহাদের মনোযোগ করান।

১৮৬৬ সাল অক্টোবর মাস।

অশুদ্ধিশোধন।

বোর্ডের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের সত্কালর অর্ডরের ২৩২ পৃষ্ঠায় "৩৫৩ পৃষ্ঠা" এই কথার পরিবর্তে "৩৫৫ পৃষ্ঠা" পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৯৪ পৃষ্ঠার ৮ ধারাক্রমে রেবিনিউ এজেন্টদিগকে ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৩ তফসীলঅনুসারে যে সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহার জন্য ৮ টাকা ফী প্রার্থ্য হইয়াছিল। গবর্নমেন্ট তাহা বন্ধ করিয়াছেন।

২। এহেতুক উক্ত প্রকরণের মধ্যে "এজেন্ট ৮ টাকা ফী দিলে কালেক্টর সাহেবের নিকটে সার্টিফিকেট পাইতে পারেন" এই মর্মের কথার পরিবর্তে "পরীক্ষকদের সার্টিফিকেট উপস্থিত করিলে কালেক্টর সাহেবের নিকটে" ইত্যাদি পাঠ করিতে হইবে।

৩। উক্ত বিধিতে ফী বলিয়া যত টাকা গ্রহণ হইয়াছিল তাহা অগোণে ফিরিয়া দিতে হইবে।

NOVEMBER, 1866.

ERRATUM.

At page 152 of the Board's Rules, in clause 3 of Section III, read "1854" for "1864."

No. 1.

Resolution No. 2733, dated 15th October 1866, by the Government of India, regarding grant of a permanent advance for petty expenses to Sub-divisional Officers, is circulated herewith. Rule 10A, which is based on that Resolution, should be added at page 176 of the Board's Rules.

10A. In Sub-divisions where there are cash chests with available funds, expenses for petty Revenue charges, and for diet allowance to witnesses, may be met from such funds, the chest being recouped by the cheque of the Sudder Treasury for the amount of the bill in which the expenses may be charged. But in Sub-divisions where this course is impossible, a permanent advance of 25 Rupees is to be allowed to the Officer in charge of the Sub-division.

Resolution of the Government of India, in the Financial Department, dated Simla, the 15th October 1866, No. 2733.

Read the following correspondence regarding the grant of a permanent advance of twenty-five Rupees to each Sub-division in Bengal to meet payment for petty Revenue charges, and for diet allowances to witnesses, viz :—

Letter from Government of Bengal, No. 2198, dated 20th July, 1866, and docket thereon, to Accountant-General, Bengal, No. 1875, dated 9th August 1866. Reply of Accountant-General, Bengal, No. 1514 of 13th September 1866.

Resolution.—The Governor General in Council observes that sanction was lately accorded to the maintenance of Treasuries in Sub-divisions in Bengal, and that money is withdrawn from these Sub-divisions only by cheques of the Sudder Treasury. In Sub-divisions where funds are thus available, it will suffice if the expenses for which a permanent advance is asked be paid from the cash chest of the Sub-division, the chest being recouped by the cheque of the Sudder Treasury for the amount of the bill in which the expenses may be charged.

In Sub-divisions where this course is not feasible, the Governor General in Council has no objection to the issue of a permanent advance of

[Government Gazette, 26th March 1867.]

১৮৬৬ সাল। নবেম্বর মাস।

অশুদ্ধ শোধন।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৫২ পৃষ্ঠায়, ৩ খারার ৩ প্রকরণে "১৮৬৪" ইহার পরিবর্তে "১৮৫৪" পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

শাখাখণ্ডের কার্যকারকদিগের নিয়ত খুজরা খরচের টাকা অগ্রীম দেওয়ার বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৬ সালের ১৫ অক্টোবর তারিখের ২৭৩৩ নম্বরের যে নির্ধারণ করিয়াছিলেন তাহা এই সরকারে প্রকাশ করা গেল। ১০ A বিধি এই নির্ধারণমূলক। বোর্ডের বিধির ১৭৬ পৃষ্ঠায় তাহা লিখিতে হইবে।

১০ A. যে শাখাখণ্ডে নগদ টাকা রাখিবার সিদ্ধান্ত ও খরচ করিবার উপযুক্ত টাকা থাকে, সেই শাখাখণ্ডে এই টাকাহইতে রাজস্বসংক্রান্ত খুজরা খরচ ও সাক্ষিদের খোরাকী দেওয়া যাইতে পারিবে। খরচ এই খরচ যে বিলে লেখা যায় তাহার টাকার নিমিত্তে সদর খাজানাখানার উপর চ্যাক দেওয়া গেলে এই টাকা সিদ্ধান্তে পুনরায় দেওয়া যাইতে পারিবে। যে শাখাখণ্ডে এই প্রণালীতে কার্য হইতে না পারে তাহাতে শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারককে অগ্রীম ২৫ টাকা নিত্য খরচ বলিয়া দেওয়া যাইবে।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের শিমলাতে লিখিত ২৭৩৩ নম্বরের নির্ধারণ।

বঙ্গদেশের প্রত্যেক শাখাখণ্ডে রাজস্বসংক্রান্ত খুজরা খরচ ও সাক্ষিদের খোরাকী দিবার জন্যে অগ্রীম ২৫ টাকা নিয়ত দিবার বিষয়ে যে লিখনপঠন হইয়াছে তাহা পাঠ করা গেল। বিশেষতঃ

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের ২১৯৮ নম্বরের পত্র ও তাহার পৃষ্ঠে বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নামে ১৮৬৬ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখের ১৮৭৫ নম্বরের সংক্ষেপ লিপি।

বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের ১৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের ১৫১৪ নম্বরের উত্তর।

নির্ধারণ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেব কহিতেছেন, সম্প্রতি বঙ্গদেশের শাখাখণ্ডে খাজানাখানা স্থাপন করিবার অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল। সদর খাজানাখানার উপর চ্যাক দেওন ভিন্ন সেই শাখাখণ্ডে হইতে টাকা লইবার উপায়ান্তর নাই। যে শাখাখণ্ডে উক্ত প্রকারে টাকা থাকে, তাহাতে যে খরচ পোষাইবার জন্যে টাকা নিয়ত দিবার প্রার্থনা হইয়াছে তাহা এই শাখাখণ্ডের নগদের সিদ্ধান্তহইতে লওয়া গেলে কার্য চলিবে। ও খরচ যে বিলিতে লেখা যায় সেই বিলের টাকার তুল্য চ্যাক সদর খাজানাখানার দিয়া এই টাকা সিদ্ধান্তে পুনরায় দেওয়া যাইতে পারিবে।

যে শাখাখণ্ডে সেই প্রণালীতে কার্য হইতে না পারে, তাহাতে রাজস্বসংক্রান্ত খুজরা খরচ ও সাক্ষিদের খোরাকির জন্যে শাখাখণ্ডের কার্য-

Rupees (25) twenty-five to the Sub-divisional Officer for petty Revenue charges, and for diet allowance to witnesses.

No. 2.

It is hereby notified, by desire of Government, that all Public Officers will be held personally liable for the loss of any money invested by them on public, charitable, or other account, in which Government is interested, otherwise than in Government Securities, or deposited elsewhere than in a Government Treasury, the Bank of Bengal or one of its branches.

Commissioners of Divisions are requested to report, without delay, whether any money on the above accounts is deposited by them or by any Officer subordinate to them, in any private Bank.

No. 3.

Rule 18, at page 161 of the Board's Rules, should be altered as follows:—

After the word "Behar," add "and Chota Nagpore."

No. 4.

With the approval of Government, the following is to be added as Clause 10A at page 366 of the Board's Rules.

10A. The District Officer will also supply the Commanding Officer with a detailed list, in duplicate, shewing the Carter's names, date of engagement, and amount of advance paid. The Commanding Officer will afterwards return one copy of the list to the District Officer, with information as to the date of discharge of each Cart, and the amount paid. The Commanding Officer will report any case in which he is not supplied with the required list.

No. 5.

The Post-Master General of Bengal has reported to Government, with reference to the Home Department Notification, No. 567, dated 4th May 1866, re-published at page 1015 of the *Calcutta Gazette*, that "at present many Officers unnecessarily use Service Stamps on official letters addressed to privileged Officers."

2. The attention of all Officers in the Revenue Department is accordingly requested to the rules in force, which should be strictly complied with.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

কারকে অগ্রিম ২৫ টাকা নিয়ত দেওন বিষয়ে মস্তি-
সভাপ্রতিষ্ঠিত জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আপত্তি
নাই।

২ নম্বর।

গবর্ণমেন্টের আদেশমতে এই সম্বাদ দেওয়া যাই-
ছে। সর্বসাধারণের লভ্যার্থে কি পরোপকারার্থে কি
অন্য যে কার্যেতে গবর্ণমেন্টের সম্পর্ক থাকে, তজ্জন
যদি রাজকীয় কার্যকারকদের প্রতি গবর্ণমেন্ট সিক্যুরিটি
ভিন্ন টাকা দেওয়া যায়, কিম্বা যদি তাহা গবর্ণমেন্ট
ত্রেজুরী কি বাঙ্গাল বাঙ্ক কি তাহার কোন শাখাবাঙ্ক
ভিন্ন কোন স্থানে গচ্ছিত করা যায়, তবে সেই টাকা
হারান গেলে ঐ কার্যকারকেরা তাহার নিমিত্তে ক্ষয়
দায়ী আছেন।

খণ্ডের কমিস্যনরেরা কি তাহাদের অধীন কোন
কর্মকারক পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে টাকা প্রাপ্ত হইয়া
কোন সাধারণ বাঙ্কে গচ্ছিত করিয়া থাকিলে কমি-
স্যনরেরা অগোণে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৬১ পৃষ্ঠার লিখিত ১৮ ধারার
এইরূপে পরিবর্তন করিতে হইবে। যথা

বেহার শব্দের পর "ও ছোট নাগপুর" এই শব্দ
দিতে হইবে।

৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৬৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি প্রকাশ
হইয়াছে গবর্ণমেন্টের অনুমোদনক্রমে নিম্নলিখিত ধারা
তাহার ১০ A ধারা বলিয়া লিখিতে হইবে।

১০ A. আরও জিলার কর্মকারক সৈন্যধ্যক্ষ সাহে-
বকে বিস্তারিত নিষ্পত্তি পত্রের দুই প্রস্থ দিবেন। গাড়ো-
য়ানের নাম ও যে তারিখ অবধি রাখা হইয়াছে ও অগ্রিম
যত দেওয়া গেল ইহা ঐ পত্রে লেখা থাকিবে। পরে
প্রত্যেক গাড়ী যে তারিখে ছাড়িয়া দেওয়া যায় ও
তৎকালে যত টাকা দেওয়া যায় সৈন্যধ্যক্ষ সাহেব
এই কথা ঐ নিষ্পত্তিপত্রের এক প্রস্তে লিখিয়া জিলার
কর্তৃপক্ষের নিকটে ফিরিয়া দিবেন। যদি এই আজ্ঞামত
নিষ্পত্তিপত্র সৈন্যধ্যক্ষ সাহেবকে না দেওয়া যায়, তবে
তিনি সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

৫ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৬ সালের মে মাসের ৪
তারিখের ৫৬৭ নম্বরের যে আদেশপত্র কলিকাতা
গেজেটের ১০১৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছিল তদুপলক্ষে
বঙ্গদেশের পোস্ট মাস্টার জেনরল সাহেব গবর্ণমেন্টের
নিকটে এই রিপোর্ট করিয়াছেন। যে কার্যকারকেরা
বিনা মাসুলে পত্র পাঠাইতে পারেন তাহাদের নিকটে
অনেক কার্যকারক রাজকীয় কর্মের পত্র পাঠাইবার
সময়ে সেই পত্রে অনাবশ্যকমতে সর্বিস ইন্সটাম্প
বসাইয়া থাকেন।

এই হেতুক রাজস্বসম্পর্কীয় কার্যবিভাগের সকল
কার্যকারকদিগকে উক্ত বলবৎ বিধির প্রতি মনোযোগ
করান যাইতেছে। সেই বিধি অতি দ্রুতমতে পালন
করিতে হইবে।

No. 6.

At the request of the Head Commissioner of Paper Currency, Treasury Officers are enjoined to enter the serial letter and number of Currency Notes in the Registers kept up at each Treasury. The heading of column 3 of the Register at page 25, and of Register No. 79, at page 226 of the Board's Rules, should be altered accordingly to No. and serial letter and No. of each note.

No. 7.

The Government of Bengal, in the Public Works Department, desires the speedy realization of all arrears of Tuccavee Advances due to Government, and the future punctual realization of all amounts that may become due in accordance with the provisions of clause 2, para. 11 of Act No. XXXII of 1855, and of Act No. VII of 1866. The special attention of the District Officers concerned is accordingly requested to Rule 3, Section VI, page 179 of the Revenue Rules.

DECEMBER 1866.

ERRATA.

In Form D. page 47 of Board's Rules for "1st May 18—, to 30th May 18—," in column 3, substitute "1st April 18—, to 31st March 18—," and for "1st May 18—," in column 8, substitute "1st April 18—."

In article VI., form 13, page 90, after "one" insert "seer."

No. 1.

The attention of all District Officers is specially requested to the following extract from the orders of the Government of Bengal, No. 3111, dated 28th November.

"I am desired to request that the Board will rigidly insist on the proper observance by Collectors, of that important and essential part of their duty, which consists in the control and revision of the proceedings of the Officers subordinate to them. It must be understood to be strictly incumbent on all District Officers, not at stated intervals, but frequently and unexpectedly, to examine the Registers and the records of cases decided by, and pending before, the inferior Revenue and Criminal Courts of the Districts, and to see that the proceedings are conducted promptly, and in accordance with the procedure enjoined by law."

[Government Gazette, 26th March 1867.] 3 M

৬ নম্বর।

পেপার কুরেন্সির প্রধান কমিশ্যনের সাহেবের আদেশ মতে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষদিগকে আজ্ঞা হইতেছে যে প্রত্যেক খাজানাখানায় করেনসি নোটের যে রেজিষ্টার রাখা যায় তাহাতে ঐ নোটের শ্রেণীমত অক্ষর ও নম্বরও লেখা যায়। অতএব বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৫ পৃষ্ঠার রেজিষ্টারের ৩ ঘরে ও ২২৬ পৃষ্ঠার ৭৯ নম্বর রেজিষ্টারের ৩ ঘরে "নম্বর ও শ্রেণীমত অক্ষর ও প্রত্যেক নোটের নম্বর" এই কথা লিখিতে হইবে।

৭ নম্বর।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ইচ্ছা করিয়াছেন যে গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য তাগাবির সকল বাকী টাকা অতি ত্বরায় আদায় করা যায় এবং ১৮৫৫ সালের ৩২ আইনের ১১ ধারার ২ প্রকরণ ও ১৮৬৬ সালের ৭ আইনের বিধানমতে যে সকল টাকা প্রাপ্য হয় এতৎপরে তাহা যথা সময়ে আদায় করা যায়। অতএব রাজস্বসম্পর্কীয় বিধি পুস্তকের ১৭৯ পৃষ্ঠার ৬ ধারার ৩ প্রকরণে জিলার কর্মকারকদিগকে বিশেষ-মতে মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

১৮৬৬ সাল। ডিসেম্বর মাস।

অশুদ্ধ শোধন।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৭ পৃষ্ঠার D চিহ্নিত পাঠের ৩ ঘরে অমুক সালের ১ মে অবধি অমুক সালের ৩০ মে পর্যন্ত এই কথার পরিবর্তে অমুক সালের ১ আগ্রিল অবধি অমুক সালের ৩১ মার্চ পর্যন্ত এই কথা দিতে হইবে এবং ৮ ঘরে অমুক সালের ১ মে এই কথার পরিবর্তে অমুক সালের ১ আগ্রিল এই কথা দিতে হইবে।

১০ পৃষ্ঠার ১৩ নং পাঠের ৬ প্রকরণের এক এই শব্দের পর সের শব্দ পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের ৩১১১ নম্বরের আজ্ঞাপত্রহইতে নিম্নলিখিত যে কথা গৃহীত হইয়াছে জিলার সকল কর্তৃপক্ষকে তদ্বিষয়ে মনোযোগ করিতে বিশেষমতে আদেশ হইতেছে।

অধঃস্থ কার্যকারকদের কার্য বিষয়ের তত্ত্বাবধারণ ও সংশোধন করা কালেক্টর সাহেবদের কার্যের অতিগুরুতর ও আবশ্যিক অংশ, অতএব তাঁহারদিগকে সেই কার্য উপযুক্তমতে সম্পাদন করা ও নর্থ বোর্ডের সাহেবেরা অতিদ্রুত উদ্যোগ করেন আজ্ঞাক্রমে আমার এই আদেশ। জিলার কর্তৃপক্ষেরা জানিবেন যে জিলার রাজস্বসম্পর্কীয় ও ফৌজদারী নিম্নতর আদালতের রেজিষ্টার এবং তাঁহাদের দ্বারা নিষ্পত্তি হওয়া ও উপস্থিত থাকা মোকদ্দমার রিকর্ড অনবধারিত সময়ে অনেকবার ও অনপেক্ষিত-রূপে দৃষ্টি করা এবং তাঁহাদের কার্য ত্বরায় ও আইনের অবধারিত প্রণালীমতে সম্পাদন হয়, এই বিষয় দৃষ্টি করা জিলার কর্তৃপক্ষদের অত্যন্ত গুরুতর কার্য।

No. 2.

The Officers of the Excise Department have hitherto been unable, in many instances, to comply with Clause 3, Section XVIII. (page 81) of the Board's Rules, for the reason that, under the authority of Section XXIV., Act V. of 1861, Excise cases are frequently prosecuted by the Police without the cognizance of the Excise Department.

2. The Inspector General of Police, Lower Provinces, has accordingly, at the instance of the Board of Revenue, by a Circular Memorandum (No. 88, dated the 24th instant), requested that District Superintendents of Police will give the required notice to the Collector of the District of any case instituted by the Police under the Excise Law, so that the Excise Department may watch the proceedings. Particular attention is, therefore, now called to the Rules.

২ নম্বর।

১৮৬১ সালের ৫ আইনের ২৪ ধারার শব্দিক্রমে পোলীসের কর্মকারকেরা অনেকবার আবকারী ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের অজ্ঞাতসারে আবকারী মোকদ্দমা চালাইয়া থাকেন এই প্রযুক্ত আবকারি কর্মবিভাগের কর্মকারকেরা অনেকস্থলে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৮১ পৃষ্ঠালিখিত ১৮ অধ্যায়ের ৩ প্রকরণ-মতে অদ্যাপি কর্ম করিতে পারেন নাই।

২। অতএব রেবিনিউ বোর্ডের বর্তমান মাঠে ২৪ তারিখের ৮৮ নম্বরী সরকারি অর্ডরের লিখিত পরামর্শমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেব এই আদেশ করিয়াছেন। পোলীসের কর্মকারকেরা যখন আবকারী আইন-মতে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করেন তখন পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা জিলার কালেক্টর সাহেবকে প্রয়োজনমত সংবাদ দিবেন। তাহা হইলে আবকারী কার্যবিভাগের কর্মকারকেরা সেই মোকদ্দমাসংক্রান্ত কাবের সন্ধান লইতে পারিবেন, অতএব এক্ষণে সেই বিধিতে বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

No. 3.

The following corrections are to be made in the headings of Registers given at pages 219, 222, and 223 of the Board's Rules :—

No. 24. Insert heading 6½ "date of institution."

No. 45. Add, "note. The remaining headings (7 to 14) are the same as headings 8 to 15 of No. 44."

No. 50. Heading 3, for "value," substitute "nature."

No. 52. Heading 6, for "petition," substitute "paper."

No. 4.

With reference to the decision of the High Court given at page 58 of the "Rent Suits," rulings published in the "Revenue, Civil, and Criminal Reporter," No. 7 of 3rd October 1866, Clause 13, Section VIII., Chapter XVI of the Board's Rules, in regard to the trial of appeals by Deputy Collectors, is hereby cancelled.

৪ নম্বর।

১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ৩ তারিখের ৭ নম্বরের রেবিনিউ ও সিবিল ও ক্রিমিনাল রিপোর্টরের ৫৮ পৃষ্ঠায় খাজনার মোকদ্দমাসম্পর্কে হাই কোর্টের যে নিষ্পত্তি প্রকাশ হইয়াছে তদুপলক্ষে বোর্ডের বিধির ১৬ খণ্ডের ৮ অধ্যায়ের ১৩ ধারাতে ডেপুটি কালেক্টরেরদের দ্বারা আপীলী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক যে বিধি হইয়াছে তাহা এই ধারাক্রমে রহিত করা গেল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 19th March 1867.

No. 2788.

In modification of Notification No. 751, dated Simla, the 11th May 1866, the Governor General in Council is pleased to declare, under the provisions of Section 63 of the Indian Post Office Act XIV of 1866, that the supplemental rule then published shall be read as follows :—

"No book-packet exceeding 200 tolas in weight can be received for dispatch, and any packet

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ১৯ মার্চ।

২৭৮৮ নম্বর।

১৮৬৬ সালের মে মাসের ১১ তারিখে সিমলাতে লিখিত ৭৫১ নম্বরের বিজ্ঞাপন মতান্তর করিয়া মন্ত্রিসভা-১ দ্বিগুণিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের (অর্থাৎ ভারতবর্ষের ডাকের আইনের) ৬৩ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করিতেছেন যে তৎকালে যে অতিরিক্ত বিধি প্রকাশিত হইয়াছে তাহা এইরূপে পাঠ করিতে হইবে। যথা—

"২০০ তোলার অধিক ওজনের কোন পুস্তকের পুলিন্দা প্রেরণার্থে গ্রাহ্য হইবে না। এবং তদধিক

exceeding that weight, found in any letter-box, will be forwarded as a banghy parcel if addressed to any place in India."

The 20th March 1867.

No. 2866.

Under Section 31 of Act VIII of 1855, the Governor General in Council is pleased to direct that, from and after the 1st April 1867, the under-mentioned fees shall be levied from parties seeking information from the Office of the Administrator General, viz. :—

For information on any single point in respect of which an advertisement has duly appeared. } One Rupee.

For search for information regarding estates which have been wound up } Four Rupees per hour.

The above fees to be paid whether the search made has been successful or otherwise.

APPOINTMENT.

The 22nd March 1867.

No. 2943.

His Excellency the Viceroy is pleased to appoint the Hon'ble W. S. Seton-Karr, to be Vice-Chancellor of the University of Calcutta, in succession to the Hon'ble H. S. Maine, L. L. D.

E. C. BAYLEY,

Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 1073.

APPOINTMENTS.

The 11th March 1867.

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary recently established at Kaitpara, in the District of Jessore, viz. :—

The Deputy Magistrate of Khoolna.

Baboo Bungsee Dhur Ghose.

„ Raj Coomar Ghose.

„ Hurrish Chunder Roy.

„ Shital Nath Ghose.

„ Mudhoo Soodun Bose.

„ Behary Lall Ghose.

„ Bama Churn Biddyabachushpati.

Baboo Sutrodhur Ghose to be Secretary to the Committee.

The 13th March 1867.

Mr. H. J. Newbery to officiate as an Assistant Commissioner in Maunbhoom, to have

[Government Gazette, 26th March 1867.]

ওজনের কোন পুলিন্দা পত্রের বাগ্জে পাওয়া গেলে যদি তাহার শিরোনামায় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানের নাম লেখা থাকে, তবে বাদ্দির পুলিন্দার ন্যায় প্রেরিত হইবে।

২৮৬৬ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ২০ মার্চ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৫৫ সালের ৮ আইনের ৩১ ধারামতে আজ্ঞা করিতেছেন যে কোন পক্ষ আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের কার্যালয়ে কোন বিষয় জানিতে চাহিলে তাঁহাদের স্থানে নিম্নলিখিত ফী লওয়া যাইবে।

উপযুক্তমতে যে কোন বিষয়ের বিজ্ঞাপন প্রকাশিত হইয়াছে তাহার এক বিষয় জানিতে ইচ্ছা করিলে } ১ টাকা।

কোন মহালের হিসাব নিষ্কাশিত হইলে পর তদ্বিষয় জানিবার নিমিত্তে অন্বেষণ করিবার } প্রতি ঘণ্টায় ৪১ টাকা।

অন্বেষণ করিয়া কৃতকার্য হইলে কি না হইলেও পূর্বোক্ত ফী দিতে হইবে।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২২ মার্চ।

২৯৪৩ নম্বর।

মহিমবর জীযুত রাজপ্রতিনিধি মান্যবর জীযুত এচ এস মেইন এল এল ডি সাহেবের পদে মান্যবর জীযুত ডবলিউ এস সিটনকার সাহেবকে কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ের টেমস চান্সলরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

ই সি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

১০৭৩ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

যশোহর জিলার অন্তর্গত কায়েথপাড়ায় সম্প্রতি যে দাবত্য ঔষধালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।—

খুলনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট।

জীযুত বারু বংশীধর ঘোষ।

„ „ রাজকুমার ঘোষ।

„ „ হরিশচন্দ্র রায়।

„ „ শীতলনাথ ঘোষ।

„ „ মধুসূদন বসু।

„ „ বেহারীলাল ঘোষ।

„ „ বামাচরণ বিদ্যাবাচস্পতি।

জীযুত বারু সুরধর ঘোষ উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ মার্চ।

জীযুত এ ইয়ার্ডলী সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত এচ

charge of the Sub-Division of Govindpore, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and of a Deputy Collector and Moonsiff in that District, during the absence, on leave, of Mr. A. Yardley, or until further orders. Mr. Newbery is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Mr. C. F. Sinclair, Special Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently appointed to the Cuttack Division, is posted to Balasore.

Moulvie Furreedooddeen to be Sudder Ameen of Shahabad, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Moulvie Saadut Hossein to be Sudder Ameen of Sarun, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Moulvie Obedoollah to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Dinagepore.

The 14th March 1867.

Lieutenant L. Blathwayt to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Debrooghur.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bhowanigunge, viz.:—

Mr. W. Dodgson.

The Moonsiff of Buddeakhally.

Baboo Kashi Churn Buttacharjea.

„ Ram Chunder Roy.

„ Hurridial Bose.

„ Kali Coomar Roy.

„ Chundi Churn Roy.

„ Bhyrub Chunder Nundy.

„ Kristo Kant Doss.

„ Gobind Lall Roy.

„ Raj Coomar Shamaddar.

The Officer in charge of the Bhowanigunge Sub-Division to be *ex-officio* Secretary to the Committee.

Mr. E. E. Lewis to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Maldah.

The 15th March 1867.

Mr. H. Beverley to officiate as Registrar-General of Assurances, under Act XX. of 1866, as a Marriage Registrar of Calcutta, and Senior Marriage Registrar of that Town, under Section 16, Act V. of 1865.

Dr. J. Elliot to officiate as Civil Surgeon of Nuddea.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

জে নিউবেরি সাহেব গোবিন্দপুর শাখাখণ্ডের কর্মের ভার প্রাপ্ত হইয়া মানভূমে আসিফান্ট কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন, এবং ঐ জিলাতে অধ্যক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের ও মুনসেফের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভুলইতে তদার্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

বিশেষ ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত সি এফ সিন্ধুর সাহেব যিনি সম্প্রতি কটক খণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছিলেন তিনি বালেশ্বরে অবস্থিত হইলেন।

জীযুত মৌলবী ফরীদুদ্দীন শাহাবাদের সদর আমীন ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

জীযুত মৌলবী সাআদ হুসেন সারগের সদর আমীন ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

জীযুত মৌলবী ওবেদুল্লা দিনাজপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এল ব্লাথওয়েট সাহেব দেব্রুগড়ের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভবানীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন,—

জীযুত ডবলিউ ডজ্‌সন সাহেব।

বিদ্যাখালীর মুনসেফ।

জীযুত বারু কাশীশরণ ভট্টাচার্য।

„ „ রামচন্দ্র রায়।

„ „ হরিদয়াল বসু।

„ „ কালীকুমার রায়।

„ „ চণ্ডীচরণ রায়।

„ „ ভৈরবচন্দ্র নন্দী।

„ „ কৃষ্ণকান্ত দাস।

„ „ গোবিন্দলাল রায়।

„ „ রাজকুমার সমাদ্দার।

ভবানীগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারক আপন পদোপলক্ষে উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

জীযুত ই ই লৌইস সাহেব অন্য আঙ্গা না হওন পর্যন্ত মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ মার্চ।

জীযুত এচ বেবরলী সাহেব ১৮৬৬ সালের ২০ আইনমতে নিদর্শনপত্রাদিত রেজিষ্ট্রার জেনরলের কর্ম করিবেন, এবং ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ১৬ ধারামতে কলিকাতার বিবাহের রেজিষ্ট্রার ও ঐ নগরের বিবাহের প্রধান রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন।

ডাক্তর জীযুত জে এলিয়ট সাহেব নদীয়ার সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

The following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee at Purneah, viz. :—

Mr. N. S. Alexander.

„ J. Cockburn.

„ J. G. Burnell.

The 16th March 1867.

Mr. H. Clark to officiate temporarily as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Burdwan.

Mr. F. B. Simson to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Dacca Division, during the absence, on leave, of Mr. C. T. Buckland, or until further orders.

Mr. A. Levien to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensing.

Mr. A. B. Falcon to officiate as Magistrate and Collector of Dacca.

The 18th March 1867.

Mr. G. Dixon to officiate temporarily as Extra Sub-Deputy Opium Agent of Patna.

Mr. G. S. Park to officiate as Magistrate and Collector of Hooghly, with effect from the afternoon of the 15th instant.

Mr. T. Norman to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, from the date of his having resumed charge from Mr. G. S. Park.

In supersession of the orders of the 28th ultimo, Baboo Koylash Chunder Ghose is appointed to be a Special Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, for employment under the Embankment Committee.

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Moorshedabad, on special duty, is transferred to Nuddea, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Baboo Ruttun Lall Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gurbettah, is transferred to Bancoorah, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Baboo Luchmeenarain Pundit, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Nuddea, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Mr. S. C. Bayley to officiate temporarily as Secretary to the Government of Bengal.

Baboo Nobin Chunder Ghose to be Sudder Ameen of Nuddea, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Baboo Hurrish Chunder Mitter to officiate as Sudder Ameen of Burdwan, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Baboo Protap Narain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-

[Government Gazette, 26th March 1867.] 3 N

নিম্নলিখিত মহায়েরা পুরণিয়ার ফেরিফণ্ড কমিটীর মেম্বর হইবেন,—

শ্রীযুত এন এস আলেকুজাপুর সাহেব।

„ জে কোবর্ন সাহেব।

„ জে জি বর্ণেল সাহেব।

১৮৬৭ সাল ১৬ মার্চ।

শ্রীযুত এচ ক্লার্ক সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বর্দ্ধমানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত সি টি বকুলাও সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অস্থাপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এক বি সিমসন সাহেব ঢাকা থণ্ডের রাজস্বের ও দায়েরসারেরীর কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ লেবিয়ান সাহেব ময়মুনসিংহের সিবিল ও মেশন জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ বি ফালকন সাহেব ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৮ মার্চ।

শ্রীযুত জি ডিকুসন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনার আফীনের অতিরিক্ত সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত জি এস পার্ক সাহেব হুগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন। উক্ত নিয়োগ এই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুত টি নর্মান সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জি এস পার্ক সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি হুগলীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা হইল যে শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ ঝাঁধের কমিটীর আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওনার্থে কটকথণ্ডে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ বিশেষ কর্মের নিমিত্তে নদীয়ার নিযুক্ত হইয়াছেন। এবং শেখোক্ত জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

গড়বেটার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রত্নলাল ঘোষ ঝাঁকুড়ায় নিযুক্ত হইয়াছেন, ও শেখোক্ত জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ঝাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত নদীয়ার নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেখোক্ত জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এস, সি, বেলি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র ঘোষ নদীয়ার সদর আমীন ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র মিত্র বর্দ্ধমানের সদর আমীন ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ বুদ্ধদ শাখাথণ্ডের কর্মের ভার